Нелнутетвето

гла г′

Не д′наѵ′єѵєѡ̈ца г̈ н, а ѕ̈я кѕ̈є.
вп̈не єѵ̈є ѡ̈ца г̈ кі ѕ̈я ме.
кгѡ єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я мѕ.
всѓє єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я мн.
кує єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я мѳ.
кпѫ єѵ̈є ѡ̈ца г̈ гі ѕ̈я н.
всж е єѵ̈є ѡ̈ца г̈ ѳ ѕ̈я л.

Нелпѧтоа

гла д′

Не ѐ наѵ′єѵєѡ̈ца г̈ н, а ѕ̈я кѳ.
вп̈не єѵ̈є ѡ̈ца г̈ гі ѕ̈я на.
кгѡ єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я нв.
всѓє єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я нг.
кує єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я н.
вп̈ѫ єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я не.
всж ѕ єѵ̈є ѡ̈ца г̈ ѕ̈я лв.

Нелшестоа

гла є′

Не ѕ наѵ′єѵєѡ̈ца г̈ н, а ѕ̈я кѳ.
вп̈не єѵ̈є ѡ̈ца г̈ гі ѕ̈я нѕ.
кгѡ єѵ̈є ѡ̈ца г̈ ді ѕ̈я нз.
всѓє єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я з;

Нелшестоа

кує єѵ̈є ѡ̈ца г̈ єі ѕ̈я зл.
вп̈ѫ єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я зг.
всж з єѵ̈є ѡ̈ца г̈ і ѕ̈я лд.

Нелседмоя

Не з наѵ′єѵєѡ̈ца г̈ ф, а ѕ̈я, лг. гла ѕ′
вп̈не єѵ̈є ѡ̈ца г̈ ѕі ѕ̈я зе.
кгѡ єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я ѕѕ.
всѓє єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я зн.
кує єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я зф.
вп̈ѫ єѵ̈є ѡ̈ца г̈ зі ѕ̈я оа.
всж и єѵ̈є ѡ̈ца г̈ кі ѕ̈я лв.

Нелосмоа

Не и наѵ′єѵєѡ̈ца г̈ д, а ѕ̈я нн. гла ѕ′
вп̈не єѵ̈є ѡ̈ца г̈ ѳ ѕ̈я о.
кгѡ єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я ос.
всѓє єѵ̈є ѡ̈ца г̈ іѕ ѕ̈я п.
кує єѵ̈є ѡ̈ца ѕ̈я па.
вп̈ѫ єѵ̈є ѡ̈ца г̈ кѳ ѕ̈я пг.
всж і єѵ̈є ѡ̈ца г̈ єі ѕ̈я ѕ;

Преосщ̈ено Єпп̃ѣ Захарїй Корнилович.
Роѣ҃ а ѵѫ҃ Априла зї҃ днѣ҃

ПЕНТЕКОСТАРЬ

ГЛАСЪ Н҃ — НЕДѢЛЯ ЄѴЕ ѠЦА Г ДІАЗЯ НЦ҃.

КПНЄ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г ІѲ҃	ЗЯ	П.
КТѠ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	ПЄ.
КСЦЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	ПѲ.
КУЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	ПН.
КПѪ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г КѲ҃	ЗЯ	СА.
КСЖІ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г ЗІ	ЗЯ	ОГ.

ПЕНТЕКОСТАРЬ

ГЛАСЪ А҃ — НЕ І НАЛУ ЄѴЕ ѠЦА Г ДІАЗЯ ОѲ҃.

КПНЄ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г ІѲ҃	ЗЯ	С.
КТѠ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	СЄ.
КСЦЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	СѲ.
КУЄ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г І҃	ЗЯ	С҃А.
КПѪ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	С҃Б.
КСЖІ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г ДІ	ЗЯ	ОН.

НЕЛ҃ Я҃І

ГЛАСЪ Б҃ — НЕ ІІ НАЛУ ЄѴЕ ѠЦА Г НІ АЗ ОЗ.

КПНЄ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г А	ЗЯ	К.
КТѠ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	Г.
КСЦЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	Д.

КУЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	Є.
КПѪ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г К	ЗЯ	Ѕ.
КСЖКІ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г КЗ	ЗЯ	ПК.

НЕ КІ НАЛУ ЄѴЕ ѠЦА Г ДІАЗЯ ОЄ. — ГЛАСЪ Г҃

КПНЄ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г Г	ЗЯ	АІ.
КТѠ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	КІ.
КСЦЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	МІ.
КУЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	ѮІ.
КПѪ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г Д	ЗЯ	ЄІ.
КСЖТІ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г КѲ҃	ЗЯ	С.

НЕЛ҃ ҂Г҃

НЕ ГІ НАЛУ ЄѴЕ ѠЦА Г ГКА ДІАЗЯ ПЗ. — ГЛАСЪ А҃

КПНЄ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г Д	ЗЯ	ЅІ.
КТѠ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	ЗІ.
КСЦЄ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	НІ.
КУЄ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г Є	ЗЯ	ѲІ.
КПѪ	ЄѴЄ	ѠЦА		ЗЯ	ІК.
КСЖДІ	ЄѴЄ	ѠЦА	Г ІѴ	ЗЯ	СГ.

Ἦχος δ΄

ΗΕ Δ΄ ΗΑΛΥΘΕΝΕΩΔΑ Γ ΙΓΚΑΔΖΑ ΠΔ.

ΒΠΗΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	Ε	ΔΖ	ΙΓΑ.
ΒΤΩ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ϛ	ΔΖ	ΙΓΒ.
ΒΣΦΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ			ΔΖ	ΙΓΓ.
ΒΥΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ			ΔΖ	ΙΓΕ.
ΒΠΜ	ΕΥΕ	ΩΔΑ			ΔΖ	ΙΓϛ.
ΒΣΜΕΙ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ΙΖ	ΔΖ	ϚΖ.

Ἦχος ε΄

ΗΕ Ε΄ ΗΑΛΥΘΕΝΕΩΔΑ Γ ΙΓΚΑΔΖΑ ϹΚ.

ΒΠΗΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ϛ	ΔΖ	ΙΓΖ.
ΒΤΩ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	Ζ	ΔΖ	ΙΓΗ.
ΒΣΦΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ			ΔΖ	ΙΓΘ.
ΒΥΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ			ΔΖ	Λ.
ΒΠΜ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	Η	ΔΖ	ΛΚ.
ΒΣΜΣΙ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ΙΖ	ΔΖ	ΡΛ.

Ἦχος ϛ΄

ΗΕ ϚΙ ΗΑΛΥΘΕΝΕΩΔΑ Γ ΙΓΕΑΔΖΑ ΡΕ.

ΒΠΗΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	Ι	ΔΖ	ΛΜΗ.
ΒΤΩ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ΑΙ	ΔΖ	Η.
ΒΣΦΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ			ΔΖ	ΗΑ.

Ἦχος ζ΄

ΗΕ Ζ΄ ΗΑΛΥΘΕΝΕΩΔΑ Γ ΙΓΚΑΔΖΑ ΠΔ.

ΒΥΕ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ΑΙ	ΔΖ	ΗΒ.
ΒΠΜ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ΚΙ	ΔΖ	ΗΓ.
ΒΣΜΖΙ	ΕΥΕ	ΩΔΑ	Γ	ΙΕ	ΔΖ	ΔΔ.

Ἦχος ζ΄

ΗΕ ΖΙ ΗΑΛΥΘΕΝΕΩΔΑ Γ ΕΙΑΒΑ ΖΒ. ΓΛΑ Η΄

ΗΑΤΑΤΩ ΗΟΒΟΠΟΥΛΗΤΟΥΕΥ Ν ΓΑΒΑΑ.

ΒΠΗΕΑ	ΕΥΕ	ΩΛ	Γ	Γ	ΔΖ	Ι.
ΒΤΩ	ΕΥΕ	ΩΛ			ΔΖ	ΑΙ.
ΒΣΦΕ	ΕΥΕ	ΩΛ	Γ	Δ	ΔΖ	ΒΙ.
ΒΥΕ	ΕΥΕ	ΩΛ			ΔΖ	ΓΙ.
ΒΠΜ	ΕΥΕ	ΩΛ			ΔΖ	ΔΙ.
ΒΣΜΑ	ΕΥΕ	ΩΛ			ΔΖ	ΕΙ.

Ἦχος η΄

ΗΕ ΗΙ ΗΑΛΥΘΕΝΕΩΛ Γ ΕΑΔΖΑ ΖΙ. ΓΛΑ Α΄

ΒΠΗΕ	ΕΥΕ	ΩΛ	Γ	Δ	ΔΖ	ϚΙ.
ΒΤΩ	ΕΥΕ	ΩΛ	Γ	Ε	ΔΖ	ΗΙ.
ΒΣΦΕ	ΕΥΕ	ΩΛ			ΔΖ	ΙΚΑ.
ΒΥΕ	ΕΥΕ	ΩΛ	Γ	ϛ	ΔΖ	ΙΚΓ.
ΒΠΜ	ΕΥΕ	ΩΛ			ΔΖ	ΙΚΔ.
ΒΣΜΒ	ΕΥΕ	ΩΛ	Γ	Ε	ΔΖ	ΔΙ.

Ἦχος δ΄

ΓΛΔ΄ Κ΄ — Ἦχος δ΄. Ἀλληλουϊάριον τ΄. Στιχ. κβ. Ἀσ. ιε΄.

Βπηέ	ἐνέ	ὠν	τ	ιε	ἀσ	ιε.
Κτῶ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ιζ.
Κϛέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ιη.
Κτέ	ἐνέ	ὠν	τ	γ	ἀσ	λα.
Βπμ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	λβ.
Κϛж	ἐνέ	ὠν	τ	ε	ἀσ	ις.

Ἦχος ιϛ

ΓΛΔ΄ Γ΄ — Ἦχος ιϛ. Ἀλληλουϊάριον τ΄. Στιχ. ζ. Ἀσ. λ΄.

Βπηέ	ἐνέ	ὠν	τ	ιζ	ἀσ	λτ.
Κτῶ	ἐνέ	ὠν	τ	η	ἀσ	λδ.
Κϛέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	λϛ.
Κτέ	ἐνέ	ὠν	τ	δ	ἀσ	μα.
Βπμ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	μβ.
Κϛж	ἐνέ	ὠν	τ	ϛ	ἀσ	ις.

Ἦχος ιζ

ΓΛΔ΄ Δ΄ — Πέλμ ιζ. Ἀλληλουϊάριον τ΄. Στιχ. ζ. Ἀσ. λε.

Βπηέ	ἐνέ	ὠν	τ	δ	ἀσ	μγ.
Κτῶ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	μδ.
Κϛέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	μϛ.

Ἦχος ιβ

ΓΛΔ΄ Ε΄ — Ἦχος ιβ. Ἀλληλουϊάριον τ΄. Στιχ. ιδ. Ἀσ. λζ.

Βπηέ	ἐνέ	ὠν	τ	ιδ	ἀσ	μβ.
Κτῶ	ἐνέ	ὠν	τ	λτ	ἀσ	με.
Κϛέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	μϛ.
Κτέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	νγ.
Βπμ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	νη.
Κϛж	ἐνέ	ὠν	τ	η	ἀσ	λϛ.

Ἦχος ιγ

ΓΛΔ΄ ϛ΄ — Πέλμ ιγ. Ἀλληλουϊάριον τ΄. Στιχ. η. Ἀσ. λη΄.

Βπηέ	ἐνέ	ὠν	τ	λτ	ἀσ	νβ.
Κτῶ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	νε.
Κϛέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	νϛ.
Κτέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ξα.
Βπμ	ἐνέ	ὠν	τ	λϛ	ἀσ	ξβ.
Κϛж	ἐνέ	ὠν	τ	δ	ἀσ	μϛ.

Ἦχος ιδ

ΓΛΔ΄ Ζ΄ — Πέλμ ιδ. Ἀλληλουϊάριον τ΄. Στιχ. η. Ἀσ. λθ΄.

Βπηέ	ἐνέ	ὠν	τ	λϛ	ἀσ	ξβ.
Κτῶ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ξγ.
Κϛέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ξδ.
Κτέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ξε.
Βπμ	ἐνέ	ὠν	τ	μα	ἀσ	ξϛ.
Κϛж	ἐνέ	ὠν	τ	ϛ	ἀσ	μϛ.

Ἦχος πλ. δ΄

ΓΛΔ΄ Ϛ΄ — Ἦχος πλ. δ΄. Ἀλληλουϊάριον τ΄. Στιχ. η. Ἀσ. λθ΄.

Βπηέ	ἐνέ	ὠν	τ	μα	ἀσ	ξη.
Κτῶ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ξθ.
Κϛέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	ο.
Κτέ	ἐνέ	ὠν			ἀσ	οα.
Βπμ	ἐνέ	ὠν	τ	μβ	ἀσ	οβ.
Κϛж	ἐνέ	ὠν	τ	δ	ἀσ	μϛ.

Πέλμ ιϛδ΄

γλα ζ΄ Πε ιϛδ ηλλυ ϵνε ὡν΄ γ ηι λζλ λδ΄.

κπηε	ϵνε	ὡν	γ κι	ζη	ζε.
κτϣ	ϵνε	ὡν		ζη	ζη.
κϕϵ	ϵνε	ὡν		ζη	ζθ.
κυϵ	ϵνε	ὡν	γ γι	ζη	ο.
κπϡ	ϵνε	ὡν		ζη	οϛ.
κϲϡ ι	ϵνε	ὡν	γ	ζη	ιιϛ.

Πέλμ ιϛϵ

γλα η΄ Πε ιϛϵ ηλλυ ϵνε ὡν γ ιλζη, ητ.

κπηε	ϵνε	ὡν	γ δι	ζη	οϵ.
κτϣ	ϵνε	ὡν		ζη	οζ.
κϕϵ	ϵνε	ὡν	γ ϵι	ζη	οη.
κυϵ	ϵνε	ὡν	γ ϛι	ζη	π.
κπϡ	ϵνε	ὡν		ζη	πϛ.
κϲϡ δ	ϵνε	ὡν	γ	ζη	πδ.

Πέλμ ιϛϵ

γλα ϡ΄ Πε ιϛϵ ηλλυ ϵνε ὡν γ κι λζη ϡϛ.

κπηε	ϵνε	ὡν	γ ϡι	ζη	πϛ.
κτϣ	ϵνε	ὡν		ζη	πζ.
κϕϵ	ϵνε	ὡν		ζη	πη.
κυϵ	ϵνε	ὡν	γ	ζη	πθ.
κπϡ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱ.
κϲϡ κ	ϵνε	ὡν	γ ηι	ζη	ϱι.

Πέλμ ιϛζ

κυϵ ϵνε ὡν ζη ζϛ.

κπηε	ϵνε	ὡν		ζη	ζϛ.
κτϣ	ϵνε	ὡν	γ δι	ζη	ϱγ.
κϕϵ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱη.
κυϵ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱθ.
κπϡ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱϵ.
κϲϡ κα	ϵνε	ὡν	γ	ζη	ϱϛ.

Πέλμ ιϛζ

γλα ι΄ Πε ιϛζ ηλλυ ϵνε ὡν΄ γ δι λζη οϛ. γλα ια΄

κπηε	ϵνε	ὡν	γ ιϛ	ζη	ϱδ.
κτϣ	ϵνε	ὡν	γ ιζα	ζη	ϱϛ.
κϕϵ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱζ.
κυϵ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱη.
κπϡ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱθ.
κϲϡ κι	ϵνε	ὡν	γ γι	ζη	ρ.

Πέλμ ιϛη

Πε ιϛη ηλλυ ϵνε ὡν γ δι λζη οϛ. γλα ιβ΄

κπηε	ϵνε	ὡν	γ ιϛ	ζη	ϱδ.
κτϣ	ϵνε	ὡν	γ ιζα	ζη	ϱϛ.
κϕϵ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱζ.
κυϵ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱη.
κπϡ	ϵνε	ὡν		ζη	ϱθ.
κϲϡ κι	ϵνε	ὡν	γ γι	ζη	ρ.

Ѳ҃ѥлм їсѳ

гла҃ а҃

Ѳ҃ѥ їсѳ	наѵ҃ѵ	єѵ҃ѥ	ѡѵ҃ѡ	г҃	зі азя	пє҃.
кпнє҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	н҃	зя	лг҃.
ктѡ	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	л҃.
кр҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	лѕ҃.
кѵ҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	а҃	зя	лд҃.
кпм҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	мл҃.
ксжѳ҃	єѵ҃ѥ	ѡлѵ҃.	г҃	д҃і	зя	ѳ҃.

Ѳ҃ѥлм л҃

гла҃ є҃

Ѳ҃ѥ л҃	наѵ҃ѵ	єѵ҃ѥ	ѡѵ҃ѡ	г҃	ні азя	сл҃.
кпнє҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	а҃	зя	мѳ҃.
ктѡ	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	і҃	зя	мг҃.
кр҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	м҃.
кѵ҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	ме҃.
кпм҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	мѕ҃.
ксжд҃і	єѵ҃ѥ	ѡлѵ҃.	г҃	ѕі҃	зя	па҃.

Ѳ҃ѥлм лл҃

гла҃ ѕ҃

Ѳ҃ѥ лл҃	наѵ҃ѵ	єѵ҃ѥ	ѡѵ҃ѡ	г҃	ні азя	сг҃.
кпнє҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	і҃	зя	мн҃.
ктѡ	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	аі҃	зя	н҃.
кр҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	на

Ѳ҃ѥлк зм҃ѵхєѡпа

кѵ҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	нѳ҃.
кпм҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	кі	зя	нг҃.
ксжєі	єѵ҃ѥ	ѡлѵ҃.	г҃	зі	зя	п҃.

Ѳ҃ѥлк наѵ҃ѵ

гла҃ ѕ҃

Ѳ҃ѥлк наѵ҃ѵ	єѵ҃ѥ	ѡлѵ҃	г҃	ді	азя	сд҃.
кпнє҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	кі	зя	нц҃.
ктѡ	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	не҃.
кр҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	нѕ҃.
кѵ҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	нз҃.
кпм҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	гі	зя	нн҃.
ксжѕі	єѵ҃ѥ	ѡлѵ҃.	г҃	ні	зя	пн҃.

Ѳ҃ѥлг ѡитарѣа

гла҃ и҃

Ѳ҃ѥлг наѵ҃ѵ	єѵ҃ѥ	ѡѵ҃ѡ	г҃	ні	азя	пд҃.
кпнє҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	гі	зя	нф҃.
ктѡ	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	ѯ҃.
кр҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	ѯа҃.
кѵ҃є	єѵ҃ѥ	ѡмѣ			зя	ѯв҃.
кпм҃	єѵ҃ѥ	ѡмѣ	г҃	ді	зя	ѯг҃.
ксжзі	єѵ҃ѥ	ѡлѵ҃.	г҃	кѳ	зя	ѯг҃.

НЕДѢ. НАЧЕ ВЕЧЕ ВОУ. Г ЕІ АЗЪ ОДѢ.

КПНЕ	ЕВЕ	ВОУ	А	Г АІ	ЗА	ЛѢ.
КТѠ	ЕВЕ	ВОУ	Б	Г ДІ	ЗА	ѠД.
КСѲЕ	ЕВЕ	ВОУ	В		ЗА	ѠЕ.
КТЕ	ЕВЕ	ВОУ	Г	Г ЕІ	ЗА	ѠС.
КПЖ	ЕВЕ	ВОУ	Д		ЗА	ѠЗ.
КСЖЗІ	ЕВЕ	ВОУ	Е	Г КА	ЗА	РЕ.

НЕ ЛЕІ ЛМПУНАА

НЕЛЕ НАЧЕ ВЕЧЕ ВОМА Г КЕ АЗЪ РС.

КПНЕ	СКІПОУЕВ	ВОЙ	А	Г ДІ	ЗА	СС.
КТѠ	СКІПОУЕВ	ВОЙ	Б	Г КѲ	ЗА	РД.
КТЕ	СКІПОУЕВ	ВОЙ	В	Г КѲ	ЗА	РІ.
КСЖ	СКІПОУЕВ	ВОЙ	Г	Г Ѳ	ЗА	СІ.

НЕЛЕ СКІПУНАА

НАЧЕ ЕВЛІЄ ВОЙ ГЛА С. АЗЪ ЗІ.

КСѲЕ
НПЖ
СКІПУНЫІАНЕЛЕ
ЕВЛІА

НЖКНІЙ ОЕВАСТОГОНАПИСАНЫ

СОУ ПІСАНІЄ, ПРОТИВОУ БЫВШИМЪ КЪЕВЛІЇ. ЧЕРНОПИСАННЫ ГЛАВА. ГЛА

ОБОЛЕКТЪ	А	
ОИЗКІЕНЫХЪ ѠТРОТИЩЕ:	К	
ПРЪВЫЙІѠА ПРОПОВѢДАЦѢ ТВОНЕ КЕСНОЄ. ВЛОУЦѢ, ПѢТОЄ:	Г	
ООУТЕНІЇ ІСОКЪ:	Д	
ОКЛЖЕНІЫХЪ. ВЛОУЦѢ. ЗІ:	Є	
ОПРОКЛЖЕНІЄ. ДА Д. КЛОУ. ВІ.	С	
ОСОТНИЦѢ. КЛОУ НІ. ІѠА. С.	З	
ОТЕШИПЕТРОВЪ. КЛОУ Д. ДА. В.	И	
ОИСЦѢЛѢВШІЙ ѠРАЗЛИТНЫЙ НЕ ДОУГЪ. КДА. Г. АВЛОУЦѢ. І.	Д	
ОНЕПОВѢЛѢНІЄ ВСЛѢДИТИ. КА ЛГ.	І	
ОБЪЗРАЩЕНІЙВОДА. ДА ГЛА КГ.	АІ	
ОКѢСНОУЖШНЕМ. КДА ЛІ. КА К.	КІ	
ОРАСЛАКЛЕНІЄ. ДА Е КА ГІѠ. З.	ГІ	

ѻ҃ца҃деи҃лытари. мѧ҃ ѕ҃. кѧ҃ ді҃.
ѻ҃дъ҃шерна҃хисинагѡкъ. кмѧ҃ кі҃.
а҃клоу҃цѣ, кѕ҃: ·
ѻ҃кроѵ҃тоу҃нѣѣи҃. мѧ҃ гі҃ лѵ҃ ікѕ҃.
ѻ҃двоюсл҃ѣпцю҃: ·
ѻ҃бѣсноу҃мшинисѧ глоу҃сѣ: ·
ѻ҃посланіи҃ двана҃десѧ кмѧ҃ и҃,
и҃ ді҃. а҃клоу҃цѣ, ѕ҃і҃. и҃ кг҃: ·
ѻ҃посланныѿ҃ іѡа҃ннꙋ кѵ҃ іѕ҃.
ѻ҃ндѧшисоу҃хоу҃ роу҃коу. кмѧ҃ ѕ҃.
а҃клоу҃цѣ, еі҃: ·
ѻ҃бѣсноу҃мшинисѧ слѣпоу҃ иглѵ҃
хоу҃. клоу҃цѣ, лд҃: ·
ѻ҃просмшихъ҃ зна҃менїа҃ лѵ҃ кмѧ҃.
ѻ҃пр҃и҃тѫ҃. мѧ҃ д҃. лѵ҃ кѳ҃. и҃ кмѳ҃: ·
ѻ҃іѡа҃ннъ҃ и҃ро҃дъ҃. кмѧ҃. еі҃: ·
ѻ҃пѧтн҃ хлѣѣхъ҃ и҃дкоіорыкѵ҃.
кмѧ҃. ѕ҃і҃. клоу҃цѣ кѝ. іѡа҃. и҃.
ѻ҃лоѵ҃ст҃ѣхо҃жѣнїи҃. мѧ҃ зі҃ іѡ҃ д҃.,
ѻ҃прѣстоуплѣнїи҃ запоѣѣтїа҃ мні҃.

ѻ҃хана҃неи҃, кмаі҃ка, ді҃: · кѓ҃
ѻ҃нецѣлѣѣшїи҃ на҃ѻц҃ѣ: · л҃
ѻ҃сѣ҃нъ҃ хлѣѣтъ҃. кмѧ҃, кѧ҃: лѧ҃
ѻ҃кѳ҃ст҃. фа҃рисеи҃ст҃ѣ. кмѧ҃ кѳ҃. лѳ҃
а҃клоу҃цѣ, лд҃: ·
ѻ҃кѣсаи҃ст҃ѣѣдь҃ къпро҃шенїи҃. лѳ҃
кмаі҃коу, кд҃. а҃клоу҃цѣ, кѓ҃: ·
ѻ҃пр҃ѣѻ҃краженїисп҃со҃ѣ. кмѧ҃, л҃
кѕ҃. а҃клоу҃цѣ, л҃: ·
ѻ҃бѣсноу҃мшинисѧ на҃ноѣыщимѫ лѕ҃
кмаі҃коу, кѕ҃. а҃клоу҃цѣ, лѧ҃.
ѻ҃просмшихъ҃ дидаґма҃: · лѕ҃
ѻ҃глю҃щи҃ктоѥ҃ко҃лїи҃. мѧ҃ кѕ҃ лґ҃. лѳ҃ лз҃
ѻ҃сто҃ ѿѳ҃ць҃ прит҃ѫ҃: · лн҃
ѻ҃должнѣѣдь҃ тлоѫ҃ та҃ланѣ҃тъ҃. лѳ҃
ѻ҃вопраша҃ѫщи҃и҃ а҃щедѳ҃нѣ҃тъ҃, ѱ҃
поустнѣтѫ҃жѣнѫ҃. кмаі҃коу, кѝ.
ѻ҃къпро҃шѣ҃ѣѣкѳ҃гат҃ѣѣдь҃ іса҃. ѱа҃
кмаґ҃коу, кд҃: ·
ѻ҃наа҃тїи҃ дѣ҃латель҃: · ѱв҃

ѧмг҃ ✠ Сно҃у зе҃ведеѡво҃у. к҃ мі҃кѡу. л҃.
ѧмд҃ ✠ Двою слѣпцю. мѳ҃ ѧ҃ѧ ѧ҃ѵ҃ зд҃.
ѧмѕ҃ ✠ Сѡслѣпти нжѥ҃кмти. мѳ҃ ѧ҃ѧ.
моу҃цѣ҃ , зи҃ : ·
ѧмѕ҃ ✠ Слѣпыхъ нѵро҃ковыхъ : ·
ѧмз҃ ✠ Несо҃ѵѳн сѵоковницѣ. мѳ҃ ѧг҃.
ѧми҃ ✠ Къпро҃шшицѣ гл҃ архиереѡхъ
нестарце҃. к҃ мі҃кѡу ѧе҃, ѧ҃вѧ зд҃.
ѧмд҃ ✠ Двою сно҃у пришт҃ѧ : ·
н҃ ✠ Виноградѣ҃ пр҃ишѧ. к҃ мѳ҃ ѧ҃. ѧѕ҃.
ѧ҃влоу҃цѣ҃ , о҃ : ·
ѧн҃ ✠ Сѧванныйнакраискъ. к҃ лѵ҃ нд҃.
ѧнв҃ ✠ Къпро҃шшій сѵкинсонѣ҃
кмі҃кѡу. лз҃. к҃ влоу҃цѣ҃ , о҃л : ·
ѧнг҃ ✠ Садоукеѡ҃. к҃ мѳ҃ ѧи҃. к҃ѧ҃. о҃в҃.
ѧнд҃ ✠ Къпро҃шшѣ҃ цьзаконѣ҃цѣ҃.
кмі҃кѡу, лд҃. ѧ҃влоу҃цѣ҃ , ѧе҃.
ѧне҃ ✠ Къпро҃шенійгнікфарнсеѡ҃.
и҃ какоспьдвѣ҃ сты҃сѧ҃ лелѵ҃ог҃.
ѧнѕ҃ ✠ Ѡканнѣ҃ікнижникъ нфа

рнсѣѧ҃. к҃ влоу҃цѣ҃ , ѧ҃ѧ҃ : ·
✠ конѣ҃цѣ҃. к҃ мѳ҃ ѧ҃ѧ. к҃ѧ҃ оѣ҃. ѧѕ҃
✠ дн҃ѡ҃нѡ҃ нтасѣ҃. к҃ мѳ҃ ѧ҃ѧ҃. ѧ҃ѧ҃г҃. ѧ҃и҃
✠ десѧтицѣ҃ дѣлахъ : · ѧ҃д҃
✠ пр҃ѣдѧ҃ишицѣ҃ та҃лантѣ҃ : · ѧ҃з҃
✠ пр҃ишествій христокъ : · ѧ҃а҃
✠ пѡнаслѣдніѡнѣ҃ѧ҃ницѡ҃. к҃ мѳ҃ ѧ҃к҃
ѧ҃д҃. к҃ влоу҃цѣ҃. іѳ҃ѧ҃. і҃ѡ҃а҃. к҃і҃.
✠ оуготованнаѧсѣ҃цѣ҃. к҃ мѳ҃ ѧ҃ѧ҃. ѧ҃ѧ҃е҃. ѧ҃г҃
ѧ҃влоу҃цѣ҃ , о҃ѕ҃ : ·
✠ сѡкразѣ҃ таинѣ҃ѣ҃ѣ. к҃ мѳ҃ ѧ҃ѧ҃. ѧѕ҃. ѧ҃ѕ҃
✠ пр҃ѣданій іс҃ѣ҃. к҃ мі҃кѡу, ѧ҃ѧ҃ѕ҃. ѧ҃ѕ҃е҃
✠ сѡлѣтаній пѣ҃трокъ. к҃ мѳ҃ ѧ҃ѧ҃з҃. ѧ҃ѕ҃
ѧ҃влоу҃цѣ҃ , о҃и҃ : ·
✠ раскаанійѡ҃ѵ҃ ѧ҃з҃
днѣ҃ ✠ пр҃оіе ѧ҃и҃
нійтѣ҃лесегѡ҃.
в҃ мі҃кѡу ѧ҃ѧ҃и҃.
ѧ҃влоу҃цѣ҃ , п҃к҃.
✠ ѡ҃ліпь , ѧ҃и҃ ✠

КЪ КЛАДЪ ѲЕОФЛАКТА АЪХ

ЄПКПА БОЛГАРСКАГО . ВЪ ПРЄРЄНІЮ ЄѴЛІЇ . СТОГО ЦА́ТДЄМ : :

ЖЕ ѴБО ПРЄЖДЕ ЗАКО
НА . ѠНИБЖТВНІЙ
ЦЪЖІЄ . НЄПИСАНЬ
ДИ . ИСНИГАДИ ПРО
СВЄЩААХЖСМ . НЖТИСТЫЙ И
ЦАРЬ ВЪСЫСЛЬ . ДХАСІАНІЄ
ПРОСВѢЩААХЖСМ . И ТАКОВѢ
ДЦЪЖ БЖІАХОТЄНІА . САЦЛО
ЦОѴ ѠНОДОѴ БЄСѢДОѴЖЩОѴ ,
ТѢДЬ . ѲѴСТЫ КООѴЄТОДЬ .
ТАКОВЬѢ НОЄ . АВРААЦЬ . ІСАА .
И ІАКОВЬ . ЦОѴСИ . ПОНЄЖЄ
ИЗНЕЦОГОШАѴЩИ . ИНЕДСОИНЇ

КЪ ВЫЛИ ПРОСВѢЩАТИСЯ . НОѴТИТИ
ѠСТТОДХА . ДА ТАКОЛЮБЕЦЬБЪПИ
САНІА . ДА ПОНЄСИЦИ ВЪСПОЦИНА
ЖТЬ ТОГОХОТЄНІА . СИЦЕЙТС
АПАСОЦЬНОѴКО САЦОЛИТИѢ БЄСѢДО
ВА . ЦЦАКЛІТЬ ѲѴТИТЄЛЖТВЦЬ
ПОСЛА . И ПОНЄЖЕ ПОСИХОТЖЖ
ЄРЕСИ ПРОЗЖБНЖТИ . И СОБЫТИЯ
НАШИ РАСТЛИТИ . БЛГОВОЦИНА
ПИСАТИСЯ . БЛГОВѢСТІЄЦЬ . ДА
ѠСИ ѲѴТИЦИНИСТИНИѢ . ѠВОДИ
ЦИБЖДЕ ѠЛЖИВЫ ЄРЄСЕИ . НИ
ВСЕКОНЄТИѢ РАСТЛЖГСЯ СОБЫТІА
НАШИ . ТЫРИЖЕ БЛГОВѢСТІА
ДАНА ПРИКЛАДНО . ЗАНЕСЪКО
НЫ И ВРЪХОВНЫ ТЄТЫРЄДОБРОДѢ
ТЕЛЄ . ѠСИ ѲѴТИЦИ ЄСЦЫ . ЦЖ
ЖЕСТВОѴ ЦЖДРОСТИ ПРАВДѢ , И
ЦѢКЦОЦЖДРІЮ . ЦЖЖЕСТВОѴ ЄГА
ГАТЫѢ , НЕОѴКОНТЕСЯ ѠѴБИВА

жщи́тѣло . дш҃ѣ́женелюбі́жщій
погоу́бити . дх҃ростижее́гда
по́оутае́ . кждѣтедждри́ꙗко
зми́а . ицѣ́лиꙗ́коголмьи .
пра́вдѣже е́гдаоу́ти . ꙗ́коже
хо́щете да тво́рѧтлюдіи . и҆вы
твори́теи҆ ꙗ́коже е́гда ѡ҆ри́тете . цѣ́лоудр
дію ꙗ́коже е́гда ѡ҆ри́тетъ . къ
ре́вныи на́женѧ къе́жекъжде
лѣтитоу . оу҆же прелюбодѣ́ꙗль
е́ вьсрі҃и́сво́е . и҆ни́ꙗкоже сѧ
утѣ́ри ꙗ́токѣ́стіа . ꙗ́кодаꙗ́кіи
ꙗ́коутѣ́рисіа ѡ҆кдрѣ́жа ; се
ре́ꙗсти , пре́даніа . за́покѣди
пре́щеніа . ѡ҆кѣ́тованіа . и҆кѣ́
ровавшиноукопре́даніе́ль . за́
покѣ́ди нехра́нѧщіи . кждѧ
щиндипре́тиждѧкади . хра́нѧ
щиже кѣ́тнаа ѡ҆бѣ́щаваѧщіе
кѧгаа . Кѧгокѣ́стіе́жеѧтсѧ

за́невѣстина́кещи , кѧго и
докѣ́ндолоу́ща . се́ре́ꙗсти , ѡ҆
ставле́ніе грѣ́хо . пра́вдоѧ къ
сѵ́о на́ꙗсѧ . сно́положеніе
бж҃іе . кѣ́ститже ꙗ́коꙗкѧго
оу҆до́кнѣ сіапрі҃а́го . е́дако
тро́удитсѧмы ѻ҆стѧ́жанін
сикѧгъ . и҆ли ѡ҆свои́неправле́
ніи сіапрі҃а́гѡ . и҆мѣ́ѧгтіѧ и
ꙗ́коли́бѣ́ѣдь кѧжі҃ндь . стоан
кѣыкѧгъ сподобитсѧ . гты́
рноу́ѣ́сосо́у́е́ѵ҆ле́сти . ѡ҆сѧ́же
оу҆ѣ́одѣа ; да́дей , и҆ѡа́ннъ .
кѣ́ли́сѡлѧ́нка двана́десѧтиѣ .
двѣже да́рісо нлоу́ка , ѡ҆се́дѧ
десѧтіи . кѣ́ль оу҆ѣ́ѡда́рісо по́
сѣ́ѣ́ватель и҆оу́тенѣ пе́тровь .
лоу́каже па́влова . да́дей
оу҆ѣ́ѡ прѣ́вѣ́е́вѣ́ѣ́на́пислеѵ҆ліе
е́врен҃ськѣ́ꙗ́ѧзы́коди . ꙗ́кѣ́иже

ѡ҃вреи пѣровавшиць . по́сѡ
сль лѣ́тегнамъ҃знесе́нїа . пре́
ложнжесїеїѡа́ннь , ѡ҃евреи
сиа́гдыка на́елли́нскыи . ѣа
кожеглю́ть . цари́кожеподесм
тилѣ́тѣ хвавъ҃знесенїа на́
писа . ѡпе́тра на́оутнѣсм .
лоукажепо́пѧтинадесѧтѝ
лѣ́тѣхъ . іѡа́ннъжевтосло
вне́йшїи , по́тринадесѧтѝ , и
двоу . глю́бо ѣагопо́сѣ́рти ѡ
нѣ , въ҃ысїсавшоуедлоу , при
несенакыти тринадѣтокѣстїа .
давидїсїа нсѧдн , е҃слипра́
вдивеспи́санъ҃ысѣ́ . ѡнже
пре́оуказа ; колѣ́сѡнисоста
кили , тъ҃ипо́наполнѧль .
щожьѡнѝ вкоро́ткостѝ ре́ч
ли . съ҃ѝро́спростерль вскоѣ
блтовѣ́стїи . прото́йѡ́кто

сло́вїа на́тѧ . по́нежевѣ́одꙋ
ꙗ҃ѝнѣвъ҃споминѧлипре́вѣт
ноевы́тїеѣ́слова . тъ҃ѝѣто
сло́вїсїа . даневъ҃ѧдини́тсѧ
ѣ҃жїеслово́ прости́тїсьѣ́ыти .
сере́ѕѧти , кроутѣ́ѣ҃жва .
ц҃а́дентоуїѧ ѡплъ҃стѣ́ѣест́
доуе́ ѣыти́ѧтъ҃ . кънѣвре́ѡѣо
писаше . ѧиѧжедово́лноѣыло
навыкнѧти . ѣагоѡ́враа́
да ѧдѣда , ро́дисѧѕ́ . по́
тикаѣ́ѣоіоудей е҃гдаслы́шѝ ,
ѣакоѡ́дѣдаестьѕ́ . нѧглѧши
ди . ѣаконе́доволѣ́ѧдине́диньбла́
вѣ́стникь . слы́шиѧкодо́ло
лѧшеоу́ѣо . нѧдапо́каѧжесѧ
па́тейсти́ѧна . се́гора́ди по́
пѧстишасѧ ттыри , написа
ти . е҃гдаѡ́вѝдиши́ѝ сѝтты́
рехъ не́съ҃шѣшѝсѧ , ѝнжесѣ́

шн̃ дроугъ съ дроугомъ̃. нѫ́ино
го и҃ндесѫ́ща. та́жена́писа
вшн̃ сотъ́ѥже ꙗ҆кооу҃ѥдинѣхъ
оу҃сть. нео҃у҃коли оу҃дикишн
ꙗ҆гокѣ́стїю и҃стинѣ. и҃ре́те
шн ꙗ҆коо҃дха́ста гла́хѫ. и
неꙗ҆ки ꙗ҆коне҆ди́ноглáсоу҃ѫ
къ҃се. вижды́ко ѥ҆ѥ́ото́ры
не҆ди́ноглáсоу҃ѫ. ѥ҆дасо́но
оу҃ко́рете, ꙗ҆ігоро́днемѫ҃с.
о҆вжега́ть, ни. и҆лѝсо́во у҃
ко, къ҃сѣ҃ре҃с. о҆вжега́е,
ни. неѫ́дито. вноу҃ѫ҃ѣ
нѣ́йшнѣ́о и҃ѕтинѣ́ѣ́ишн
нераздликоу҃ѫ. и҆ще́кнѫ́ѫ҃ѣ
нѣ́йшнѝи҃ѕтинѣ́ѣ́ищн нера
здликоу҃ѫ. тогосѫ́дикоу҃ешь;
е҆сли́ви́дѣ́ншнѝдлнѝсѫ раздли
ковати. здѣ́ѣ́опа́тѣ́ѣ́сти
нствоу҃ѫ. ꙗ҆коащепо́ксѣ́ѣ́

е҆ди́ноглáсокалнѣ́ѣ́ша. къ҃
здѣ́ѣ́лосмѣ́ѣ́ ꙗ҆ікосънѝцоща
дроу҃гъ съ дроу҃гомъ̃. и҃съѣ́ѣ́тока
шасѫ. и҃напи́ша е҆ли́кана́
писаша. нѣ́ѣ́же е҆ли́ка со
ста́вистѣ́ѣ́, по҆напо́лнисо́нѣ.
е҆ли́ка се́моу҃здѣ́ѣ́ѣ́сть, на́пи
са дроу҃гыѝ. и҃сего́ра́дилнѝсѫ
нѣ́ѣ́ꙗ҆кыѣ́ раздликовати. сїа
оу҃ко́сице. на́тнѣ́ѣ́ѣ́же оу҃же
по҆тѫ́токыкнигъ, та́кырекѫ́ѫ҃ѣ.

Книгѝро́жь
ствлїу҃ѣ҃я.
сн҃а́дѣ́ѣ́а.
Ве́нецьска́гнїѝ

Сіе рѢкописное четверо-Евáнгеліе пи́сано 1556 года въ Монастырѣ Жеславскомъ при Церкви Св. Живоначáльныя Троицы, а написано многогрѣшнымъ сл҃гою рабомъ Бжіимъ, Никитою Васіліевичемъ, сыномъ Протопопы Сапоцкаго.

Ѡ ТѢЛѢНИ ЄѴАНГЄЛИСТА ІѠАННѢ. ПОЧАТѢ ВСѢХ
ЄѴАНГЄЛОВЪ НАПИСАЛЪ КРИЦѢ ЄѴАГЄ ЄВРЄ
СѢТИ ГАЗЫСОУЪ . ѠНАРОЖЕНІѤ ГА СПТ
НАШЕГѠ ІѠУСА . ЯЗАДЫХАЄ ВСѢХЪ ТАЙ
ІЄН, АЗАТАЛЬ Ѳ N SI . АСТИХѠ В Л.
ЄЫЦАНЄЄСТЬ САРКЪУЪТЪВАЪЩЄ
ПО СЄМЪЖЪ АВТѠ ВЪАПОСЛѢА ХВ Г:

ПЄРЄЖЖЫЩЬ СТЫХЪ ѠЦЬ

НАЧИНОСТКА ІѴ
ХВА . СНАЦВА
СНАДАВРААЦІАК
АВРААЦЬ СПОЛИ
НСААКА ПОИМ
КЖЄ СПОЛ ІАКО
КА ІАКОВЖЄ
СПОЛ ІОУДОУ ПКРАТІЖЄГѠ .

ІѠРАМЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь ФА́РЕСА И
ЗАРА , ѠФА́ІАРЫ . ФАРЕСЖЕ
СПЛО́ДИ҃Ь , ЄСРО́Ѵ . ЄСРО́Ѵ
ЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , А́РАѴ . А́РАМЪ
СПЛО́ДИ҃Ь , АМИНАДАВ . А
МИ́НАДЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , НАССО́Ѵ
НА . НАССО́НЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , СА
ЛѠНА . САЛѠ́НЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь ,
ВОѠЗА . ѠРАХАВЫ . КОѠЗЪ
СПЛО́ДИ҃Ь , ѠВИ́ДА . ѠРОУ́ФЫ .
ѠЕ́ССЕЇЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , ІЕССЕ́А . И
ЄСЕЙЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , ДВДАЇѠ́М .
ДВДЬ ЖЕ ІЇ҃Ь СПЛО́ДИ҃Ь , СО́ЛО
МѠНА . СТОЙЖЕ́НЫ , ІЄ́ТОРАѦ
БЫ́ЛА ѲУРІЄ́ѢА . СО́ЛОМѠНЖЕ
СПЛО́ДИ҃Ь , РО́ВОА́ДА . РО́ВО
А́ДЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , А́ВІЮ . А́
ВІ́АЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , А́СА . А́СА
СПЛО́ДИ҃Ь , ІѠСАФА́ѦА . ІѠ
САФА́ѦЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , ІѠРА́МА .

ІѠРА́МЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , ѠЗІЇЮ .
ѠЗІ́АЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь . ІѠАФА
ѲА . ІѠАФА́ѲЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь ,
АХА́ЗА . АХА́ЗЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь ,
ЄЗЄ́КІА . ЄЗЄ́КІАЖЕ СПЛО́
ДИ҃Ь , МА́НАСІЮ . МА́НАСІ́АЖЕ
СПЛО́ДИ҃Ь , А́ѠМО́НА . А́ѠМО́НЖЕ
СПЛО́ДИ҃Ь , ІѠСІЇЮ . ІѠСІ́АЖЕ
СПЛО́ДИ҃Ь , ЄХОНІЇЮ . ІѠВРА́ТІЇЮ
ЄГѠ . ВПРЄСЕЛЕНІЇЄ ВАВИЛѠ́Н
СКОЄ : ПОПРЄСЕЛЕНІЇЖЕ ВАВИ
ЛѠНСТ҃Ъ . ІЕХОНІ́А СПЛО́ДИ҃Ь ,
САЛАѲІ́ІЛ . САЛАѲІ́ІЛЖЕ .
СПЛО́ДИ҃Ь , ЗОРОВАВЕ́ЛЪ . ЗО
РОВАВЕ́ЛЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , АВІѠУ
ДА . АВІѠУ́ДЖЕ СПЛО́ДИ҃Ь , Є
ЛІАКІ́ІМА . ЄЛІАКІ́ІМЖЕ СПЛО́
ДИ҃Ь , АЗѠ́РА . АЗѠ́РЖЕ СПЛО́
ДИ҃Ь , САДОКА́ . САДОКЖЕ СПЛО́
ДИ҃Ь , АХІ́ІМА . АХІ́ІМЖЕ СПЛО́

дивь . Єліоудá . Єліоудже
сплóодиль . Єлеáзара . Єлеá
зáрже сплóодиль . іáдана .
іáданже сплóодиль . іáкó
вá . іáковже сплóодиль . іс̃ѡ
сúфа мóужа марíина . íзнеíá
сѧ рóдиль іс̃ . рекóдыйс̃ .
с̃тѣ́женародовь . с̃ѡавраááма .
Іáжьдóдва . рóдовь тты́рь
надесѧ́т . áс̃ѡдва . допресе
ленíѧ вавилóнскаго . рóдовь
тты́рнадесѧ́т . áс̃ѡпреселенíа .
вавилóнскаго . áжьдóха .
рóдовь тты́рнадесѧ́ть

К Íс̃ѹсворóжество таáкс̃мста
ло . с̃ѡбрóутенако́ быáла мá
рíа мáтнего іс̃ѡсúфови . пре́
жде нúжи́лисѧ сúшли . на
денаéйдúáйти вжúвотѣ с̃ѡ
дрáстаго . іс̃ѡсúфамóужемь .

Нáрѹ́конáрни . íѹ́хкорóстѣ

Справедúливый . нехóтѣль
ея̀ с̃ѡзлúтити . нúхотѣлье
тáйно с̃ѡпоустúти . єдúж
тоє пóпысаль . явúлсѧ
ємѹ агг҃ли́гнь вснѣ́ повѣда
ютн . íс̃ѡсúфе снедвѣ . не
кóйсѧ прúнáти мáрíамь . же
нытвоéй . рóждшеесѧ
вней . с̃ѡдхаéста . пóродить
сна . íнáречешь íмéнемѹ́ іс̃ .
тъúбо спсéть людúсвоихь . с̃ѡ
грѣ́хь . Сеéжевсéкы , лбы
вышлънило рéченноє с̃ѡгá прó
рокѡ̃ глю́щаго . Сéдвá въ
жúвотѣпрúúдéть , íпóрди
сна . íнáреко́ѹ íмéемѹ , є
мáнуíль . єжеéрéченно , сна
шнкъ . Вставшн іс̃ѡсúфь
с̃ѡсна . сѹтúвúль , якьжепо
велѣльéмѹ агг҃льгнь . íмрíá

ІЇ҃Й ЖЕ́НОУСКОЮ · АНЕПО́ЗНА
ЕЙ · АЖЫПОРОДИ́ЛА СПАСКОЀ,
ПРЪВОРЕ́ТЕННАГО · ИНАРЕ́ТЕЙ
ІМЕ́ГО ІС̀ · КСѠНЄ ІОУ́ДОХКА ·

Є҃ВА́ГГЄЛІЄ ПОВЕ́ДАЄТЪ · ІАКЫ ТРИВОЛЄ́ВСКИ ПРИНЕССЯ ДАРЫ · ІАКЪ ІѠСИ́ФЪ СЪСОТРА́ПЛЄНІЄ ПЛО́ТСКОГО · БЕ́ГЄ́ВАЛЪ ДО ЄГИ́ПТА · І ІАКЫ ПРО МЛАДЕ́НЦЕ ПОВИ́КШЕ · І ІЇ҃РСКІЯ ЖЕНЫ ПЛА́ЧЪ · ВЄ́РНО ТЛЪ ·

МАТ҃ІЄ́Ѳ.
ЛЕПАРЬ.
КЛА́ГАСЯ.

ГЛА́В · Б̀

А҃ЗЪ
Г

СОУЖЕРО́ЖЬШОУСЯ КЪ КИ́Д
ЛЕЄ́ІЪ ІОУДЕ́ЙСТѢ · ЗА́ДНОВ
И҃ ПРОДА́ЦЯ · ТО́ГДА ЖДЕ
ЦЕ́ВЄ ѠСХОДОУСЛА́НЦІА · ДО ІЕ́Р
ЛИ́ІМА ПРИШЕ́ЛИ ГЛЮЩЄ · ГДЕ
НАРО́ДИ́СЯ́ЩЬ ІОУДЕ́ЙСКЫЙ ·
ВИДЕ́ЛИ́ХОМЄ́СМО ЗКѢ́ЗДОУЄ́ГО ·
НАВСХО́ДѢСЛА́НЦА · И҃ ПРИ́ШЛИ
СМО ПОКЛОНИ́ТИСЯ́ ЄМОУ ·
ОУСЛЫ́ШАВШИЖТО И҃РСѠ́ЦЬ ·
ЗА́СЛОУТНИ́СЯ́ ВЄ́ЛІИ И҃ВЄ́СЬ
ІЄРЛИ́ІМЬ СЫ́Н · И҃СЪБРА́ВШИ
ВСЯ́ АРХІЄ́РЄА · И҃ ОУТНИТЕЛИ́Й
СІЄ́ІА · И҃ИСПЫ́ТАЛЬ · ІДЕ́ХС

Є҃ВАГГЄ́ЛІЄ НА́Л҃И РО́ЖВОУ. І СОУЖЕРО́

РА́ЖДАЄ́СЯ́ · А СѠНИ РЕКЛЕ́ЦЬ,
ВЪВИФЛЕЕ́МЪ ІОУДЕ́ЙСТѢ́ІИ · БО
ТАКЪ Є҃НАПИСА́НО ПРЪ́КОЮ́ · И҃
ТЫ ВИФЛЕЕ́МЄ ЗЄ́МЛЄ ІОУДО́ВА ·
НИ́ТЬ́ІЖЕ НЕМЄ́НЬШАЄ́СИ ВЪ ВЛА́
ДЫКА ІОУДО́ВА · И҃З ТЕБО́ИИ
И҃СТЕ́КЄ ВО́ЖЬ · КОТО́РЫЙ ПОУ́ТНА
ЄЄ ЛЮДЬМО́Ѧ І҃НЛѦ · ТО́ГДА И҃
РСО́ТА́ЙНО ПРИЗВА́ВШИ ЦРЬ ІОУДЫ
ЦѢ́ · И҃СПЫТА́ЛЬ ПУ́ТЬ́ІА · ІАКЪ ЯВЛЪША
ІАСЯ́ ЗВѢ́ЗДЫ · И҃ ПОСЫ́ЛЬ́ІЯ́Ъ
ДО ВИФЛЕЕ́МА · РЕ́КА́ЛЬ́И · ШЕ́ДШЕ
А҃ПРА́ВДЬ́И ИСПЫТА́ЙТЕСЯ́ СО ТРО́
ЧАТЬ́ІТСѠ · А҃ЕСЛИ́ ЖЕ НАЙДЕТЕЕ́ГО,
ПО́ВѢ́ЖТЕ́ ДЬ́І́Ѣ́ · ДАБЫ́ И҃ ЄГА́
ВШИ ПОКЛОНЮСЯ́ ЄМОУ · А СѠ́Н Ь́І
ПОСЛОУША́ВШЬ́ІЯ́ ПО́ІДОША́ ·
А҃ТА́Ы ЗВѢ́ЗДА ЄІЖЕ ВИДѢ́ЛИ́
НАВСХО́ДОУСЛА́НЦА · ШЛА́ ПЕ́РЄ́Д
НИМИ · А҃ПРИШЕ́ДШИ СТА́ЛА Є

Лѫкы

гдѣбѣ́ѣлосѫтро́тѫ . оу҃зрѣ́вшїй
зкѣ́здоу , радовалисѧ ра́стїѫ ,
вели́и велѣ́ѣкомѫ . и҃ѣшѣ́ѣшїй
въхра́ѣинѣѫ , оубѣ́ѣдѣли сѫтро́
тѫ , зѣ́ѣрїе́ѫ цѣ́трїѫе́го . и҃ѣпа
ше поѣлонилисѧ ѣ́ѣлоу . а҃зъ́ѣ́
рѣ́ѣши сѣкро́ѣницаѣкѫ , при
неѣли́ѣлоудары . зѣ́ѣото и҃ѣра́
дило , и҃ѣлѣ́ѣроу . а҃по́тѫѫкѣ́ѣть
вѫ́ѣлѣ́ѣкѣ́ѣнѣ́ѣхъ . неѣ́ѣха́ти ѣ́ѣъ
и҃ро́доу . нѫ́ѣѣшѣ́ѣшїоуте ѫ́ѣй
ѣ́ѣли вѣстра́ѣноуѣкою ◆ ко́нецъ ,
ѐ҃ѵа́ѣїѝ на҃ѵ҃гѣ́ѣїѝро́ѣтва хъ́ ◆

Ѣ́ѣѣшѣ́ѣщѣнжѣен . тоагѣ́ѣль
гѣнь вѣ́ѣнѣ́ѣлавѣ́ѣилсѧ ї҃ѫѣи
фоуѣ́ѣлѫ . вѣ́ѣстань а҃по́ѣй
ѣ́ѣли сѫтро́тѫ и҃ѣтрѣ́ѣго . и҃ѣѣ́ѣ
жѣи доѣ́ѣгѵ҃пто́ѵ . и҃ѣоудѣнта́ѣло ,
а҃жѣѫ по҃ѣѣ́ѣтокѣ́ѣ . хо́ѣѣѣго
и҃ро҃ѫѣи́ѣкати сѫтро́тате , а҃ѣѣы

непо́рѫ́ѣѣ́ѣ , сѫѣѣ́ѣѣѣмоудрыѣе ,

Лѫкы

и҃згоу́бѣильѣе́го . ї҃ѫѣи́ѳже
вѣ́ѣста́вѫѫи , вѫ́ѣмь сѫтро́тѫ
и҃поѣлавѫѫи цѣ́тѫѣе́го . и҃ѣѣ́ѣноти
ѫ҃ѣѣде доѣ́ѣгѵ҃пто́ѵ . и҃ѣѣ́ѣыѣѣта́ѣло
а҃жѣдо́ѣѣрѣѣти ро́доѣы . а҃ѣѣы
ѣ́ѣѣпла́ѣѣнилото ѣ́ѣто ѐ҃ре́ѣенно
ѫ҃ѣта про҃ро́ѣѣ гла҃ѫѫи . зѣѣгѵ҃ѫ
та вѫ́ѣзва́ѣѣесѫи сѣна́ѣѣе́го ◆
Тогдыѣро́ оубѣ́ѣдѣль , и҃же́по
сѣѣѣ́ѣанѣ́ѣ ѫ҃ѣѣоудрѫцевѣ . ро́ѣѣ
гнева́ѣѣсѧ вѣ́ѣлѫи . и҃ѣпо́ѣлавѫѫи
слоу҃гѣ́ѣсвои и҃ѣпо́ѣивѣ вѣ́ѣдѣѣи ,
оубиѳлѣ́ѣѣѫѣѣ . и҃ѣпо́ѣѣѣоукра
и҃ѣа́ѣго . ѫ҃ѣдѣо́ѣѣѣѣ , и҃ѣѣѫѣѣей .
а҃по́тасоупа́ѣѣ и҃ѣпы́ѣтаѣѣ правѣ
дѣе ѫ҃ѣѣоудрѫцевѣ . то́гдаѕѣы
лосѧ ѐ҃ре́ѣенноѐ про҃ро́ѣѣ ѐ҃ре́ѣѣѣе
гѫѫи . гла́ѫи кра́ѣѣе слы́ѫѫаѣѣ
кѣ́ѣѣ . пла́ѣѣ и҃ѣкрыѵ҃ѫѫиѐ ѣ́ѣно
гѐ . ра́ѣѣѣ пла́ѣоуѣѣи сѣно́вѣ

свой . инехотѣлаоутѣшитїи
ижекыйїюжьинебыло ✦ То
гдыпакьоудерьйрw . тоайта
гнь въсньѣавилсѧ іwсифу
въегиптѣ глѧ . встанькавъ
сдинсwтроуѧ ипойдиитрьѥ,
анцикземлюіилѣтскоую . ко
южьоудерьѥтои , которыи
искальдшасwтроутате . сwньѣ
вставшиизѧмьсwтроуѧ , и
поѧльитрьѣго . иприщелъ
юзелѣѣ іилѣвы . ноуслы
шальїижеархелаѥ цртвоуѥкw
поудеи , наслѣдїи ородаwца
скоѥго . ибоялсѧтаитн .
кѣстьжеизѧвшивосньѣ wѳ
аггла , инакратилсѧ доюра
инь галилеискы . априщѣ
ши жиль вградѣ реченно . на
зареѣѣ . абысѧ напомнило .

ретенноѥ прркы . имена зарѧ
нинwнаретесѧ ✦ кw , лїанніе .

Єуаиста Повеле , совокупивши всего колина крщѣнїа - дѣлъ
живошедшаго . Пишѣ же глаголемаго ѳесвитскы крестителѣ - глв - г .

Ктыжеднехь , пришелъи
wанинь кртитель . про
повѣдѧ впоустыни іоу
дейстѣи глѧ . покаитесѧ ,
коприкближилосѧ цртвонкоѥ .
сѣбоѥ ретенныи исаиелъпрко
глщїи . гласлакъпїжщаго ,
впоустыни . оуготовантепоу
гнь , апракы дѣлайте стежкы
его . сапакь іwаннь , имѣлъ
одѣжѧскоѥ , wблосоувь вел
блюдовы . апоясь кожаныи ,
накедраской . ядениѣжеѥго
было , керщѣѥ ндедикыи .
тогды выхожаликнемоу изь
іерлима , изовсеи іудеи . и
зовсеи страны иwрданскои .

сwтпрепрощеѥ, ктыдпеприще

АНДРЇЛЛНЕ́Ѧ ВОИСѠ́ДАННОУ҆ЦЪ
ѠЦ҃Ю҆ЕГѠ . НЕПОКЕ́ДАЮЩЕГРЕ́
ХОМЪ . ВИДѢ́ВЖЕЛНО́ГЫѢ́Ѧ
ФАРИСЕ́Й НЕ́АДОУ҆КЕ́Ѧ , ИДОУ́
ЩАѦ НАКРЩЕ́НЇЕ́ЕГѠ , РЕ́КЛЪ
НИЛЪ . ПО́РОЖДЕНІ́Ѧ ГАЩО́РТИ
НА , НИКТОЖДАОУ҆ГАЗЛЪ КТѢ́ЖА
ТИ ѠБЛЕ́ГУ҆ЩАГОГНЕ́ВА . ѠУ҆ДЪ́
ЛАЙТЕПЛО́ДОЙНЫЙ ПО́КАА
НЇЙ . АНЕПО́ТНИМАЙТЕДЛО́КИ
ТИВСО́КЪ ; СѠЦАНДЛЛЫ АВРА́
А́ЛА . КАКѠГЛѦ ИЖЕДО́ЖЕКЪ
ПѠ҃КАЛЕНІ́АСЕ́ГѠ ОУ҆ДѢ́ЛАТИСНЫ
АВРА́АЛОУ҆ . АЙЖЬКѠ НСО́КИРА
ПРИ́КОРЕНИ ДРЕ́ВА ЛЕ́Ж҃И . ВСѢ́КОЕ
КОДРЕ́ВО ИЖЕНЕРОДЙ ПЛО́ДАДО́
БРОГѠ . ВЪИСТЕНОБЫВАЕ́ , ИНА́
ѠГНЬ ПО́ВЕРЖЕНО . НАКРЩО́КА́
ВО́ДОЮ НАПОКАА́НЇЕ́ . АЛЕ́ТОЙ
КО́ТОРЫЙ ИДЕ́ПО́СЛѢ , КРѢ́ПЛЬ

ШЇЙЕ́ ѠБЛЕ́НЕ . ЄЛОУ҆ЖЕНЕ́ЄСДЪ́Ѧ
ГОДЕНЬ ОБОУ҆ВИ НОСИТИ . ТЫЙ
ВАКРТИ́ТЬ ДГОДЬСТЫЙДЬ ⁘
КО́НЕЦЬ , СЖ ◦ ЄЛОУ҆ЖЕЄ́СТЬ Й
ЛОПАТА БРОГѢ́ГѠ . ИПРО́ТЕРЕ
ЙТИ ГОУ҆ДНО́СКО́Е . ИИЗБЕРЕ́ПШЕ́
НИЦЪ ВЖИТНИЦЮ СВОЮ́ . АПЛЕ́
ВЕЛЫ ПОНАЛЙ СОГНЕ́НЕОУ҆ТАСАЖЦИ ◦

ТО́ГДЫ ПРИШЕ́ЛЬЄ́ ІС҃ ИЗГАЛЛЛЕЙ
НАЙСО́РДАНЬ , КОІСѠА́ННОУ҆ .
ІКРТИТИСѦ ѠНЕ́ГѠ ◦ ІѠА́ННЪ
ОУ҆ЗБО́РОНЯЮТЬНЕЄЛОУ҆ РЕ́КЛЪ , ТА
НСЛА́ДЬ ПОТРЕ́БОЖ ѠТЕ́БЕКРТИТИ .
А́ТЪПА́КЪ ИДЕ́ШЬКО́ЛИ́ ◦ Ѡ
ПОВНДѢ́ЛЬ ІС҃ ИРЕ́КЛЬЕДЛОУ҆ . ПО́
НЕХАЙЖЕТО́ГОНИ́ . ТАКЬКО́
ЙАГОДНО́Е НАПЛЪНИТЬНЕМЇ
ПРА́ВДОУ҆ . ТОГДАПА́КЪДОПОУСТИ́
ЄЛОУ҆ , ИКРТИВСѦ ІС҃ . ИКО́РЗО ,
ВЫСТОУПИЛЬЄ́ ИЗВО́ДЫ ◦ ТО́ГЫ

НА́КРЩИ́ЄГДНЕНАМ҃ , КЪРЕ́ , ПРИГС҃.

РО́СТВОРНАНСѦ ЄДОУНЄ́СА . И
ВИДѢ́ЛЬ ДХА БЖІА . НАКОГОЛОУ
БА ПРИХОДѧЩАГОНАНЬ . АНГЛА
СЪНЄ́СЕГЛѦ . ТЪНЄ́ СНАДОЙКЪ
ЗЛЮБЛЕ́ННЫЙ , ѠНЄЖЕБЛГОВО
ЛИ́ЛЪ ◆ КО́НЕ ЄУ҃ЛІЇѠ НАМ҃Р КРЩНІА ◆

Сѵ́ѧщнаповедаѥ́ . ѩкоубо посщнлсѧ тѡмырдесѧдній
глтомырдесѧ пощи . Ндкакбылнесокушенысдіаволл
Ндсѧщнымжь подвлаѧсь петра ндкова , їѡанна , и
Рыбарій . Ндсытымжь , вгланлен немощныхоуздоровлѧ

ОГДАПАІСЪ ВЕДЕНЬКЫЙ ,
ІС ДОУХОДЬ НАПОУСТЫ
НІЮ . ИЖЕБЫБЫ́ЛЬ ,
ПОКОУШЕНЬ ѠДІА́ВОЛА . ПО
СТИЛСѧ ДНІЙ , ТО́ТЫРДЕСѧТЬ .
И НО́ТЬЙ ТО́ТЫРДЕСѧ . ПОСЛѢ́ДЪ
ВОЗАЛІКА . АПРИСТОУПИВШИ
КНЕ́МОУ ИСКОУСИТЕЛЬ , РЕ́КЛЬ .
ЄСЛИ ЖЕСЫНЬЄСИБЖІЙ . РЕ́ЦИ ,
ДАКАМЕНІЄТОЄ ХЛѢ́БЫ БѦ́ДѦ ◆
ІС́Ъ ЖЕ ѠПОВѢ́ЩЬЕМОУ РЕ́ЧЕ .
НЕ́ОДНІНОХЛѢ́БЪ ЖИВЬБѦ́ДЕ ,

СѦ́ ПОПРОСКЪ́ . КЪРЕ , КЪКЕ́НЫЫ ,

ТАІТЬ . АЛЕ́ѠВСѦ ІѠРЕ́ТЕНІЙ , И
СХО́ДѧЩЕѠ ИЗЬЮ́СТЬБЖІЙ Ъ ◆
ТО́ГДЫ ПО́ЙЛЬЕГО ДІА́ВОЛЬ ВО́
СТЫ ІНГРА . И ПО́СТАВИЛЬЕ́ГО ,
НАВЕ́РХОУ ПРІѦ́КНЄ́ЛЬ . И РЕ́КЛЬ
ЄМОУ . ЄСЛИ ЖЕЄСИ ТЫ СЫНЬБЖІ ,
ПОУ́СТИСѧ НА́ДОЛЬ ◆ ПИСА́НО
БО́Є . И ЖЕ АГГЛѠ́СВОЙ ЗАПО
ВѢ́СТОТЪ . СЪХРА́НИТИТѦ ,
И НАРОУКА́ ВОЗЛО́УТѦ . ДА НЕ
КОГДА ПРИТЫКНЕ́ШИ ѠКАМЕ́Й
НО́ГЫТВОЙ ◆ РЕ́КЛЬЕМОУ ІС́ ,
И ТАКЪ ТЫЖЬЄ́ПИСАНО . НЕ́НС
КОУСИ́ЩЫТАКТАСВО́ЕГѠ ◆ ПА́
КИ ПО́ЙЛЬЕ́ГО ДІА́ВОЛЬ НА ГОРОУ
ВЕ́ЛІЙ ВЫСОКОУЮ . И ПОКАЗАЛЬ
ЕМОУ ВСѦ́ЦРТВАСЕГОСКЪ́ТА , И
СЛА́ВОУ ЙІ . И РЕ́КЛЬЕМОУ , ТОЄ́БСЄ
ТО́ГЪ ДА . ЄСЛИ ЖЕПА́ДНЕШЬ ,
АПОКЛО́НИШИСѦМИ́Н Ъ ◆ ТО́ГДА

пакы глаєдоу їс . йдиже ты
задноую шатане • котакыѣ
написа · гдоу бгоутвоєдоупо
клонишісѧ . итодоуєдино
доупослоужишь тогды
пакы сопоустиль єгодіаволь •
Тогды агглы пристоупивши
слоужилиєдоу • їѳне . сѫ .
попроскѫщєнїи • Оуслы҃шѧ
пакы їс , иже іѡаннь вса҃же
ѣсть дотецинцѣ . пошель ,
догалилѣи зоставившина
назарета . пришєши , йжиль
вкапєрнаоумѣ заадорєдь .
наоукраина заоулонскыхь ,
инеѳалиискыхь . акы напо
алилото штоєсть рєченно
йса҃їєдь пророкь глѧщи . •
Зємлѧ заоулонь , азємлѧ
неѳалиль . поуть морѧ , сѫ
непроскѫщикѣ , слы҃шаіс

полоувины іѡрдана . йгали
лєѧ , тиже онародоу . людіє
сѣдѧщєи вътьмѣ . оувидѣша
свѣт велик҃ыи . исѣдѧщиимъ ,
вострана и сѣни смьртьныи .
свѣтъсіа имъ . отолѣ
пакы почалыс проповѣдати ,
и҃ати . покаитесѧ , приближи
жилокосѧ цртво нєбєсноє .
конець ѳєли , попроскыи .
Ходиль пакы іс при морига
лилеиствѣ . доузѣ братьта ,
дѣакрата . симона рєчєнаго ,
петра . и андрєѧ братаєго .
забѣтающихъ сѣти вморе .
бобыли рыбарєве . и рєкль ,
идѣта заминою . доуть иноки
ловцы человѣкодь • асоиитого
тасоу , зоставивши сѣтьсвою ,
изаниль пошли : апостоле

шин ѿтоудоу . оузрѣль иноу
двоубратоуѣ . іакова зеве
деѡва , іѡанна братаего ,
вло́дѣ . изыдеведеѡ ѡщеи́ль
ихъ . ѧѡнисшинкалистѣть
свою . ипозвалыи . ѡниждѣ
зоставивъшинлодиюѻца
своего . азаннипошли .
Тогдысоуходиль вѣюгалиле
їс . инаоутаныинасоѳфи
щаихъ . ипропокѣдалыи
ѐѵлиѣцтвїа . иоузоровжль
всмїиинедоугъ , инсмїсоую
недощь клюдехъ • їѡне к ,
аппѣлоѣкъ аѣне . ищиннапере ,
глаїи , азъ , оѣ • Ипошла
повѣстьего повсеи сирыи .
тогдыпринеслинкнедоу всѧ
болѧщаѧ , розличныими
недоугы . анедоцѧлинпо

раженыи . итїи которыи дѹ
нетистыи вѣли . ицѣсѧт
ниѣы . идноу зла́ианыхъ .
инсщѣлиль ивсѣ : апро́тѣѡ :
Заісо́ль ишлидноги на
родовѣ . галилеи , инздесѧ
ти вѣсть . инзь іерлиѭа .
инзь іоудеи . инзь ѡноу ,
сторонь исордана • : • : • :

Ѥѵлиста повседѣ . іакьнаоутаѣтѣ справдиво клвенїемоу
иакыи поль млекыими достоиалыи . коудь ложныетоу
коу исполоутено . Нелма боронїи враждыкрви , ягневой . исаѣ
ства . ткысотрьпливости Исловеси ежено блажнемоу • : •

Оузрѣвъшиїс народы ,
изышоль нагорѹ . и
сѣльтадо . тогдыпри
ступилинкнедоуоученици
его . сотворивъшиїс оуста
свои , наоучѧлыи ловити
клвени оукозиндоуль . на
такыѣ цтвонѣное . клвенї
платоущиин , якотїиноутѣшѧ .

ктоланѣ , къре . шлизаісодль

БЛАГОСЛОВЕНИ ГРОТЦИИ, ТЕЛЕСА
СЛАДЧАЙШЕЕ. БЛАГОСЛОВЕНИ ЗЕЛИЯ
АЛТОУЩИЕ И ЖАЖДОУЩИЕ ПРА
ВДЫ, БОЖЕСТВЕННАГО НАСЫЩЕНИЯ ЖА
ЖДОУ. БЛАГОСЛОВЕНИ ЛЮБЛЕНЫЙ,
БОЖЕСТВЕНИ ПОЦЕЛОВАНИЯ ЖА
ЖДЕТ. БЛАГОСЛОВЕНИ ТЕПЛЫЙ СРЕДЕЦЬ,
БОЖЕСТВЕНАГО, КИДЕТИ ЖА
ЖДЕТ. БЛАГОСЛОВЕНИ ПОКОРНЫЙ, ТЕ
БОЖЕСТВЕНЫ ЖЕЛАНИЯ, НАСЫЩЕНЫ
ЖАЖДЕТ. БЛАГОСЛОВЕНИ ИЗГНАНЫЙ
ДЛЯ ПРАВДЫ, ТЕБЕ ПРИСВОЕНЫЙ ЕСТЬ
ЦАРСТВО НЕБЕСНОЕ. БЛАГОСЛОВЕНИ ЕСТЕ,
ЕГДА ПОНОСЯТ ВАС И ГОНЯТ
ЖЕНОУТЬ, И РЕКОУТ ВСЯКО ЗЛОЕ
СЛОВО НА ВАС ЛЖОУЩЕ ИЗ ЛЕ
НЕРАДИ МЕНЕ РАДОВАНИТЕСЯ, И ВЕ
СЕЛИТЕСЯ, БОЖЕСТВЕНАЯ ДАЯНИЯ
ВАША ВЕЛИКА НА НЕБЕСЕХ. ТАКО
ГОНИША И ПРОРОКЫ. ТАКОЖЕ И ВЫ БЛАГ

ИПРОРОКЫ. КОТОРЫЯ БЫЛИ ПРЕ
ДЕ ВАМИ. ВЫ ЕСТЕ СОЛЬ ЗЕМЛИ.
АЩЕ ЖЕ СОЛЬ ОСОЛИТСЯ,
ТОЯ СОСОЛИТСЯ. ИЛИ ЧЕМ
ТОЙ ОСОЛИТСЯ. НИЖЕ ЕМУ
ТЕЛОУ КОЛЬМИ НЕГОДИТЬ. ТОЛ
КО ВОН БЫТИ И ПОПИРАЕМУ
НА. ВЫ ЕСТЕ СВЕТ МИРУ.
КОЕ
КОТОРОУ. НЕ ВЫ ЕСТЕ СВЕТИЛНИК
ГОСПОДНЕ ГОРОЮ ОУКРЫТИ,
НА ВЕРЪХОУ ГОРЫСТОМ. АНИЖЕ
РОСВЕТИВШОУ ВСЕМ ПОСТА
ВЛЯЕТ ПОСОУДОМ. АЛЕ ПО
СТАВЛЯЕТ НАСВЕЩНИКЪ. ДА
ТОГО АБЫ ВСЕ СВЕТИЛА, ИЖЕ
ВЫ ВИДИТЕ. ТАКОЖЕ ДА О
СВЕТИТСЯ СВЕТ ВАШ ПРЕДЫ.
АБЫ ОНИ ВИДЕВШИ ВАШИ ДО
БРЫ ДЕЛА, ПРОСЛАВИЛИ О
ТЦА ВАШЕГО, ИЖЕ ЕСТЬ НА
НЕБЕСЕХ. НЕ МНИТЕ, АБЫ ПРИШЕ

ГЕТЕГЗСКОЙ ЦЕРКВИ, ВЫ ЕСТЕ

роу҃шити закона, аѳ҃ц҃рки҃.
непри҃цѣ҃ѡбо роу҃шити, але
наполнити. аминѣ҃ пра
вдоу҃ю҃. дондеже непре
минѣ҃ нб҃ѡнзе҃млѧ. сѡта
єдина҃, ни єдина трѣта
неперейдє. ажѣ всѧ҃ сіа бѫ
дѫ. аєслижебы҃кто҃дѡу҃,
перестоупиль єдинѡу҃ запо
вѣдій сі҃хдалы҃. инаѡу҃тиль
таковы҃хы҃. наи҃менш҃иль
нарече҃тсѧ въцр҃твіи нб҃сѣхь.
аєслижекто бѫдеу҃чити, а
нины ѡу҃чи҃ти. тойвели҃кь
нарече҃тсѧ въцр҃твіи нб҃сѣхъ •
ѳ҃конець, ст҃ителе҃дь • • •
: гл҃юкова : Небѫдели бол
шаправдаваша нижли҃є,
оу҃воу҃тителеи҃ ифарисей.
не҃кни҃йдете҃ вцр҃тво нб҃но҃є •

кср҃ѣ҃не, ретьскоиоу҃. небѫ

Слы҃шалиєсте҃ ѩкорє҃ченно҃є
ста҃рши҃м. незаки҃и. аєслиже
кто҃ заки҃є҃. винен҃ькѫдє҃,
сѫдоу҃. але ѩкагню. ито҃
кѧ҃ждыи҃ которыи гнѣва
єсѧ҃ на҃ братасвоєго҃, винен҃
бѫдесѫдоу҃. лихо҃кыпаѩ҃ь
рекль братоу҃своєдоу҃, слово
по҃тоу҃пноє. годен҃ькѫдє҃,
соу҃доу҃. аєслиже ре҃ѣ҃ оу҃роде.
годен҃ькѫдє҃ сѡгню҃ гє҃ѡнь
сіходоу҃ • аєслиприне҃сеши҃
дарсвои҃ къѳ҃лта҃роу҃. тосѧ҃
роспаѩ҃мтаи҃. иже҃дѧ҃ет҃ь
нѣ҃што҃ братвои҃ противьте
ке. поставидарътвои҃ пре҃д҃
ѳ҃лтаре҃. ани҃пе҃рвеи҃, иоу҃
мирисѧ҃ сбратотвои҃. тѡ҃
паки҃ пришеши҃ принеси҃ дар
скои҃. ѣкъиди҃ вдобротѫволю҃,

ссо́противникїѡ́твоѝ . по́
колеесѝнапоу́тиснїи . а҆́кы
не́выцалиѣ́бе про́тивниѥ
твоѝ соу́дѣ . асоу́дїа́тѫ кы
да слоу́ѕѣ , ивтемни́цю оу
сажень бо́удеши . пра́вдоу
ю҆́вліютбо́гъ , иженѐвы́де
ѡ҆тѣ́ц҃ю . а҆́жьипослѣ́дніи
ѡ҆даснѣ́не ѕь . ікоѝ́не , сѣ́ .
Слы́шалѝнѐсте , ѓкорѐтено
ѥ҆ста́ршѝ . прелюбы́ , не́
дѣлаи . а҆лега́вата́ѫ . всѫ
ко́торыи по́зрѝ наже́ноу
спо́хотїю . южьѐпре́любы
оутѝни́ль ѥ҆ре́тическо́ѐдь .
ѐслиже́ѡ҆́котвоѐ пра́воѐ ,
собла́жнѣ́тѫ . вы́кодѝ
ѐго́ , иврѣ́зи ѡ҆́сѣбѣ . ко́ѐ
лѣ́пшетбо́лѣ , а҆́бы ѣ҆́загы
ноуль ѐди́нь ѡ҆тлѡ́нѝковь

твоѝ . ни́жлѝ всѣтѣ́лотвоѐ
оубѐ́женокы́ло , оутѐ́ено́у
о҆́гньноую́ • а҆́ѣслиже роу́ка
твоѧпра́вда ѯѣла́жнѣ́тѫ .
ѡ҆́сѣцїю , и҆́вѣрѯьѡ́сѣбѣ . лѣ́
пшекоѐтбо́лѣ , а҆́бы ѝпо́гын
ѐди́нь ѡ҆тлѡ́нѝковьтвоѝ .
ни́жлѝ всѣтѣ́лотвоѐ оубѣ
женокы́ло , оутѐ́ено́у ѡ҆гн
ноую́ • ре́тенноѐста́ѩ . ѐслѝ
кы́кто поу́стилъженѫсвоѫ .
а҆́бынюн да́лѣ́ро́споустныи .
а҆лега́вата́ю . ѐслиже́кто́поу
стѝжѐноуско́ю . кро́сло́весѐ
пре́любодѣ́йнаго . оудѣ́лаѐ
ѐн пре́любодѣ́йцею . а҆́ѣслиже
кто́ поу́щенницюпоѭ́ѥть ,
пре́любы́дѣ́ѥть • ко́не , ѓ҆ѐ •
Па́кы́слы́шалѝнѐсте , ѓкъ
ре́тенноѐста́ршиль . непри

СМІА́Н ЛЖИ́КЕ . КѺ ѺДАГКИ
ПРИСМЫ́КЪТКОЙ . АЛЕ́НИАВА
ГЛ҃Ъ , АБЫ́СТЕ́СѪ НЕПРИСМЫ́КА
ЛИ ѺВСЕ . АНИНКО́ДЬ ѩ , КѺ
Є҆ТО ПЪТЬ КЪЖІЙ . АНИЗЕ́
ЛЕЮ ѩ , КѺТОЕ҆ ПОНОЖІЄ НО́
ГАЦАЕ́ГѺ . АНИІЕРЛИ́ЛѠ ѩ , КѺ
Є҆ТО ЦР҃КСЦЕ ВЕ́ЛИКОГѺЦР҃Ъ .
АНИТЫ́ЖЬ ГЛА́ВОЮ СВОЕ́Ю НЕ́
КЛИНИСѪ . КѺНЕЦЛОЖЕШЬ
ВО́ЛОСЪ НИЕ́ДИНОГѺ К҃ЕЛОГѺ ,
АНИТОРНОГѺ ѲУТИ́НИТИ . НЕ́
ЛАЙКѺУ́ДЕ СЛО́ВОВА́ШЕ ѩ , Е҆Й ѩ ,
Е҆Й . НИ ѩ , НИ . КО́ЛЩЕ ЖЕ Ѳ҆Ѿ
ТО́ГѺ ѩ , ЗЛѺЕ҆ . СЛЫ́ШАЛИ
Е҆СТЕ ѩ , ЯКЬРЕ́ТЕНИНОЕ҆ СТА́РШИ.
ѺКѺ ѩ , ЗА́ѮКѺ . ЙЗОУ́БЪ ѩ ,
ЗАЗОУБЪ . АЛЕ́ЯКА́ДЫЛЮ .
АБЫ́СТЕСѪ НЕ́ПРОТИВИЛИ
ЗЛѺУ . Е҆СЛИЖЕКТО́ТЪ

ѲУДА́РИ́Т ВПРА́ВОЕ҆ ЛИ́ЦЕТВОЕ҆ .
НАСТА́ВЬ Е҆ЛѺУ́ ЙДРОУ́ГОЕ҆ . АТО́
ЛѺУ КТО́СМѪ́ОТЕ́СТО́КОЖ СОУ́ДІ
ТИ ѩ , ЙСѺДКІА́НІЕ́ТВОЕ҆ КЪЗА́ТИ .
Ѳ҆ДАНЕ́ЛѺУ ЙЕРАТИЦѺУ . Е҆СЛИ́
КЪІТЕ́КЕКТО́КОЛИ ПРИНОУДИ́Л ,
ПОПРИ́ЩЕЕ҆ДИНО ЙТИ . ЙДИ́ЖЬ
СИ́НДВѢ • КО́НЕЦЬ ѩ , ПЖКѺУ • Ѩ
ЙСТО́ПРО́СИТЕ́БЕ ДАНЕ́ЛѺУ .
ЙСТО́КЪЙОТЪЛЬ ВЫ́ПОЗЫ
ТИТИ Ѳ҆Ѿ ТЕ́БЕ , НЕ Ѳ҆ѾКО́РОТАНСѪ .
СЛЫ́ШАЛИ Е҆СТЕ , ЙЖЕ РЕ́ТЕНІНО
Е҆СТЬ . КЪЗЛЮБИШИ БЛИ́ЖНЯ́
ТВО́Е҆ГѺ . АНЕНАВИ́ДѢТИКЖ
ДЕШЬ ѩ , КО́РОГАТВО́Е҆ГѺ . АЛЕ
ЯКА ГЛЮ ѩ , ЛЮБѢТЕ ВО́РОГЫКА́
ША . ЙКЛИ́ВИТЕ , КЛНОУЩИ́КА́.
ЙДО́БРЕ ДѢЛАЙТЕ НЕНАВИ́ДЯ́
ЩИ́КА . АМОЛѢТЕСѪ ѩ , ЗА́
ПРОТИВНИ́СЫКА́ША . ЙЗА́

Ѯ҆ЖАНО́НЦИ . РЕ́ТЕТЪ , ПРО́ЩЕ

выганмющамвѣ . акѡисте
кѡилисѣвеѡщавашегѡ .
которыйѣнанксѣхъ . такъ
кѡисолнцесіаетъ , надобрїа
йзлымъ . йдождьдаетъ ,
наспрадедливыйѣ , йнане
справедливыйѣ . аесливжѣ
любитѣ любящихвѣ . кѡ
торуюдлязслугоукоудетеи
ти . кѡйнавногрѣшинний ,
такжѣдѣлаю . аесливжѣ
цѣлоуѣтетолькодроугывъ
ша . штожьлишедѣлаѣ
тѣ . авжѣйпоганиѣтоѣ
тимъ . протожьбждтѣ
совершени , якожѣѡцъ
вашьнебныйсовръшеньѣ .
конецъсоуботѣ . анѣлма ,
вѣсѣстыхъ . йщйнаперѣ ,
кдѣа , глава , г . азъало , ли .

Сѹлицетяповѣдаетъ , йсказоуетъ . акыжѣного доброгодѣла
промарнотогѡилоу нетминили . такыйжемалоптьлюдемо
лишисѧ . йпокѣдѣ йжьнемложемодокогосподаремъ зовѣши .
типѣакыйлйсодство . йнелегкоепопеченїе йлжадагнѣвлйлюдѣ .

Кйстерѣтаитесѧ , акыѣ
сте недѣлали платыньѣ
ваша перелюдьми . да
некждетенйоувѣдани а
ѣсли женй , тогдъздынѣ
йдаетѣ ѡщавашегѡ , кѡ
торыйѣнанксѣхъ . ѣдакѡ
даешьплатынѭ , нетроу
бй передсобѡѧ . йакожѣлице
цѣркнищи тиѧ . всѡкори
ша йкоуница . дапрославѧ
сѧѡтакъ . адйныйдаймань ,
йжесѡйприйметъздѣсвою .
Тожѣжеплатынѭ дѣлающе .
данеѡтъѣдаѣ имѧницатвоѧ ,
щодѣлаѣдесныцатвоѧ стй
акыкылладлатьнйцатвоѧта
йтъ . асѡщатвои вйдмйтѧ

Ижсирофиѡ , ѓегъ , кйстерѣтѣ

КТА́ЙНЪ; ТЪ҃НЯВНО ПО́ДАТЕ́
БѢ • ЄГДАКО́ ДАЛИ́ТЕСѦ НЕ́
БЖДѢ́ТЕ ЯКОЛИ́ЦЕДѢ́КРЫ .
ЛЮ҃БЪКО́ ВСОКО́РНЩА; ИНА́
ПОУТИ́ ОУЛИ́ЧНѠ СТОЯ́ЩЕ
ДАЛИ́ТИСѦ . АКЫ́КЫЛИ КИ
ДЕ́НИ СО҃ЛЮ́ДІЙ • АДИ́НЫЙЛЮ
БА; ИЖЕ́ѠНИ ВСПРІ́ЙДОУТЬ
ІЗДО́УСКОЮ • АЛЕ́ТЫЄ́ГДА
ДАЙШИСѦ; ВНИДИ́ДО́ОУПО
КОЙТВОЕ́ГѠ . И ЗАТВОРИ́ДВЕ́РИ
ТВОЯ́ . ИПОМО́ЛИСѦ ѠЦОУТВО́
ЄМОУВТАЙНѢ́ . АѠЦЬТВОЙ,
ВИ́ДМУИТЕ́БЕВТАЙНѢ́ . ВЪЗА
СТЪТО́ГЖДАЙНѢ́ . ЦЛМА́ЩЕЖЕ;
НЕДО́ВТЕДНОГѠ, ЯКОЖЕ
ПО́ГАНОВЕ́ . НАДѢ́ВАЙБОСѦ;
ИЖЬВЛИ́ГОСЛО́ВОЕ́ВРЕ́ЧЕНІЙ ОУ
СЛЫ́ШАНИ́КОУДО́У . ПРО́ТОЖЬ
НЕПРИ́ОБНОВАЙТЕСѦ́ИЛЬ •

ВѢ́ДАЄ́КО ѠЦЬВА́ШЬ; ТО́ГОВЫ
ПО́ТРЕБОУЄ́ТЕ ПЕ́РШЕПРО́СЯТЬІВА́
ШЕИ . АПРО́ТОЖЬВЫТАКЬЖ
ДЕТЕСѦДАЛИ́ТИ • ѠТЕНА́ШЬ;
ИЖЕЄСИНА́НЬСЕДЬ . ДАСТИ́ТСѦ
ИМЯТВОЄ́ . ДАПРІ́ИДЕЦІ́ТВО
ТВОЄ́ . ДАБОУДЕВОЛЯТВОЯ́ .
ЯКОНА́НЬБСѢ ИНАЗЕ́МЛИ . ХЛѢ́
БЪНА́ШЬНАСЫЩНЫЙ . ДАЖДЬ
НАДНЄ́ . ИѠПОУСТИНА́ДО́ЛГЫ
НА́ША . ЯКОЖЕИМЫ ѠПОУЩА
ЕМО́ДО́ЛЖНИКѠНА́ШІИ; И
НЕВОУВО́ДИНА ВЪИСКОУШЕНІЄ́.
НЪИЗБАВИНА ѠЛОУКАВАГѠ •
ЯКОТВО́Є ЄЦ҃РТВО́, И СИ́ЛА, И
СЛАВА ВЪВѢКЫАМИНЬ • ⁘ •
КО́НЕЦЬСЯ́ЖЕ, СЫРОПО́ТНОЙ •
ЄСЛИЖЕѠПОУЩАЄТЕТАКО́ДЬ
СЪГРЕШЕНІЯ́НЪ ѠПОКЄСТИТЬ
ИВАСѠЦЬВА́ШЬНЕБЕ́СНЫЙ . АЄСЛИ

НЕСЫРОПО́У; РЄ́ТЕЪ . ЄСЛИѠПОУ

не ѡпоущаете тако́вьсъгрѣ
шенїан . тѡнисѡцькаша ѡ
поустїнѣ съгрѣшенїинаши
акомнипоститесѧ . некыкѣ
те ѣкожелѣцеркы сѣтоу
жше подражаютколицасвои .
ѣкодаявѧтсѧтако́вьпосїѧ
щесѧ ◦ адинькоглѧваль ,
ижевъспрїиоудъзѣдоусвою .
тыже егдапостишисѧ , поудѣ
главоутвою . аумѣцетвое оу
дыи . авъѣсѣлюдель неѣ
вильсебепостѧисѧ . алесѡ
цоутвоедлоуижеевстанѣ .
асѡцьтвоивидѧтѧ . въздѣ
текѣиавѣ ◦ несокрыиайтесо
бѣ сокровищьназемїи . и
деже ржа изѣедаетъ . идѣ
злодѣи поукоповаю , укра
доутъ . алеполождайте

сокѣсокровища нанебси . и
деже аниитъвь , анинижа
неизъѣдаѥ . ииджетатїѥ
непоукоповаѫ , аниукрадѫ .
ииджекоѥ съкровищекаше .
таижекѫдѫ иерцакаша ◦
конецьне , сыропоустнымъ ◦
Свѣтилникътѣлатвоегѡ
есть око . кѫделноко
твоепросто . тоисѣ тѣ
лотвоесвѣтлокѫдѣ ◦ аесли
пакъокотвоенеспракели
вокѫдѣ . тоивсѣтѣлотвоѥ
тѣмноѫдѣ . аесливѣсѣ
ижектокъ тебѣѥ . токоль
ковапакытьмакѫдеть ◦ ни
ктожекоонедоже двѣма го
сподинома , слоужитн . ли
бо единаго възлюбитъ ,
адроугаго възненавидитъ .

не г, ретегыриѭ , скѣтнѧ

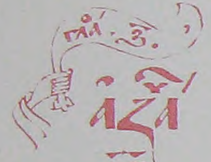
Є́динагокѡ дрѣ́жѝйсѧ, а́сѡ
дроу́гѣиже не́дкатѝ по́уѝе.
не́ложетекоуслоу́житѝ, и
ма́монѣ • тогдлѧ глю́ка
не́петалоуйтесѧ сѡжи́вотѣ
ва́ше, штоѥ́сте. и́лишто
пі́е́те. и́нитѣ́лодьва́ши́,
вштѡ ѡбо́лочетесѧ. цѝне́
колшалѝе́дша нѝжлѝпи́
ша. и́тѣ́ло ѡде́жда • къ
хрѣ́те на́питницѣнѣ́ный. и
ѡнѝнесѣ́ю, а́нѝжѝноу́ть.
а́нѝвжи́тницю не́зѣбираю.
а́ѡцьва́шьнѣ́сный ко́рмѝ
итъ. вы́пакъ и́линого ѡ
нихъ лѣ́пшіѝе́сте. кто
па́кь ѡва́ пе́талоутасѧ, мо́
же́ прѝтиниті къхра́стоу
своемоу е́диналокоть. и
ѡ ѡде́жди тѣлопе́талоуе́те́.

По́смотрѣ́те на́цѣѣты плъ
ный, какыро́стоу. нетроудѧ
сѧ, а́нѝпрѧ́доу. глю́же
ва, какоѝсоломонь въсеи
слакѣ́ѣсвоеи ѡблеѣ́тесѧ, како
е́диньѡѝи. а҆ѣ́слижетра́ва
по́лнаѧ, ко́тораѧ дне́есть.
азаутра вкоупоу кывае́ть
зложена. бгьтакоодѣ́вае́.
тѣ́есть ко́лшаа ѡдала́ѣ́
ы • Не́петалоуйтесѧ што
ва́ѣ ѝлѝшто пі́е́ѣь, ѝлѝ
тѝ прѝѡде́жесѧ. всѣ́ты,
по́гани ѝщю́ть. вѣ́дае́ко ѡ
цва́шьнѣ́ный, ижепо́тре
боуе́тетыкь́. ѝщѣ́те пръ
вѣ́е цр҃тваѣжіа, а҆пра́вдыѣ́.
а҆тоѥ́всѣѣѧжде́вада́но. ко не́.
про́тожьнепеталоуйтесѧ на
завтре́шнїѝдньзаутреш

пне́ кне́; ре́чеѣъ не́петалоуй

НИКОДИМЪ, ЧЕЛОВАТНЪЖ
ДЕ САСОСЕКЪ. ДОБОЛИНАКОЕСТЬ
ДНЕВИИЗЪСОКИЛІАЕГО ◆
ПРЕСТОУПИ ПНЕЛОКЪ К НЕЛИ.

Ѥвлисплющие, тако̀ мнѡвесть ѹдемь вълкомъ прѣ
свѣтлѣишимъ сѹдо̀мъ. сасатыжа вѣнитъ вънѡгнилъ
добре чинити. нелѣть фалшивыи прѣсѣтлѣнитъ. нѣко
злобо̀ цѣловѣвѣтъ вѣ сѣроломъ.



ПЕСОУДИТЕ, АКЪІСТЕНЕ
БЫЛИСОУЖЕНИ. КО
ТОРЫКОСОУДСѠ СОУДИ
ТЕ, СОУДЯТЪВА. АКОТОРОЮ
ДѢРОЮ КОУДЕТЕДѢРИТИ, ѠЩ
ДѢРЯТСѧВА. ШІТОЖЬПАКЪ
ВИДИШІИ СОУТЕЦЬ КОСѠЦѢКРА
ТА ТВОЕГО. АКРѢКНА КОТО
РОЄЄСТЬ КЪСѠЦѢТВОЕЦЬ, НЕ
ТОУЕШІИ. ИЛИАКЪРЕТЕШІИ КРА
ТОУТВОЕДОУ ПОСТОИ, ІАЖ
КЫИДОУСОУТЕЦЬ ИЗЪОКАТКО
ЕГО. АЛЕКРѢКНОЄ КЪСѠКОУ
ТКОЄ • ІАКЫІГРЕШІНИКОУ,
СѠКНЕ ПОКЄЪ ЛЕГЪ НЕСОУТЕ,

КЫИДІИ ПРѢВѢЄ БЕРВЕНО ИЗЪ
ѠКАТВОЕГО: ИТОИДЫПРОЗЬ
ДРИЩЬ, ИКЫИДЕШЬСОУТЕЦЬ
ИЗЪѠКА КРАТАТВОЕГО • НЕ
ДАВАЙТЕСТГО ПСОУДЬ. ИНЕПО
ЦѢТАЙТЕ ПЕРЕЛЬВАШИХЪ ПРЕ
СВИНІАДИ. АБЫНЕПОТОПТАЛІ
ІІ НОГАДІИ СВОИДІИ. АПСИПА,
ОБРѢНОУВШИСЬ РОСТОРГНОУ
ВА • ПРОСѢТЕ ІДАСТЬСЯВА,
ІЩѢТЕ, ІНАЙДЕТЕ. ТОЛЦѢ
ТЕ, ІКЖДЕТЬВА ѠВОРЕНО.
ВСЯКЫІ КТОЖЬПРОСИТЬ,
БЕРЕТЬ. ІАЖДАЮЩІИ, НА
ДОУЕТЬ. ИТОИДОУ КОТОРЫІ
ТЛѢТЕТЬ, БЖДЕ ѠВОРЕНО • ⁘
КО СОУ, УТРІІ ПНЕ КНЕДЕЛѢ •
КОТОРЫІ ЛЮБО ЗДЕЖНВАСЬ
ЕСТЬ ТЛКЪ ТАКОВЫІ. КОТОРО
ГОЖЬТО КОЛИКЪПРОСНАЬ

НАКСЯЩЮ, ЛЕТЕГЪ. ПРОСѢТЕ

СНѢГОРИЦѢКА, ТИПИЧЬСКАГО
ДНЕ ПОДАЕМОУ. АЕСЛИКЫ
РЫБЫ ПРОСИЛЬ, ТИПАЧЬ ГА
ДИНОУ ПОДАСТЬЕМОУ. ПРО
ТЖЕ ЕСЛИКЫ ЗЛѢЕСТЕ, А
КЛѢЕТЕ ДОБРЫИ ДАРЫ ДАВА
ТИ СНОУЦЬКАШИ. КЛЪШЕ
ПАКЬ ѠЦЬКАШЬ КОТОРЫИ Е
НИНЕБЕСѢ, ДАСТЬ ДОБРАА
ПРОСЯЩИМОУ НЕГО ◆ КОНЕ,
ПНЕ КНЕ. ВСЕКОЕЖЕ
ЩЕТЕ, АКЫ ВАДАТИНИЛИ
ТЯЩИ. ТИНТЕНКЫИ ТАКОЖ
ДЕ. ТОТОКОЕ ЗАКОНЬ И ПРО
РОЦИ. КНИЙДѢТЕ оУЗКЫМИ
ВОРОТЫ. КОПРОСТОРОНЫИ
КОРОТА, АШИРОКЫИ ПОУТ.
ОУВОДИ НАПОГЫБЕЛЬ. А
КИНОГО ЕСТЬ КОТОРЫИ ХО
ДЯТИ. АЛЕОУЗКАА ВРА

ТОТЯЖЕ ГЛЕТЕГЪ. ВСЕКОЕ

ТА, ИТѢСНЫИ ПОУТ КОТОРЫИ
ВЕДЕ КЪЖИВОТОУ. АЛЕЦАЛОЕ
ТЫ ЪТЬ, КОТОРЫИ КЫ НАЙДОВА
ЛИ ЕГО ◆ БЕЛЦИ СЯ СТЕРЕЗЪ
ТЕ ѠЛЖИВЫ ПРОРОКОВЪ. КО
ТОРЫИ ПРИХОДЯТЬ КВАМ ВЪ ОДЕЖ
ДѢ ѠВЧУНЪ. АЛЕВНОУТРЬСОУ
ВОЛЦИ ХИЩИНИЦИ. ПОДЕ
ЛОМЬ ПОЗНАЕТЕМЬ. ЕСЛИ
НЕБЕРАЮ ѠТРЪНИА ГРОЗДЬЯ.
ИЛИ ЗРѢНИЯ СЛОКЫ ◆ ТАК
БО И КСЯКОЕ ДРЕВО ДОБРОЕ, ПЛО
ДОБРЫИ РОДИ. АЗЛОЕ ДЕРЕВО,
И ПЛОДЪ ЗЛЫИ РОДИ. НЕМОЖЕ
БО ДРЕВО ДОБРОЕ ЗЛОГО ПЛОДА
РОДИТИ. АНИ ТЫ ЗЛОЕ ДЕРЕ
ВО, ДОБРОГО ПЛОДА РОДИТИ.
ВСЯКОЕ БО ДЕРЕВО, КОТОРОЕ
НЕРОДИ ДОБРОГО ПЛОДОУ. ВЪ
СѢКАЕТЬСЯ И НА ОГНЬ ПОУТЬ

КТО КНЕ ГЛЕТЕГЫ ГОСПОДИ, ГОСПОДИ ВЪ

тай҃. прóтожь пóдѣланіѣй;
пóзнаетей ◆ Инекóжды
кóторыи цóви гн҃и гн҃и вни҃де́
вцр҃твò нб҃нóе. алèктóри
ни вóлк҃ wцацóего; кóто
рыи҃ѣ нáнебесѣ. тои вни҃де́
въцр҃твонб҃нóе ◆ кô; кт҃ó. к҃ не, нйр҃ѣкы ◆ цнóзѣмко
рéкоуцнт҃ъ вдньóнь; гн҃и.
нéкт҃воелѣнцíмъ пр҃тѣсткова
хс҃ѡ. итвóи йцéнедь бѣсы
нзгóнитѡ. итвóи йцéнé;
дíкы цнóгыи тѣнитѡ ●
тóгды wпóкѣдьи; йжеѣ
николѣ нéзналькась. wй
дѣт҃ѣ wцéнекѣсѣ дѣлáющиѣ
непрáвдѫ ◆ кóнець; с҃т҃ь.
Всмкыѣко кóторыи слы҃шиѣ
т҃ыѣто слóвацíѣ; йтѣ
нйѣ. пóдобеньбждетьцоу
с҃т҃ гнé; рéтеѣ. всмкыѣко

жеѣ цдрóцоу. кóторыйпó
ставильдóской накáценѣ.
нзы҃шóль дóждь; йпри҃шлѣ
рѣкы. йповсталѣвѣтры;
всопéрлсѧ нáтодѡ, йне
пáлсѧ. длáгого йжебы́ль
снóвань накáценѣ ●
Всмкыѣ кóторыи слы҃шиѣ
слóвацíѣ; йнедѣлаéщъ.
пóдобеньé цдрóкѣй глóупо
цоу. кóторыи пóставильé
дóмьсвой напѣскоу. нзы҃ш
дóжь, йпри҃шли рѣкы. й
повсталѣвѣтры. всопрьлѣ
нáтодѡ, йпáлсѧ. йбы́ло
пáденíѣ éгò вéлико ● йеѓа
дóконтальїс слóвесасїа.
дйковалсѧ нарóдовѣ сóна
óутéнíйéгò. кóоутйльи;
йковластьницѣѧ. йнеѣко

ОУТИ́ТЕЛИН҃ , НФА́РИСЕ́Й ·:·

Ѓ҃ЛАГОЛА́ПОВЕДАЛ ТЇ . КАКЪ СОТЫ́ЛЪ НЕДОУ́МНОГОЧЛКА , НАКА
ТЫЖА СЛОУГЛЕОТЪПРОВЕЛЪ ОУЗДОРОВЛЕНЬ . ІСТОМОУ НЕЗТЕРПѢ
ТЕПЕТРОВѢ . НЫНЫЦА МНО́ЗѢ . НАКАТЫЖА ѠПОВѢДАЕТЪСЯ
ІСТОВЫЙ РО́СПЕКЪ ЗАРТОМЪЛЇНІИ . ДОУТЕННОУ НЕДЛЪ СѢЧА ПОТРЕБ
ЛЕНІИ . НАКАТЫЖА ПРИСАЗЛЪ МО́РОУ . ІДНАВОЛОМЪ : ·

ИДАЖЕ ИЗЫ́ШЕЛЬ ИЗ ГО́
РЫ . ЗА́НИДЬ ИШЛИ́Н НА́
РОДОКЕЛНО́ЗЪИ . ТО́ГДЫ
ПРОКАЖЕНЫЙ ПРИ́ШОЛЬ , КЛА́
НМА́СЯ ЕДОУ НІЛЖ . ГН҃ЕСЛИ
ХО́ТЕШЬ , МОЖЕ́ШЇЖ ѠЧИ́
СТИТИ . И ПРОСТЕ́РШИ РОУ́КОУ
ІС҃ , КО́СНОУСЯ ЕМ҃Ѣ ОУТЛЖ . ХО́
ЩОУ ѠЧИ́СТИСЯ . И КТО́ ЖЕ ТА́
ѠЧИ́СТИСЯ ЕМ҃Ѣ ОУ ПРО́КАЗА ·
И РЕ́КЛЬЕ ЕДОУ ІС҃ . КНИ́ЖЕ АНИ
КОМОУ́ЖЬ НЕ́ ПОВѢ́ЖДЬ . ЄДНО
ШЕ́ШИ ПОКАЖИСЯ ІЕРЕ́ѠВИ .
И ПРИНЕСИ ДА́РЬ , И ПО́КЕЛЬ КЪ
ЗАКОНѢ́ МОУ́СѢ . ДЛ҃СКѢ́ДОЦ
СТВА́Н · КО́НЕЦЬ , СОУ́КОТѢ́ .

ЗА́ КЕ́ ВШО́ШОУ ЖЕЕДОУ ДОКАПЕР

НЕ́ Д . КЪСѢ́МТОДНИ , КШЕ́ ІС҃

НАОУ́ДОУ . ПРИ́СТОУПИЛЫЙЦЄ́
ДОУ СО́ТНИКЬ . ПРО́СЯЩЕ́ ГО
ГЛ҃ . ГН҃ СЛОУ́ГА МОЙ ЛЕ́ЖИТЪ
ВДО́МЕ ДНЮ ЗЛО́ДАНЫ́НІА
ИЗВЕ́ЛІЕНСЯ ЛЮ́ТѢ · И РЕ́КШЬ
ЕДОУ ІС҃ , АЗ ПРИ́ШЕ́ШИ ИЗЦѢ́
РОВЛЮ́ЕГО : ѠПО́ВИДѢ́ЛЬ СО́
ТНИКЬ РЕ́КОУ ТНЕ́ДОУ . ГН҃ , НЕ́
ЄДЬ ГО́ДЕНЬ , АКЪІЕСИ ВШЕ́ЛЬ
ПОКРОКЪЦІЙ . АЛЕТО́ЛІКО СЛО́
КО РЕ́ЦИ , И ОУЗДОРОВЛЕ́НЬ БЖ
ДЕ САОУ́ГА ЦІЙ . КО́НА Є Є
ТЛКЬ ПОВЛАСТІЇЖ ОУТИНЕНЫ́ .
АНДА ПО́СОБОЖ ВО́ИНЫ . И
РЕ́КОУ СЕ́ДОУ ИДИ , И ИДЕ́ТЬ .
И ДРОУ́ГОМОУ ПРИДИ , И ПРІИ́ДЕ́ .
АСЛОУЗѢ ДОЕ́ДОУ ОУТИНИТА́
КЖЕ , И ОУТИ́НИ · ОУСЛЫ́
ШАВШИ ТО ІС҃ , ПОДИВОВАЛ
СЯ . И ДО́ТЫ КО́ТОРЫЙ ШЛИ́Н

ДРАЧИМСКАЯ . АЩИНИЦА ГЛЮ
КАЗНИЖЕЕ НЕНАЩОЛЬ ТАЙ
ВЕЛИКОН ВЪРЫ ВЛЮДОУ НЗ
РАНЬЫТЕСЯТСѠ . ПОВѢДАЮ
ПАТЬКИЙ ; НЖЫПРИДОУДИНО
ЗВ ѠБЪСТОЯКА НЗАПАДА .
НСЛЮЙ ДЬАВРААЛЮ , НСААКО
ВАГОКѠ , ВЦРТВІИНКЪНЬ .
ИЛЕСНОЙЕ ЦРТВІА ЗУТНАНИ
БЖДЖ ВТЛОУ КРОУКЪШНІОУ .
ТОУБЖДЕПЛАХЬ ; НСПРЕЖЕ
ТАНІЄ ДОУКѠ . ПРЕКЛЬ ІС
СОТНИКОВИ . НДНСЬАКЪЖЕ
ЄСНВКРОКАЛЬ . ТАКЪЖДЕТЬ
ТОГЪ . НОУЗДОРОКЛЕНЬЄ
СЛОУТАЄГО КТОЙДНЬ . КО НЕ.

НПРИШЕШНІС КДОПЕТРО
ВЪ . ОУЗРѢЛЬ ТЕЩОУЄГО ,
АѠНАЛЕЖИТЬ СОГНЕЖТО
ЦА . НПРИКОСНОУЛСѦ РОУКИ

ЄЖ , НЖОСТАВИЛЬЮГНЬ .
АВСТАВШИѠНА , НПОСЛОУГО
ВАЛАЄДОУ • АКОЛНИВЪІЛЬ
ВЄТЕРЬ . ПРИВЕЛНКНЄДОУ ВЪ
СНЫ ДНОГѠ . АѠНЬВЫГНА
ДОУГЫ НЕТИСТЫЙ СЛОВОДЬ .
НВСѦНЕДОЩНЫѦ ОУЗДОРОВИ
ЛЬ . АКЫСѦНАПОЛНИЛОТѠ ,
ШІТО ЄРЄТЕНО НСАЙЄПРѢКОЙЬ
ГАШНДЬ . ѠНЬТОЄВЗЯЛЬНЕ
ДОУГЪІНАША , НКОЛЕЗНИПО
НЕСЄ • ВЫДЕЛЬПАКЬІСДНО
ГЫЙНАРОДЫ ОКОЛОСЕКЕ : Н
ПОВЕЛѢЛЬОУТЕНИКѠСКОНЬ
ЙТИ НАѠНОУЮ СТОРОНОУЮЩѦ •
НПРИСТОУПИВШИ ЄДИНЫКНИ
ЖНИКЬ РЕКЛЬЄДОУ . ОУТНТЕЛЮ ,
ПОЙДОУЗАТОКОЮ ТАЙЬ , КОУДЫ
ТЫКОЛНЦЕШИ . НРЕКЛЬЄЙУ
ІС , ЛНОЩЬ ВЗВНИЬІЙЦАЙ

а҆пті́ца нє҃ныѧ мгнове́нїа .
а҆лесѣ́ тѣ́ла не́дра є҆ѳі́ѳскаѧ
главоу́свою скло́нилъ • а҆
и҆ны́ѧпа́кы зрѣ́нїемъ
є҆го́ре́кльє҆до́у . гі҃повє́
лѣдѣ́ пра҃вдѣ҄нтѣ҄, и҆по́
грє́сти ѻ҆ц҃а́до́є҆го • і҃сїже
ре́кльє҆до́у, поѧ́дѣ зла́диною .
ѻ҆ста́вы дрѣ́вы, погре́сти
свои́ дрѣ́вца • и҆ вы́шо́ш҃ѧ
є҆до́у вло́дїю . зла́ѣпо́щи҃м
ѧ҃зѹ́тє́нице є҆го́ • ко҃, сж҃ •
Ѧ҃ зѧ҃ кѧ҃ ѧ҃ Ѧ҃ Ѧ҃

ГЛЩЕ . ЄСЛИЖЕВЫГОНИШЬНА
СѠСЕ́ЛЕ, ПОВЕ́ЛИЖЬНА НТ҃НКЪ
СТАДО СКИ́НОЄ • НРЕ́КЛЬНЦЬ,
ЙДЕ́ТЕ, АСѠНИ ИЗ҃ШЕ́ЩИ,
КШЛИ́Н КСТА́ДО СКИ́НОЄ . АЛЄ
ПРѠ́КОСТІѠ ВЕ́ЛІКОЮ КТ҃ЖАЛѠ
КС҃Є СТА́ДО ПО́КЕРЕГѠ́ КЦІО́
РЕ . ИПО́ТОНОУЛИ́Н ОУВО́ДАТЬ
ПА́СТЫРЕВЄ ПАКЬ ОУТЕ́КЛИ
АПРИ́Ш҃ЕШИНДО́ЛЄ́СТА ПО́КИ
ДЄЛИТѠКС҃Є . НѠТЫ́ХЪ
КО́ТОРЫИНТѠ КТ҃СЫ ЦТ҃ЛИ́Н •
ТѠПА́КЬ ВЄ҃ЦТ҃СТѠ ВЫ́ШЛО
НАСТРТ҃ЕНІЄ́ ІС҃ѠВИ . НѠУКИ́
ДЄ́КШИНЄ́ГѠ ПРѠ́СНЛИНЄ́ГѠ,
АБЫ СѠШЄ́ЛЬ ЗѠУКРАЙНЬЙ •

Сѵ҃ббѣта Повѣдлѣть, гаѣвѣ дноѭ зломанаго ѕ҃здорѡвиль. пѣтаго самого наа҃плѣство позвалъ. идѣ҃ки тѣ҃ше. ісѹсѡпрѣню ѿповѣдѣль. гаѣвѣтѣ҃ѣ҃ѣ҃ тѣ҃ѣ҃ чѣ҃ѣ҃ѣ҃ ісѹѡви ѡчѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ль. гаѣвѣтѣ҃ѣ҃ѣ҃ дѡ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ ісцѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃

рóсслаблéнію : кстáнь
áвъзиди сóдъскóй и́дѣ́ къ
дсóсвои . и встáль вземль,
сóдъскóй ; и пóшолк дсó
свои • видѣ́вшежѣ тó нáро
дове тоудовалисѧ и прóсла
вилѣ́та , дáвшагóвласть
таковоую тако • коне , не .
Прéходи ис сотóудоу . оудѣ́
тáка сѣ́дѧщаго нáдмытни
ци , и имéнемáѳеа . и рéкль
емоу , зáдиною иди . áсѡнь
ксталь ; и шéль зáними • и
Мнози сѣ́дѧшеуéдоу вдóмоу .
и сéдмóзидмытаре и грéшни
ци , приидѣ́ . и сѣ́дѣ́ съ
исóусóутéникыегó : .
видѧвшѣ фáрисеи рéкáн
дóутéникоувъегó . дáѧ
того зидмытары и грѣ́шни

ки оутúтель кáшь áсть , и
пѣ́сть • оуслы́шáвшитóіс ,
рéклѣ́и . нéпотребоую здóро
выи крáта ; и жкóлѧщіи .
шóши наоутúтесѧ утóє
дáтихóщоу анежрѣ́тѣ́ .
непри́идѡкóпризвáтипрá
ведники . и жгрѣ́шники
напокáніе • конець , сѧ .
Тóгдыприступúликкнéмоу
оутéницыісáннови . и рé
кли , тóгодлáдыифáрисеи
постúсѧдного . áтвои оу
тéницы непостúтсѧ • Рéкль
имыс . ѣ́дáлиидáютьсно
векрáтнѣ́ плáкáти . дóнелѣ
ѣ́сть исниждéніи . áлéпѣ́
идоудóве . когдасѡнѣ́ѣсѧ
ѡниждéніи . тóгдà коудóтсѧ
пóстити . никтóжекó не

прⷭ́тавлмⷣ̀ прⷭ́тавленїа
плáта нек҃лена рызѣ кⷭ̀ѣ.
къ зⷬ̀ебоконéцьскои сⷪ̀ры
зы . йгрѣшаа дюрькоудетъ.
áнѝкликаю кѝна нóкого ,
кнѣ́хы кѣ́хы . áеслѝженна́
къ . тⷪ̀продерⷪ̀усмѧ́тⷭ́ѧ . и
кѝно пролѣ́ⷭ̀сѧ . йнѣ́хоке
пóгыкнⷪ̀у . нокъликаюкѝ
но нóвоѥ кнѣ́хынóвыи . и
óбоѥ непогыкнⷪ̀у ◆ кⷪ̀. пѧ́.

Сїѥ ѥдоутлщїю кнѝць . сѣ
кнѧ́зь нѣ́которыи прѝшѣ
шикнѣ́лоу , клáнѧлсѧѥ̀м
гла . гⷭ̀и дъщермцⷪ̀м ннѣ
óтцрьла . нжпрѝшѣшѝм пó
ложѝнáнїю роукоускоѭ , нсⷪ̀
жикѣ́тъ ● встáкшисѧ ѣ́зá
ѝпóшоль , ноутѣ́ницѣго .
Нсѣжѣ́на кровотóчнкаѧ ,

кѝлѣ́тъ . прѝстоупивши зъ
зáдоу . йдóкноуласѧ пóдол
ка рѝзѣго . йсцѣлѧласѧ
ксóкъ . рѣ́коуги . йжеѣ́дно
дóткноусѧ рѝзѣго , здóро
ва коудоу . гⷪ̀жесⷪ̀кратитсѧ
ноузрѣ́лыѣ , йрѣ́кль . дъ҃зáн
дъши . кратковѧ здóровоуѭ
тѣ́кеоутѝнилъ . ноузорове
нáѣжѣ́на сⷪ̀тогóдиѧ ● и
прѝшольѥ́ кдокнѧжїи , . ви
дѣ́ съпѣ́ницъ , йнарⷪ̀ѡ́до
ваүїи . рѣ́кьѝнль , сⷪ̀ндѣ́тѣ .
кⷪ̀неѥ́ оутрьла дѣ́вица алѣ
спи . йпосмѣ́ѧлисѧ . а
когдаюжъ квыгнанькѝль
нáродь . кшóшитъ , йльеи
зароукоуѣи , йвсталадѣ́ви
ца . йрóзнеслáсѧтаѧпокѣ ,
повсеи зⷣ́млитоѝ ◆ кⷪ̀. сѧ.

ЗА ЛГ

Прѣ́ходѧ ѿтоу́доу сѡ́вѣ .
шли за́ни двасла́пцевѣ .
крыѧщѣ ре́коутѣ . зълѝлоу
сѧ на́ндинсноудѣ • ако́
ли прѝшель до́долоу . при
стоупилѝкнемоу слѣ́пцевѣ .
ре́кльи їс . вѣ́роуѥ́теле́ . и
то́лого́уоутѝника . ре́кли
ѥ́моу , вѣ́роуѥ́ши • то́гды
прикосноулсѧ ѡ́ѡчесѝмъ .
по́вѣ́рѣ ва́шей бѫ́дикадь .
и ѡ́ткры́нисѧ ѡ́ѡчи . и
запрѣ́тильпа́кьи їсъ .
стере́жѣтѣ да́ни кто́же ѡ
вѣ́дае́ . але́ѡни ѥ́ды́шѣши ,
прославилне́го по́ксеѝ зе́
мли . тъ́же ѝсхо́дѧ
щи . то́гдыпа́кь прѝкели
кнемоу тлѝканѣ́ца . ѝвѣ́
сноуе́ца . ѝвыгна́ль вѣ́са

їс . ѝпро́ѡровинльнѣ́ишїи . и
дивовалисѧ нарѡдове́ ре́коутѣ .
нѝколисѧ та́кь не́гда́ѝлоѡлиѡ
де́ѝнѝльтеско́ы . але́ зако́нни
щи ѡ́ѡвинѝ . кнѧ́зе вѣ́сок
сѣ́ѣдь вы́ганѧ́е вѣ́сы . и
ѡ́бхо́ждаль їс гра́ды ѝве́сь .
оучѧ́щѧ насъборищѧ́хъ . и
про́повѣдаѧ Ѥ́ѵ̀лїе цр̀твїѧ .
ѝисцѣ́ляѧ всѧ́кы́нне́доуть .
ѝвсѧ́коуѡколе́зньвълюдехъ •

ко́нець . нѣ́ . Кнѣ́ѧжеїс на
родьі , ѝдѝлосръдовасѡнѝцѣ .
ѝжекѣлисѧѝмтенѝ ; ѝсѡ́къ
женѝ , ѩкосѡ́вцѣ . ко́тороу́
не́даю́пастырѧ • то́гды ре́
кль оучѐнѝкомьсво́и . жа
тѣлкоѥ́шно́га . адѣ́лателїи
дѧ́ло . молитесѧ оубо́го
сподиноужа́тѣ . дѧ́ѕѣ

ОТ МАѲЕѲА

Ѡ ПРОИСХОЖДЕНІИ ХРИСТОВѢ ОТ ДѢВЫ МАРІИ ОБРУЧЕННЫЯ ІОСИФОВИ.

КОЛИЖДО ГРА ИЛИВЕСЬВНІЙ
ДЕТЕ . СПЫТАЙТЕКТОВНЕГО
НЫИЄ . ИТОУПРЕКОУДЕТА . А
ИВЫЙДЕТЕ . АКРОДМУИВДО
ЦЕЛОУИТЕЕГО . ИРЕЩЕТЕ , ИИ
ДОШОУСЕДОУ . АЕСЛИЖЕКЖДЕ
ДОДЕТЪИ ДОСТОЙНЫЙ , ПРІЙ
ДЕДИРЬВАШЬ НАНЕГО . АЄ
СЛИЖЕ НЕКЖДЕ ДОСТОЙНЫЙ ,
ДИРЬВАШЬ КВА НАВРАТИСЖ .
АЕСЛИЖЕ НЕПРІИДОУВА , АНИ
ТЫЖЬ ПОСЛОУХАЮТЬСЛОВЕСЬ
КАШИ . ИСХОДЯЩЕЖЕ ЗДО
МОУ , ИЛИЗЦЕКСТАТОГО . ѠТ
РЯСЕТЕИПОРѠ ЗНОГЪВАШИ .
АМИНЬГЛЮКА . ѠРАДНЄЄКЖ
ДЕ ЗЕМЛИ СОДОМСТЕИ , ИГО
МОРЬСТЕИ КЪДНЬСОУДНЫЙ .
НЕЖЕГРАДОУТОМОУ . КО, КТО.
СЄЛЗЫПОСЫЛАЮКАСЬ , ЯКО

ѠТЪИНЄ . РЕЧЕТЪ , СЄЛЗЫПО
СЕНДТНІКО

ѠВЦЫ ПОСРЕДЄКОЛКОВЬ . КЖ
ДЕТЕДЯЩІИ , ЯКОЗЦІА . И
ЦЄЛИИ ЯКОГОЛОУБІЄ . ВЫСТЕРЪ
ГАЙТЕСЖЛЮДЕИ . КОВЫЦЛКА .
ТИВЛБОУДОУ . НАСОНЦЫ . ИНА
ХНОРИЦЯНЪ БОУДОУКИТИВА .
ПРЄКЛАДАРИЖЕ ИЦЫ ВЕДЕНИ
БОУДЕТЕ ИДЕННЦОЄГОРАДИ .
НАСВКДОЦЕСТВОИ ИНАРОДЫЬ ,
ЄГДАЖЄВЫДАДОУВА . НЕВЫ
СЛИТЕ , ЯКЪ ИЛИШТО КЪДІЛЄ
ТЕ . ДАСТЬКОСЖКА ВТОНУАСЬ .
НЕВЫКОБОУДЕТЕГЛЩІЕЙ . НЖДЪ
ѠЦАВАШЕГО ГЛАГОЛЪВАСЬ .
ПРЕДАЖЕКРАКРАТАНАСЪЦРТЬ . А
ѠЦЬСНА . ПОВСТАНОУСНОВЄПРО
ТИВІКОУРОДИТЕЛЄ , НОУКЪНЯТЬИ .
ИБОУДЕТЕ НЕНАВИДНІЦІИ ѠВСЄ
ИДЕННЦОЄГОРАДИ . ПРЕТРЪПЪ
ВЫИЖЕДОКОНЦА , ТЪИСПСЕНЬ

коуде • ко сѣ. нщнаго.
Сѣдагонѣ кѣ градѣ сѣдѣ.
и кѣтайте кдроутыи . ащинь
со гнѣва . неищѣте окрѣсти
ти грады йлѣвы . ажырїй
дѣ снытѣскыи • Нѣ есть
оутѣнись наоутителѣсвои .
аниты ижьслоута нагоспо
скои . досы еоутѣниѣоу . акы
кыль наѣоутителѣего . аслу
га нагоѡсподарѣего . ѣсли
госпда домоего , кѣлѣаоулѣ
нарекоша . тимакыкольше до
маши йѣего . протожь небои
тесѧ . ни тожебо ѣпокро
вѣно ѣжѣнѣѡкрыѣсѧ . и
тайно ѣжѣнеоукѣдано коуде .
ѣжѣгнюкадь кѣтѣ . рѣцѣте
наскѣтѣ . аѣжекъоуши
слышите . пропокѣдайте ,

ѵегне ; речегъсвои , ѣдагонѣ

надаѧсѧ . инебойтесѧтыи ,
которыи забиваитѣло . доу
шоуже нѣлогоу оубити . але
колшебойтесѧтого . ко
торыи индоже ащи оуитѣло
погоубити , кѣтыи огне .
Недѣкліпітиць цѣните ,
ѣдинодоу ассарїи . аниѣщи
зни неоупадѣ назеилю бе
ѡщакашего . кашипаись
икослосѣ наглакѣ кси изь
литенисоу . протожь небои
тесѧ , вольно бытиць до
рожши иѣстевы • ко , ѵе
сѧмыи бо . которыи испо
кѣстыи перелюдии . и
споѵѣдьего ядь пѣѡше
ноиць , иже ѣнакѣсѣ .
аѣсли же ѡкрыжесѧ цѣне
перемѣщии . кѡпыгацего

неиаковѣсти , ѵетуидѣлѧго
сѣ ипѧгне ,

НАЗЫПРЕСѢЩЕЙЛЬЩОЙДЬ ІКО
ТОРЫЙЄНАНКСѢ · ПРЄСТОЙ,
КСѢСТЫЙЛЬ · НЄДОЦНИЦЛАЙ
ТЕ, КЪІПРИШЄЛЬЦИРЬДАТИ
НАЗЄЦЛІЮ . НЕПРИЦѢЖДАТИ
ЦИРЬ, АЛЄЦЛЄТЬ . ІПРИЦОХЪ
РОЗЛОУТИТИТЛІКА НАСѢЩА
СКОЄГѢ . АДЩЕРЬ ПРОТНКЬ
ЦТРЄЄЙ . АНЕВКЄСТЬ ПРОТИ
СЄКРЫЄЙ . АНЕПРІЯТЄЛЬКОУ
ДОУТАЙКОУ ДОЦАЩЙЙЄГѢ ·
ПРЄПѦ, ТТИКСѢСТЫЦЬ · ·

КТОЛЮБЙСѢЩА ЙЛЙЦТРЬ,
БОЛѢЩЕНЙЖЛЙЦЛЄНЄ НЄЄ
ЦЛЄНЄ ДОЙНЬ . АЙЖЄЛЮБЙ
СНА ЙЛЙДЩЄРЬ, БОЛѢЩЕНЙ
ЖЛЙЦЛЄНЄ НЄЄЦЛЄНЄ ДОЙНЬ .
АІСТОТЫ НЄВОЗЦЄІКРТАСКОЄ,
АНЕЦЄВСЛѢЦЛЄНЄ НЄЄЦЛЄНЕ
ДОЙНЬ · ПРЄДІКСѢСТЫЦЬ,
СѦГДАЙСАУ ПРЄКО, ГЄТЄГЬ ЙАІЮ

КГДАДІ, АЗѢ ОДѦСѦЙ. ТОГЫ
СѦПОМЙЦЄЛЬПЄТЬ · СОКРѢ
ТЫЙНДШОУСКОЙ ПОГОУБИТЫЙ
АІСТОПОГОУБЪЙ ЦЄНЄРАДИ, НАЙ
ДЄЙ . ЙЙЖЄВАСЬПРІЙЦЛАЄТЬ,
ЦЄНЄПРІЙЦЛАЄ . АІСТОПРІЙЦЛА
ЄЦЛЄНЕ, ПРІЙЦЛАЄ ПОСЛАВШАГО
ЦѦ . АІСТОПРІЙЦЛАЄ ПРѢКА,
ВЪЙЦѦ ПРѢТЕ . ЦЪЗОУПРѢТИПРЙ
ЦЄ . АІСТОПРІЙЦЄПРАВЄДНИ
КА КОЙЦѦ ПРАВЄННЇТЄ, ЦЇЗДОУ
ПРАВЄДНИТЮПРИЦЄ . АІСТОКО
ЛИ НАПОЙ ЄДИНОГѢ СѢДАЛЬЦЬ
СЙ ТАЩОУСТОУДЕНОЙ ВОДЫ, ТО
ЛІКОЙЦѦ ОУТЄННІКА . АДИНЬ
ГЛЮВА НЄПОГОУБЙЦЗЫСВОЄМУЙЦѦ.

Ѧ ВЫСОАННЬ НЕПЄМЕННЇЦЬ ПОСЛАЛЬ КОЄСВИ ОУТЄННЇСЫСВОМ ІѦ
ТЫЖЬГО ПРЄПРОДЫСТОВЫСЛАВАМЄ · ІЖЕЙЦЕЙЖЬ ЦРЄЙІ
МѲЄСѢМЬ НЕІСЛѢЦЕННЫМСѦ · ІЖЕЛЮБЙТЬ СѢЦАСВОГО · ІЖЕІКА И
ТО ЄВО ЄСТЬ ЛЄІСТО · ГЛАГА, ПРАВАЯ НАДСЄМЬ

НЪІЛО ЄГДАСКОНТАЛЫІС ЗА
ПОВЄДАА БІ ТЄЛЬОУТЄННІКСѢ

свои. и пошедъше отъидоу. оу
тити и проповѣдати въградѣ
ихъ ◆ конець пѧ. писанїѧ.

Іѡаннъ же слышавъ оувѣзе
нюдѣлахъ. пославъ два
оученикыѣсвоѧ: рекъ ѣдоу.
ты ли ѣси пришедыи, или
ногождо ◆ отповѣдѣвъ іс
и рекъвъ. шедше повѣжьте
іѡаннови. што слышите
и видите. слѣпїи прозри
аю. хромїи ходѧ. прока
жении. очищаюсѧ. и глоу
хыи слышѧ. и мертвыи изъ
ставы вставаютъ. оубозїи
еѵлиестоѧ проповѣдоую. и бла
жен ъ ѣи, который несъкла жнъ
сѧ мнѡю ◆ егда же ѡшли
ѿцли. потадъ іс народомъ
повѣдати ѡіѡаннѣ. что

пѣдне, къѡ, слышаисѧ

приишлиѣсте напоуштоу видѣ
ти. тростилъ ветрѡ колє
блемы. нѧтого пришли ѣ
сте видѣти. тѣка вимкоѣ
одѣнѧ ѡколотена. кото
рыисѧ одѣнѧщимкиѣ одѣ
кай; вдомѣ цркви соу. але
того ѣсте вышли видѣти;
прркалъ. пракдоугливодь,
иколіше пррка. тъкоѣсть,
онеіжеѣ писано ◆ сѣдь
посылаю агглаодѣго пре
дліцѣ, иже оуготовитъ поу
тьтвои претокоѫ ◆ адиныглю
ка. непоѣста рождениныи
женадъ колшіи іѡанна,
крстлѧ: деншіижѣ вцртвѣи
нѣтьколшіи ѣгоѣсть:
ѡдніижѣ іѡанна крстлѧ,
ажь идоселѣ. цртвонѣное,

ноудисѧ . иноужницꙑ къс
лышаи҃е • всѣкоѹ прѣцꙑ
законь доїѡанна прїкоша .
еслиѵощете прїати . тъ҃е
нїа дотѧ прїнти . ікто
ѡша҃е ѹшислышатислы ◆
конець пне, їѡанѹ •

ЗА
ЛІА

Коцоѹ ѹподоблюросъ . по
кень ѣдѣте сѣдмщи на
тръжницѣ . ѥкъзглашающи
дроугѡсвои рекоуще . пи
скалѣсловѧ, ѡнеплѧсалѣ
ѣсте . плакалѣсловка҂ь,
ѡнерыдалѣсте : прѣшель
коїѡаннь , нестадꙑ аннїа .
гате кѣсаидаѣть • прѣще
снꙑтатьскыи гадыи ѡпїѧ,
гате , сътѣкь гадца ѡвино
пїица . дѣитаре дроугъ ѡгрѣ
шнікѡ . ѡоутѣненаѣсть

ктодне, речеть, коуто

справедливаѧ прѣлоудѡ,
ѡсноный • Тогда їспота
дошловѧтѣ вѣстоць . кнѣ
жето тѣненысоудногыи
дѣковѣѣго . занежѣнѣпока
ѧлисѧ • конець , ктоіѕ
горетокъ хоразинь . горе
токъ вѣѳсаида . ѥслиже
кѣ ктироуавсидоноу кꙑли
тѣненꙑ дѣковѣтꙑи . кото
рыиждсоутѣненꙑ квась .
даконкꙑ кꙑлѣ оуверетици
ѡпопелъ покаанїѥтѣни
ли . ѡбачеглюваць, ѡра
дѣѣкждетироу исидоноу,
кдѣсоудныи ижлѣкаць •
Итъкапернаоуде ѣжедоне
бесъпонесыисѧ . доадаѣсъ
врѣженькждешь . ѥслѣкꙑ
ксодолъ кꙑлѣтѣненꙑтꙑи

ѕѣдне, кѣѡ, поталѣѥ,

дѝвное . кото́рыйжьсо́у ти́
нены́кто́бѣ . пе́рекы́ликы
со́нѝ а҃жьнцо́днешнѣго
дне . е҃дна́ужеглю́ка и҃же
зе́ллнсо́доистѣѝ со́ра́цѣе
кѫ́де кдньсоу́дный , нѝжлѝ
то́кѣ • вто́ра со́повѣщѣ
іс҃ѝре́кль . дъ́алѝте́кесо́тегѝ
нѣсѝнзе́ллѝ . и҃же́оу та́ѝль
е҃сѝсїа со́пре́лоудыѝ ра́зоу
лны . ѝѝзы́ѧкѝльесѝта́ѧ
лла́деньце . е҃йсо́те , ѝаѝкота́
кобы́клтоволе́нїе҃пре́тобою •

коне́цьѣ , сїе́ . в҃семѝнѣпре́
дана҃е҃ со́щелоѝць . нѝѝсто́
знае҃сна , то́ѝдосо́ць . а
нѝсо́ца ѝсто́знае́ть то́ѝко
сѝь . ѧко́лоубѫ́де лото́ѣтѝ
сѝьзы́ѧкѝтѝ • прѝцѣте
ко́лѝѣ всѝтроу́ждаю́щїѝ ѝ ,

ѣдне́ , ре́тегъско́ѝ , ксѫлѝѣ

ѝсокра́ѣденеѝѝ . ѝлоу́по́коѝ
кѫ . кы́дѣ́те́ѝгоѡлоѣна́се
кѣ , ѝна́ѩкуѝте́сѧсо́ѡле́не .
ѝѧсыкро́тѝсьѣ́сѣдьѝсцѣ́рень
со́цѣ́дь . ѝна́ѝдете́оу́по́коѝ
дшѧ́ѩлька́шѝ . ѝгокоѡлоѣ
сла́ко , ѝбре́ѣѧмлоѣ ле́гкоѣ •
коне́цьѣ , ѝѝпо́кѝнѝца •

е҃ѵ́ѝстаповѣдлетъ , ѧкѣоу чещѧлоу комоуѵолосы вѧмѝнаѣ .
ѧкъ бе соу гоуѵолѝсоу оу зоровнль . потѧмъѧ́ѧ со́оу́ранѣнѝѣто ,
ѩлѣкпаго нѧмаго . ѧкыгныжѣ . ѵпросѧлъ ѕѧсо́вѣщѝсы , ѡсто
ѵѧпросѧлѧ ѕѧмѣнѝѝ . ѩѧсо́ѕѧмлоуѣтъ ѡтъбе́ стомлѧ́ѧ , ѡ҃бра́тѣ .

ѧ҃ѕѡнѝтоврѣѣмъ ѵщеѣс
вооу́бѣты скво́зѣсѣ́ѧ
нїѧ . ѡ҃ѵѣ́нѝцѧжеѣго
кѫѝнгѡлѣцѝѝ . ѝпо́талѝтъ
гатѝко́лосы , ѝѧсти • фа
рнсеѣ́жѣѣнцѣ́ѕѝѝ рѣклнѣцъ .
ѡ҃ѵѣ́нѝцѧтвоѝнѝ́мъ . еѣже
нѣго́ноѣ́тѝнѝтѝ вооу́бѣты •
ѧ҃ѡньѡпо́кѝдѣлыѝ́ѣкоѝтѝ .
нѣѣстелѝтѝталѝ , што ѡ҃ѵ

тѝнниладкдь . ѐгдаго́лодѐ
кы́льса́дь йкаи́вшїнсни́дь.
йакьшїо́шикдобжїй , й
дл҃ѣкыпо́сщѣный йаль . ко́
торы негодноклоѐдоугасѣ.
йни́тыкото́рый кылѝзнѝ.
то́лькѡ ѐдны іѣре́ѡ • йкѡ
неѐ́стѐтлѝвзако́нѣ . йжѐ
всоу́ботысщѐ́нницѝвцр҃кви
соу́ботысквѐрнѧ нсоу́кѣзгрѣ
ха . ѣкоужека . йжецр҃кѣ
во́лшнѐздѣ . ѐслѝвысте
вѣдалѝ , штоѐдлтихо́щу
йнежрѣтвы . нѝкомнвы
сте несѡсоу́ждалѝ нѐпокин
нны . гѣѡѐсоу́ботѣснытлѝ
скый • ко́нець , пр҃вкоу •

Йпрѣшѐ́шисѡтоу́дѡу , прѝщѐ
йнасѡборищей . йвы́лыта
тлѝкъ , ко́торыйнидасоу́хоуѧ

роу́коу йспыталнѐгоглѧше .
ѐслижѐгодйнсмѐгѡ всоу́кобы
йсцѣлѝтѝ . дл҃тогѡ , йкы
ѐгѡсѡскаржилѝ • йсѡнысѡ
по́вндѣлыѝре́коутѝ . ко́то
рыйкы здѐжилсытлѝкъ йдйа
ѐдйноуѡвцѧ . йтамкывпа
лѧкыйдоу вдньсоу́ботный .
йнѝнедосмѧѐлйѐй , йкыт҃ѫ
гнѣ : типа́кынѐколѣшѝ йлѣ
пшйѐтлѝкъ нйжлйсовца .
то́гдамгодйѐмвсоу́ботыдо
вѣчйнйтѝ • то́гдыпа́кы
рѣлытлѝкѡвы простроу́коу
твою , йпро́стѣлѣ . йсталасѧ
вѣ́ма , йакондроу́тамъ • ко́нѐ ,

пнѐ́ . Вышѐ́шипа́кы фа
рисѣй . оу́тйннлйра́доупро
тивконѐ́моу . йакыѐгѡ й
мѧли зѧгоубйтѝ . йс҃ вѣ

ѕа

далѣ то, и пошедъ отоудо.
И зане пошли народовелно
зи, оуздоровиша сѧ.
и приказа имъ, акыегоне
кыслаклѧли • пре, ктоѳ.
акысмнаплѣниломъщито
еретенно исаіе прркоглщи.
се отроцыа моѧ егоже изво
ли къзлюблѣнаѧ моѧ. на
негоже благоволи помыслъ
положодхаа оегонаѧдеть.
и сог народ шедь къзападѣ.
некоудесмкадити, аниры
тати. аниоуслышитьнитто
наоулицѣгласелего. трость
сотроушенноѧ непреломитъ.
аинокоуримтогосѧ, неоуга
си. дондеже изведе напо
бѣдоусог. иналцѧмего на
деѧнадѣѧтисѧажидоуть •

коне. сѵ. ттѣ, ктоѳ. Тогды
паки приведе мнѣ оученика
ющагосѧ, слѣпаго инѣмаго.
оуздоровиль его, тако иже
вонми и мѣть. и дивова
лисѧ вси народовеглщен. е
дали не сѣ сынъдвдь • але
законници оуслышавшитто
реша. тъто невыгонитъ бсы
толико ожеизаволе кнзѣ
бѣсовьскомь • іспакъвѣдѣ
мыслии, иреклъи. кождое
цтво, розделившеесѧ со
бѣ, запоустѣе. и кождое
гѣсто, алиградо розделен
ныипротивсобѣ, нестане.
аеслижесътонасътоноуты
ганмѣ. противсобѣрозь
делисѧ. и какъжетоизды
станецтвиего. аеслиже

НѢ СѠБЕЛѢЗАВОУЛѢ КЫГОНІЮ,
БѢСЫ. СНО́ВЕВА́ШИ СѠКРО́
КЫГАНМІЮ • ПРО́ТОЖЬ СѠНІ
КАБЖДЖСОУДІЇ. А́ЕСЛИЖЕІА
СѠДЕѢБЖІИ КЫГАНМІЮБѢСЫ.
ИСТЕ́ПРИ́ШЛОДЕ́ЖНВАЦѢ́ТКО
БЖІЄ • А́ЛКОНЄКЫСТОДО́ЖЕ
КДСѠКРЫ́ТІКАГОВНІЙТИ. А
ЄГОСЪСОУДЫПОКАЯ́ТИ. А́ЛЕПР
КѢЙ ЗВЖЖЕКРЫ́ТІКАГО. И
ТО́ГДЫПАЛЬ ЗДО́ЛОУЄ́ТО ПО́
БЕРЄ́ • Иженє́ЄСТЬСЪДНОЮ
ПРОТИВКОДИНѢ́Є. А́ІКТОНЕ́З
КИРАЄ́СО́ДНОЮ, РО́СТАТАЄ •
КО́НЕ́ КТО́ • ПРО́ТОЖЬГЛИ́КА.
КСМІСЫНГРЪ́ И ХОУ́ЛА ѠПОУ
СТИСМЛІКО. А́ИЖЕНА́ДЪ
ХОУ́ЛА, НЕѠПОУСТИСМЛІКО.
А́ЕСЛИ́ЖЕРЕ́ЄТЕ СЛО́КО НА́СНА
ТЛЪ́СКАГО, ѠПОУ́СТИТСѢ

СЫ́НЄ, РЕ́ТЕГЪ, ИЖЕНЕЄ́СО́

ЄДІѠ. А́ЛЕКТО́ВЪРЕ́КЫЛЬСЛО́ВО
ПРО́ТИКІѠ ДХРСТО́ІѠ. НЕ
КОУДЄЄДІѠУСѠПО́ЄЩЕНО. А́НІ
НАТОЩЬСКЄ́ТЪ, А́НИНА́КОУДЪ
ШІѠ • А́ЕСЛИ́ЖЄ ШЄ́ПИТЕДРЕ
ВОДО́БРО, И́ПЛО́ЄГѠДО́БРЬ. А
ЄСЛИ́ЖЕ ШЄ́ПИТЄ ДРЕ́ВОЗЛО́,
И́ПЛО́ЄГѠЗЛЫ́Й. ѠПЛО́ДА
ДРЕ́ВОПО́ЗНАНОКЖДЄ • ПО́РО
ЖДЕНІЄ ГАДО́ВЄ. А́КЫЦІО́ЖЕ
ТЕДО́БРЕДО́ВНТИ. КОУ́ДОУТѢ
СА́ІИЗЛІ́Й. ѠЙЗЫ́ТІКАГО
СЪРДЦЕ НОУ́СТАГЛІ́ТЬ. А́ДО́БРЫ
ЧЛѢКЪ ЗДО́БРОГОПО́КЛАДОУСЪРДЦА.
КЫНОСИ́ДО́БРОЄ. А́ЗЛЫЙЧЛѢКЪ,
ЗЛО́ГОСЪКРО́ВНІЦІА. ИЗНО́СИ
ЗЛО́Є. А́ЛЕПОКѢДАЙКАЖДЬ,
ИЖЕСКО́ЖДОГОСЛО́ВАПО́РОЖЬ
НЕГѠ, КО́ТОРОЄБЖДЖДО́ВНТІ
ЛЮДЄ. ДАЙТЬДА́ТИ ЗА́НЕГѠ

ѡ҃ѣ́ кдиньсоу́дныи . ѡ҃сконъ
бо҃слоу́ки вои́деши оу҃спра́ѣ҃ли
кень . и҃ ѡ҃сконъ слове́ньѣ ждѣ҃
ѡ҃соу́ждень • коне́цъ . со҃у҃ •

Сл҃а, гли́ Тогдыѡ҃поидѣ́ѣ́ іоу҃нѣ́
кото́рыи сконоу́тителевь , и
фа́рисе҃ѡ́вь , гл҃ще . оу҃тите
лю хо́тепо҃ѡ҃тѣ́ѣ́ зна́ѣ҃ньѣ҃ѣ҃
ви́дѣти • ѡ҃ниже҃ѡ҃по́ви
дѣль и҃ре́кль . ро́дезмыи и
пре́любодѣи́ныи . зна́ѣ҃ньѣ҃ѣ҃
и҃щетѣ , зна́ѣ҃ньѣ҃ѣ҃ѣ҃же нѣкоу
дѣва́дано . и҃ жтлъкогзна́ѣ҃ѣ
ньѣ҃ѣ҃ іѡ҃ньіпро҃ка . и҃ якьжеко
кыль іѡ҃накто҃ѣ҃кѣ҃оу҃тоѣ҃три
дни , и҃ трино́щи . такжебоу
дѣсѣ҃тьскыи вѡ҃щинзе́ллн .
тридни и҃ трино́щи . и҃ доу҃жіѣ҃
нинекѣ҃ѣ҃стїи ѣ҃стано҃ѣ҃на́соу ,
зро҃ѣ҃ѡ҃сно́ль . и҃ ѡ҃соу́дятьи .

Ср҃ѣ́ѣ҃не , къ҃ѡ҃ . при́стоупи́ѣ҃къ
іскиоу҃тиниифа́рисе҃ѣ҃ѣ҃ю҃ще .

и҃ѣкопо́каліѣ҃ѣ оу҃тиниин , ке́
дроугыпро́повѣ҃ди іѡ҃нинои .
а҃ле́ко́лшіи҃ѣ҃тото нижлиі҃ѡ
на . цр҃ца҃ѡ҃по́лоудне по́ѣ҃ста
ѣ҃ не на́соу҃зро҃ѡ҃сно́ль , и҃ ѡ҃сѣ҃
дни҃ . бо҃ѣ҃ѣ҃ала҃ѡ҃коно́ца҃ѣ҃ѣ҃ли ,
а҃къ҃слы́шала҃ѣ҃ доу҃дростьсо́ло
моноко҃у . и҃ сѣ҃ко́лшіи҃ѣ҃ зде҃ѡ҃со́
лоѣ҃на • ко́лижыпа́къ не
тистыи҃ дохъ и҃ зы́ѣ҃ка и҃ зы́и
дѣ . пе́реходи́ тере́зькѣ҃ѣ҃ зкодны
ѣ҃ѣ҃ста , и҃ щіоу҃тинпо́ки҃м , а҃ле
ненаи҃дѣ . то́гдыре́ѣ҃ѣ҃ . нава҃ъ
ноусѣ҃ дѡ҃домоу҃моѣ҃го҃ѣ҃ , ѡ҃
ко́торогоѣ҃ѣ҃сидивы́шель . а҃
при҃и҃ѣ҃ѣ҃шіи҃ наи҃дѣ҃ѣ҃ѣ҃го҃ѣ҃ , а҃ѡ҃нь
по́рождень . по́мѣ҃ѣ҃тень , и҃оу҃
кра́шень . тогдыпоидѣ҃ѣ҃ , и
при҃и҃ѣ҃ѣ҃ѣ

коуста. Ики имѣ послѣдняа
ликоуто́лоуго́ршепръкыхъ.
таковоудетьито́ихоуто́рово,
найго́ршедоу ◆ ко́нець, ѳѳ.
Ѳшеѣдоутлюшоукнарцоу.
Сѣдитнѣгоибратїлѣго
стоѧлинадворѣ. хо́тѧтиѧ
зѣмлдо́мити. иреклѣдоу
ѣди́нь. ѡвоудититвоимибра
тїатвоѧнадво́рѣстоѧ, ихо́
тѧстокоидо́мити. ѧѳнь
ѡповѣдѣлтоо́доу, ихото́рыѧ
ѣдоутпо́вѣдѣль, ре́коутиѧ
ктоѣдитѣндоѫ. ихтосоу
кратїѧщоѫ ◆ прострѣль
роукоусконаоутѣнихыскоѫ,
ихре́кль. тосоудїакадоѫ, и
кратїѧдоѫ. ихто́жыколи
ти́нѣволюѫщѧдо́ѣго, и
жеѣна́небесѣ. токра́ть, и

ѣѣнѣ, кѣѳ, ѧщюисѣкикна́

сестра идѣтнидѣсѣть ◆

Ѳвѣнавшюкладѣ. ижрѣоутитѣплюгрѣшатївк. шюдобѣ
шествы сосѣмѣникыкладѣ: шрѣлѧдѣтїѧ всѣкоими. ихже
реоу горитѣно. Подобѣѣстиы ѳбнасоу домоуи сребаноль. тыѧ
сопокладѣ сокрытїѧ оурѳдни. ндоброѣсѣдѣтелиѧ
домоу. ихѣстьтїрѣсь пѣкѧвсвоѣ власти. всѣгда хотѧтѣ.

Ѧтъмедѣь идщемыѣ и
здо́лоу. истѣльподле
шо́рм. исокралисѧкне
доугнародѣвѣдно́зи. такь
ѧкьѣстоупильклоди истѣль.
икѣнарѳстоѧлынаберегоу.
игламыпрѣтѧщидно́го ◆
ко́нець ѵѳ. Идыйдесѣтїаѧ,
дасѣѣсѣтїѧеноскоѣ. ѣгдаже
сѣющоуѣдоу. нѣкоторыипа
дѣпрѣпоутѣи. иприлетѣѣ
шиптїца, идъзобалиноу ◆
дроугыижепалинакадѣенѣы.
ищеженейдалидноѕѣдѣлъ.
исконрѣкзышло, протоижь
нейдалѣглоукостизѣдлѧ.
ѣгдажесѣнцезышло. идѣѧ

ѧѣнѣ, ретегыпѣѧ, идѣце

ноулѝ . аѝжанеѝидалникóр
нѫ , ѝпоéхлѝ . ѝныѝпáкı
влáлѝ втéрнїи , ѝкзрóсло
трѣнѫ , ѝподакилойдъ •
áѝншїѝпáлѝ надокроугѝзе
дилѝ , ѝдáлипл҃о . котороѐ
сто . акóтороѐ шѐдесмтъ
áѝнюѐтрѝдесѧ . ıтоѝмáѧ
ѐуушıслы́шатѝ слы́шıтъ
кóнець , пѯ҃ . Ипрıстоупıвѧ
шıгъıсоуоутéницеѐгорé
кланéдоу . тогдлѧпрѝта
ıдилóвншыкıна . áсѡньсѡ
пóвıдѣль ѝréклый . какѡ
данеѐрóзоудѣтѝтáйны
цр҃твїанѣнáгѡ . áѝнтчıже
неѐдáно . ѝжекѡѝдлаѐдá
слéдоу , ѝпрéѝзкоудеѐдоу .
áѝженеѝидáѐ , неѧжеѝıда
ѐ , бѯ҃дѐкзáтоѡнегѡ •

тóгдлѧмнѝтатлѝиць . кѡ
вıдмоуѝнеѝıдѧ . ıслы́ша
уѝнеслы́шıта , áнѝрóзумıѣ
ѝ . ѝıвыпóлнıваѐсѧвнѝиъ
прѫтéствѡıсáйнорéкоущеѐ . у
шıдıслы́шатѝıбѯ҃дете , á
небѯ҃детерóзоумıѣти . áвѝ
дмтиѝзрѝте , ѝнебоудетѐвѣ .
ѡтолстѣлокѡсрцелѝдїнсѝ .
ѝоушıдıатѯ҃ıслы́шалѝ .
ѝѡтıскон҃зáжıвотнлѝ . á
бѣнѝıколѝѡтѝдıанéдѣлїи .
ѝшѝıдıанéслышалѝ . áсщѐ
нéзрозоумѣлѝ . áнесѡбрáтн
лнсѧ áбы́йдъ неоуздóровıль .
áлеáшнѡтнѣлвныѝсоуть
гóвнѯ҃ . ноушıкáши , ѝ
жѐ слы́шıа . áдıнıкогдıва .
ѝжеднóзѝпрѫщѝ ѝпрáкедь
нıцıхотѣлѝ вıдѣти , ш

тобы́ видѣ́нте . а҆ле́не ви́дѣ
ли҃ и҆ слы́шати҃ , што́бы
слы́шите , а҆не слы́шимли҃ •
Про́тожьбы́слы́шитамѝ́тто
ску́шаго҃ . ко́ждыи҃ ко́торы
слы́ши҃слове́цъ҃тїа҃ , и҆не́ро
зумѣ́е҃ . прихо́диздлы , а҆й
дїа́тоу҃е́то҃ , што́жьѣ́ вскѣ́
и҆но́ку҃це́ю҃ . то҃е҃ ко́торое҃
при́моу҃тистїа́ное҃ • а҆и҃же
наказа́ниѣстїа́ное҃ . тое́сть
и҆же слы́ши҃сло́во . и҆ зара́зъ҃
съ҃ра́достїюри́и҃дое҃ѣ҃ . а҆не́й
ма҃ѣ҃ всо́бѣкѣко́рене . а҆ле҃ѣ҃до́
часе҃нь . а҆ко́липриде́зла́е
дотеи҃м҃ а҆про́тивенство҃ ,
дла҃слова҃ . ко́ездосьсо́кла
жи҃ма҃ • а҆сѣ҃а҃ное҃ ктрѣ
ни҃ , то҃е҃ . и҆же слы́ши҃ сло́во
бжіе҃ , и҆ пе́талькѣтасе́го҃ .

и҆прелестькогатества҃ по́дла
кла҃ѣ҃сло́во , и҆кѣ́сплодно
бы́ва҃ѣ҃ • а҆сѣ҃а҃и҃не҃ѣ҃на҃до
кроѣ҃зе́ілѝ . тое҃ѣ҃ же слы́ши҃
сло́во и҆ро́зоу҃гѣ҃ . ещекѣ
и҆ плѡ҃ при҃носи҃ . и҆дѣ́лае҃ть
о҃бостѣ҃ . а҆во҃ше҃де́см҃ . а҆и҃
не҃ѣ҃тре҃це́см҃ • конецъ пне́.

Ино҃ѵ҃ тѣ҃ при҃ѣ҃ тѣ҃ по́вндѣ́лый
гла҃ . по́добно҃ оу҃тѝне҃но҃е҃
цр҃тво҃ нѣ҃ тѣ́коу҃ . ко́торы
наслѣ́ль до́бро҃е҃ сѣ҃мѧ на се
лѣ́ское҃ . спа҃щи же тѣ́кождь ,
при҃йде ко́рогъе́го҃ . и҆ наслѣ́ль
коу҃коль ѡ҃ де҃жи пшени҃цю҃ , и҆
ѿ҃и҃ше́ль • е҃гда́ же бы́кзро́
сла́бы́линнѣ҃ , и҆ плѡ҃ оу҃тѝни
ла . тогдысмо҃ѵ҃ка́заль , и҆
коу҃коль . про́тожьпри҃стоу
пи҃ши слоужѣ҃ницѣ҃ ко́го

кто҃ѕ҃не҃ ре́чегыи҃ . по́кно

спо́дарєвѣ и҃рє́кшємоу. гн҃и,
а҃вѣ́ижєдо́кроєсѣ́кмѣ́сѣ́ца
лѣ́напомнєво́є. ідє́жсмѣ́
па́кьвъзмлыкоуколь • а҃сѡнь
ре́кшаго, ко́ротъкыйкоутиннѣ
то. слоу́тыижєѣ́торе́кшєдѣ.
хо́щєшилѣ, по́шѣ́шѣ кыпо
лоѣ́нїю: а҃вѣ́ынѣ́йсѧкыѣтръ
гоу́ютиплєкелы. выѣтръгнѣ
тєснѣ́цѣйкоу́тъ҆нѣщєни
цѣ́ѵ. ѡ҃ста́ѣтєро́стиѡ҃кроѣ́къ
коутѣ҆ажѣдо́жатвы. а҃
вѣ҆а҃жа́твыре́коужєни́цюдь.
выѣтръгнѣтєпрѣ́къѣ́плєве
лы. йсѣ́мжѣтєнѣ́сѣно́пы,
ѣ҆акопо́жетнѣ. а҃пщєнѣцѣ
зѣ́єрѣтєѣ́жѣтѣ́нѣцоудлою •

ко́нєѣ҆тѡ, пр҃єпѣ а҃гѳло́дь.
Нѣноуюдѣ҆а҃тѣ́ѡ́повидѣлыѣ
ѳ҃ѳцы. по́дноєѣ҆пѣтьонєбє
сѣ́дѣнєвєтєгыѣ. по́кно

кн҃ оучи́тєль ка́шь ѣ҆а́сть, и
пѣ́єть • оу҃слы́шѣ а҃вѣшитѡ́іс҃,
ре́кшаѣ҆. нєпотрєбоуѣ҆ здо́ро
выѣкра́та, нѣжко́лящїѣ.
шѡ́ши наоучи́тєсѧ ѵтѡ́є
ѣ҆а҃тихо́щѡу а҃нєжрѣ́тѣ҆.
нєпр҃ѣ́ѣдѡ҃ко́ пр҃ѣзва́тѣ҆ пра́
ведны́ѣ҆. нѣгрѣ́шны́ѣ҆
напокаа҃нїє • конець, сѧ҃ж.

То́гдыпр҃ѣ́ступи́ѣ҆ѣ҆кне́лоѵ
оучє́ницѣ҆ іѡа́ннови. ирє́
кшѣ, тогдлѧ́цы нфа́нсєѣ҆
по́стѣ҆сѧдно́го. а҃тѣ҆ѣ҆ оу
чє́ницѣ҆ нєпо́стѧтсѧ • Ирє́кшѣ
имъ҆с҃. єѣ҆дали҆ѣ҆цѣ́ютьсѧно́
вєкра́тѣ҆ѣ҆ плака́тѣ҆. до́нелѣ҆
єсть ѣ҆сни́цѣ҆ѣ҆жє́нѣ҆. а҃лєпѡ҃
ѣ҆дѡ́удно́ѵє. когдасѡ́ѣ҆цѣ́єсѧ
сѡ́ѣ҆ѣ҆жє́нѣ҆. то́гдѣ҆ коу́дѡ́ѣсѧ
по́стити. нѣ҆ѣкто́жєко́ нє

пристáвлмЄ пристáвленїа
плáта некЂлена рызЂ кЄсЂ.
къ зЂлЄкоконецькои сЂры
зы . игрЪшіа дюракоудеть.
аніклúваю кúна нóкогѡ ,
кЂхы кЄгы . аЄслúженна
кЪ . тѡпродерѹсмЂсн . н
кúно пролЂЄсм . нЂхоке
погыкнѹ . новъликаюкúй
но новоЄ кЂхынóвый . н
ѡбоЄ непогыкнѹ ◆ кѲ, пѦ.
Сіе ѥдоутлшю кнúць . сЄ
кнáзь нЂкоторый пришЄ
шикнѣдоу , клáнмлсмѣдЪ
глм . гн дъщермдом нмЂ
ѹтрЪла . нмпрúшЄшм по
ложнáнию роукоусвою , нѡ
жикЄть ● встáвшн їсЂза
нмпóшоль ; поутéницнегѡ .
Нсежéна кровотóчнкам ,

Тыи вы пóслаль їс йзапокé
далыи глм . напѹпóганокЪ
нейдЂте . нкрáды сáдарынь
сúкыи неклóжайте . алЄ и
дЂте кЪокцапóгыкшúць
дóмоугйлéва . хóдмщЄ прó
повЂдайте глще . йжепрúк
лижилосм црквонмноЄ . кó
лнымм нсцЂлмйте . црквымм
къскрúшайтЄ . плóщнымм ,
ѹтúщайтЄ . кЂсы йзгáнм
йтЄ . тоу неЄстЄ пріáлн , тоу
не ндавайтЄ ◆ кѲпнЄ , нкр.

Нéносѣтѣ злáта аннсрéкра .
аннптЂнезúи прúпонасѣть
кáшн . аннцЂшúка напóути .
аннцвоегѡ содЂнм . аннѡ
коуви . аннпáлицѣ . годЄ
коЄдЂлатель цЂздúсвоемм .
нкрЪдмЂсвоемм . авкоторый

ко́лиждо́гра́ и҃лїмє́скыи҃и҃
дете . сы́тайте кто́мѣго́
ныи҃ є҃ . и҃тоу҃рекоу́дкта . а҃
и҃кы҃и҃це́те . а҃кро́дмтикдо́ .
цкло́уи҃тее́го . и҃ре́цкте , и҃и҃и҃
до́и҃оусе́и҃оу . а҃еслижекдє
до́дкт҃ыи҃ до́стоиныи҃ . и҃рі҃и҃
дє҃и҃рькáнїь нáнего . а҃є
слиже некдє до́стоиныи҃ ,
и҃и҃рькáнїь ккá накрáтїсѧ .
а҃еслиже не́рі҃и҃и҃оукá , ани҃
тыжь по́слоухаютьсло́весь
кáнїи҃ . и҃сходмщежездо́
моу , и҃лиздикстáто́го . ѡ
трясктеи҃пор҃ѡ҃ зно́гьваши҃.
а҃пи҃ньглюка . ѡ҃радикєкдє
зе́мли҃и҃ со́дость҃кы҃ . и҃го́
ворькстькы҃ къдньсоу́дныи҃ .
не́жеградоу҃то́моу҃ ◆ кто, кто.
Сѣ́здыпо́сылаю́кáсь , гáкѡ

ѡ҃ткрі҃тїе. ре́чегъ , сѣ́здыпо́
сѣ́мїтнико

но́кдѧ и҃кѣ́дѧ ◆ Кы҃ є҃гда
сіко́нтаїс прі҃и҃ѹсїю . по́ше
ѡ҃тоу҃до́у . и҃прі҃шо́въѡ҃те́
ствоскоѣ . и҃оу҃тнльи҃надѣко́
рнцѣи҃дъ ◆ ко́нець , пѧ҃ .
и҃кодиковатисѧ҃ и҃гáти҃ .
ѡ҃коудоу҃то́доутѡ пре́и҃оудо
сіáи҃сúлы҃ . а҃кы҃тото́есть
сны҃тесли҃нь . и҃дáкоуего
зо́воудрі҃а , а҃кратѧ҃его ,
гáкóвь ісѡси҃ . и҃сидонь , и
оу҃да . а҃сестрыѣготы҃ кѣ҃
кнáсоу҃ . ѡ҃коу҃до́уоукосе́ц҃
сі҃мкѣ҃ . и҃кла҃знилисѧ҃ о҃
не́ць ◆ а҃і҃ѡ҃же́реклы҃и҃ . не҃ѣ҃
прі҃кь вкѣ҃зустїи҃ тлъковъ
ѡ҃тѣ́ствїи҃ско́ѣ҃ и҃здо́моуско
ѣ҃ . и҃не́оу҃тилтоу҃дино́гыдь
дúкоумь . длѧ҃ невѣ҃рствлы҃и҃ .
ко́нець , по́недѣлкоу҃ ◆

пнѣ́зднѣ҃ , къѡ҃ , прúшельїс

Зачинаетъ іоаннова сѡ[бо]рника. слово иѡ[а]нна златоустаго, ѿ[т]мадѣкы дѣвѣ[м]нкѣлиг пакыпаемѣ[м] моу жеи[ка] ѡ[т]ромнаѧ. Ѡ[т]каѕаномороу годѣ[м]. паки пишѧ[т]ꙗ вземи[м] ѥ[ѵ]ѳ[а]г[ел]иѥ[ѵ]. ѡ[т]ноудѣпемоудрѣ[м]ꙋ. ѡ[т]ро[ч]ѧ[т]ꙗ.

ВЪ ѺНЬ ТОЧАСЬ, ѺТСЛЫША
ПРСѺТЕТВЕРООКЛАСТНИКЪ
СЛАВОУЇСКОУ. ПРЕКЪСЛОУ
ГАДЬСВОЙ. ТОТОЕІѺАННЪ
КРТИТЕЛЬ. ТЪМЪСТАЛЬСѺ
ЦРТВЫ. ЙЕГОДЕЛМДНКОВЕ
ДЕЛАЙСѦѺНЕ. ЙРОКОПОЙ
ЦАКШНІѺАННАСКМЗАЛЬЕ,
ЙКСАДНЛЬДОТЕЦННЦѢ. ДЛѦ
ЙРОДНЙДЬЫЖЕНЫ ФНЛППА
БРАТАСВОЕГѺ. ЦѺБНЛБѺ
ЕЦОУІѺАННЪ. НЕГОДНТСѦ
ТОБѢЙЦѢТНЕЙ. ЙЛѺТТЕЛЬ
ЕГѺѺУБНТИ. АЛЕКОЙАЛСѦ
НАРОДА. КОЙАКОПРЙСАЕГѺ
ЦАЛИ. Наденжепаѩ́ро
ждествайро́дова. плѧса
ладѧ́щерыйро́днадѧ́ннаꙗ

ПРЄВСТѢЙ. ЙПО́ДОБАЛАСѦ
ЙРО́ДОВЙ. ДЛѦТОГѺЙСКЛѦ
ТВОЮРЄКЛЬЄЙДА́ТЙ ТО́ГОЄ
ДНОКО́ЛЙПОПРОСЙ. АѺННА
НАѴТЄНАЦІТРЙЮСКѺЄЙ, ЙРЄТЕ.
ДАЙЦЙНТѴНАЦІНСЄГЛА́ѴОѴ
ІѺАННЪКРТИТЄ. ЙЗДА́СѴ
ТНАСМѢРЪ. ДЛѦѺННКЛѦ
ТВЫ, ЙДЛѦСЄДѦЩЙСНН
ПО́ВЕЛѢЛЬЄЙДА́ТЙ. ЙПФОАА
ВШНДА́ЛЬСТА́ТНІѺАННАѢ
ТЕЦННЦЙ: ЙПРЙНЕСЕНАЄ
ГАѴАЄГѺНАЦІНСЄ. ЙДА́НА
ЄДЄВНЦЙ. АѺНАСѺНЄСЛА
ЄЙЦѢТНСКѼЄН. ЙПРЙШЄШИ
ѴТЄ́ННЦѢЄГѺ, ЙКЗѦЛНТЄ́
ЛЄГѺ ЙПО́ХОКАЛЇЄ. АПРЙ
ШЕШЙПО́ВЙДѢЛНТѺІСКЙ.
СЛЫШАѴШЙТѺІЄ. ѺЄДА
ѺТОѴДОѴБІКО́РАБЛЙ НАПѴ

стоѥ́ѥтѣстоѥ́диньѧ . тоѥ̀тъı̀
оу҃слы́шѧтѣшинанародове . ѕа́
ндиѩщлиѭтѣ́шиѿградовъı̀ .
КОВТО ѡ҃ ѡ҃ѹ҃ѣ́тихновенїю ·

Ꙗ́вишеѥ́шиѥ̀ вѝдѣлиногъ
на́родъ . ѝдиѩлосръ̑дова
ѻ҃мнѫ . ѝисѣ́кли́нне́
дѡ́мнымиѭ . ѥ̀гдаѫ̀ѥ̀
кѣ́ѥгероубъı̀ло . пристоупи
ѧ̀тѣнѐдоу҃тѣ́нициѥ́гѡ̀ ,
ѝреѩлиѧ̀ пръ̑стоѥ́ѩ̑стото
то . нѣ́дѣлѧоу҃жеѥ́диноу
лиро́спѧтѣнародъı̀ . да
пѣ́ѥвѣсѣ́лѧсѧоу҃пѫсо́тъ
крѩщнѝ · ѩ̑сѫжерѣ́клъı̀ѩ̑
ѥ́ѥ̀диньлѹо́трѣвъı̀ѻ҃нѝѭ .
дѩтѣ́кънѧстѝ · ѻ҃нѝѭпѧ́
полидѣлнѣ́шоу . ѥ́ѥ̀ца́
цѣ́ѕдѣ , ѥ́дноѩ̑мѫлѣ́ѥ̀ѕъ
ѝдѣ̀ръı̀ѩтъ · ѻ҃нъıжѣ̀ ре́

НЕЙ . КѢѠ . ВИДѢ́ЄНО

клъıйдь ѕ҃ принесѣтелиѩ
тоу҃ . ѝпо́лѣльнародѡ҃ѡ҃ѣсти
натрѵ̀ѣ . ѧ҃зѧ́кшипѧ́теро
лѣ́ѣа ѝдвѣ́рıѣ́ѣ . въ҃зрѣ́въ
шинанѣ́о , блѧ́вıѣ́ѩ̑прѣ́ло
дивь . ѝдаѧ́ѩ̑оу҃тѣ́ниѥ́ѻ҃дь
лѣ́ѣъı̀ , ѧ̀оу҃тѣ́ницидаѧ́лиѭна́
родѡ҃ѡ҃ . ѝѧ̀дѡ́шавсѧ̀ ѝнасъı̀
тишасѧ̀ . ѝѕо́бралиѩ̑ѕъı̀
тѣ́ки , ѻ҃ѕкроу҃хова вѝко́шоуѫ̀ъ
по́лны . ѧ̀тъıѥ́ѻ҃тороıѭѝлї ,
бъıлопѧ̀тнесѧтїѝдоу҃жевь .
кроу҃же́нь ѝдѣ́тѣѭ · Бо́ѕо
прѝноудилъıѥ́ѻ҃оу҃тѣ́ниѥ́ѥ̀ѕъıсвоѧ̀ ,
вѣтоупитѣ̀вло́дїю . ѧ̀къıѥ́
ѯалиптѣ́ѭнна́ѻ҃ноуюсторо
ноу҃ . ѧ̀къıѻ҃ньѡ҃поустилъ
на́родъı̀ · ко́нець . нѣ́ли ;
ѧ̀роспоустившинародъı̀ . в
шо́льнагороуѣ́диньпо́до

НЕД . КѢѠ . ПРИНОУДИЛЪІ́Є

кз

лнтисѧ • Є҆дѣбыльвє
тєрь . сѧтоуѕóсталь . лóдїѧ
кылапóсрєдѣóрѣ . ѕилѣ́то
валасѧволнаѡи . кылѣ́ѳ
прóтивныйкѣтрь • вуе́т
вєртоуюжѐстóрожоуноѡщи.
йшóлыкнѝїсхóдѧпóдло
роу . йоувидѣвшиѐгѳ оутє́
нницѝ пóдлороухóдѧщѧ,
ѕасѣдоутилисѧ , йрєкли
йжепривиденїѐ Є҆ . а҃ѳстра́
ха ѕакрыталѝ . а҃ісоу́ськó
рѕокѝйпрóловиль . дє́рь
ѕаитѐ йѐсьнє́конїтесѧ .
ѳпóвидѣльпє́трьрє́коутѝ.
гѝ , Є҆слижѐтыпокє́лѝ
цѝѣкпрїѝтѝксóбѣпóводѣ.
а҃ѳньрє́клѐѡоу прѝидѝ:
йвыстоупившѝйпє́трьсько́
рабл҃шє́льпóводѣ , й

лóтѣмьпрѝтѝкыісоу . пи́
дѣльйжевѣтрьвє́ликыѝ.
оубоѧлсѧ йпóтальоутá
пати . йкрѝѣногольрє́коу
ти , гиспсѝѣ . кóрѕпрó
стерлыѕроу́коу , йпальєгѳ.
йрєкльєѡоу маловѣре . дл҃
тогѳ́ѐсѝпóгыковаль . йвь
стѳпившѝйвлóдїю , пє́ре
сталѣвѣтрь . йкоторыйвло́
дєкыѝлѝ . пришѳ́шѝпокло́
нилисѧѐѡоуцѝе . вѣѝ
стѝнноусльжѝнѐситы •
Йпрєѣдáвшѝ , пришѝлѝвъ
ѕеллиѳєннсаретьскоую •
конецьнє . Йпóѕнавь
шиѐгѳѡоужѝѐтóготѳѡѣ
ста . рóѕослалѝповсѣвó
лостѝтѳѝ . йпринеслѝкнѐ
ѡоувсѣнѐдрцны . йпуó

ѳ҃рѣѕнє , вѣѳ , пóѕнавшѝ

сиѧ̀ е҆гѡ̀ а҆ѣ̀ тѡ́лікѡ дѡ́т
кнѹгѡ́мсѧ по́дѡбаѧ дѣ́ѧ
нїѧ̀нїѧ̀ е҆гѡ̀ . а҆ кѡ́торыйсѧ
кѡлѝдѡ́тїкнѹгѡ́мъ ѣ́лѝ ѡ҆
здѡ́ровленїи ◆ ❖ ◆

Е҆ѵа́нгліе ѧ҆ зачина́ющееся отъ
ме҃тѳѧ҆го къ ѳїлїппѣ́йца́мъ . зача́ло
сѐ . приѧ́тѡмоудрѣ́йшїи . и҆ прозорли́вѣйшїи
сло́ве҆сѐ . и҆ повѣ́вѣрмѣ́ѣ́ѧ . мы́сльѧ́жѧ́ѳ҆ѧ́нѧ́нѧ́ѧ́нѧ́ѧ́нѧ́

рекльй҃. слы́шите а҆ро́зоу
мѣ́ите. не́тоу є҆шт҃оу́до
дѣ́ вънѹ́тра по́скверьнѧ́ѥ
тлѣка. а҆ле́шт҃о́йзъ҆ѹ́сть
вы́ходѣ́ тѡ́тоспо́скверня
ѥ́тъмѹ. ❧ ко́нець, сѵ҃ѳ҃.

ѕ҃а҃ ѕ҃а҃

То́гдыпри́стоупи́вшїѹ҆
тє́нищнѣ́ѥ҃ѡ҃кнѣ́моу ре́клї
ѥ́моу. вѣ́дае́шьли҆, и҆же
зако́нницѣ҆ѹ҆слы́шавшй
тоє҆сло́во соказни́лисѧ.
а҆ѡ҃ньѡ҃по́вѣда́ѣтъ ре́кль
ѣ҃. всѧ́кыѣ҃са́дь ко́тороѥ҃ѡ҃
несади́лъѡ҃цьдо́ѣ҃нє҃бны҃,
вы́коренень бѹ́детъ. да́ѣ҃
тѣ́ньдъпо́кой҃. во́жевѣ
сѹ́слѣпїѣ҃ слѣ́пыѭ. слѣ́
пыѣ҃ є҆сѧ́ѭкы҆слѣпа́гѡво́
дилъ, ѡ҃ка́дѣ҃бы́вънѧ́ѭ
ка́лѣ҃. ❧ и҆про́глаголи҆ лъ,

ѳ҃ѣзѣ҃не, къѡ҃, пристоупѣ҃

пѣ́тръ ре́кльѣ҃моу. сказ҃жи
на҆мъпрїѣ҃тюсїю а҃пре́ѕ҃
лиѥ҃. ѧ҆ѩ҃ѵы҃ѣ҃ѕѣ́ѕ҃оу
ла́ѥстѣ҃. ѵ҃ѧ҆ѩ҃не́ѕ҃оу́ѣ҃ѕѣ
те, и҆жьѥ҃сѣ҃. ❧ штѡ́до
дѣ́ вънѹ́ста, вътре́бо́вы҆ѣ҃
ща́ѥ҃сѧ, и҆зъкѡ҃и҆схо́ѣ҃и.
а҆и҆схо́дѧщаѧ҃же́нѣ҃ѧ҆ѹ҃
сть ѡ҃сѹ҃щаи҆схо́ѣ҃ить, и҆
тамъсквє́рнѧтлѣка ѡ҃сѹ҃ща
кѡ҃по́мы҆шлєнїѧ҃ѕлы҃и҆ и҆
схо́ѣ҃ѧ. ѹ҃бїйства. прє́ли
кодѣ́йства. ли҆кодѣ́йства.
блѹ́ды. кра́ѕ҃ежьства. и҆
ѧ҆живыйсвѣ́доцьства. дѹ́
лы. тыйпо́скверни҆ть,
тлка. а҆ле́нє҃ѹ҃мы҆тыцнѹ́
каа҃йнастѣ҃ несъкверни҆ть
тлка. ❧ а҆вы҆ше́ѥ҃шнѡ҃тоу҃ ѕ҃а҃
доу҃ѕ҃, ше́ль до҃у҃кра́инь ѕ҃в҃

нѣ́ѕ҃ѣ҃къѡ҃тоу҃ѧ҃, вшѣѥ҃ѕ҃ до

ТИ́РЬСКІЙ И СИ́ДОНЬСКИХЪ ·
КОНЕЦЬ ЇЄ́. ИСЕ́Ж ЕНА КА́НА
НЕЙСКА. ЗОУКРАЙНЬ СО́НЫ
ВЫ́ШЕШИ, КРЫТАЛА́КНЕЙ
ГА́ЩИ. ЗДИ́ЛОУЙСЯ НА́ДО
ДНЮЮГИ СНОУДЬВЪ. ДЪЩЕРЬ
ЦЮ́Ж ЗЛЕ́СЯ СО́ДЇАВОЛА ДУ́
ТИТЬ · СО́НЖЕНЕ́ СО́ПО́
ВИДЪЛЬЕ́Й ПРО́ТИВЪ ТО́
ГО СЛО́ВА · И ПРИСТОУПИ
ВШИ О́ТЕ́НИЦЮ ЕГО́ КНЕ́ДЬ.
ПРО́СНИ ЙЄГО́ РЕ́КОУТЬ И. СО
ПОУСТНЕ́Й, КО́КРЫЇ ТИ ВСЛѢ́
ЛО́ДЇТЬ ЗА́НАДИ · А СО́НЬ
СОПО́КИДЪЛЬЙДЬ РЕ́КОУТЇ.
НЕ́ ЄСЬМЬ ПО́СЛАНЬ ЄДИ́НО
КЪ СО́ВЦА ПО́ГЫБШИДЬ
ДО́МОУ ИЗРАИ́ЛЬТЕСКОГО · А
ОНА ПРИСТОУПИВШИ ПО́
КЛОНИЛАСЯ ЄДОУ РЕ́КЛА,

ГИПО́ДРИЗНЇЙ. СО́НЖЕ СО́
ПОВИДЪЛЬЙ РЕКЛЬ. НЕ ДОБРО
ЄСТЬ ВЗЯ́ТИ ХЛѢ́БЫ СО́ДЪТЬТЇЙ,
И ПОВЕРЕТИ ПСО́ЯМЬ. А ОНА́
РЕ́КЛА ЄТА́КЫЙ И А́ОНЖЕ СО́
И ПСЫ ЯДЯ́Т О́КРОУПИЦЫ ПА́ДА
ЮЩЇЙ О́ СТОЛА ГОСПОДА́РЕНЕВО
ЯДЬ · ТО́ГДЫ ОТВѢЩАВЪ ІС
ЙЄ РЕ́КЛЬЕ́Й, О ЖЕ́НО ВЕ́ЛЇ
КА ЄСТЬ ВѢ́РА ТВО́Я. БОУДИ ТО́КЪ
ЯКОЖЕ ХО́ЩЕШЬ. И ОУЗДО́РО
ВЛЕНА ЄСТЬ ДЪЩЕРЬ ЙЕ́ СО ТО́Г
ЧАСА́ · КО́НЕЦЬ НЕ́. ИНЫ́
ШЕ́Л ЬСО ТОУ́ДОУЮ. И ПРИШЕ́
КЪ МО́РОУ ГАЛИЛЕЙСКОМЪ. И
ВСТОПИ́ЛЬ НИ́ГОРЪ, НАСѢ́Л
ТА́ДЬ И ПРИСТОУПИ́ЛЬ КЪ НЕ́
МОУ НАРОДЪ МНО́ГЫ ИМЯ́
ЮТЬ СЪ СО́БОЮ ХРО́МЫЯ, ОСЛЕ́
ПЫЯ, НЕ́МЫЯ, И ИНЫ́Я.

И ПЖ З НЕ́, КЪ СО ДИ́ЩЕ ІС

ѝнѝнѣ҇ѝдноѓы҇. ѝпо́кла
валѝѝпре҃нотаціѝісо́вы҃ціѝ
а҃ѳньоу҃здо́ровильѝ. та҃мѣ
на́родове҃дѣвалѝ. ви҇дѧ
ти не҇ды҇ ѝжелѡ́вѣ҇. а҃
лы҃ѝ, ѝже҃здро́вы. а҃хро́
лы҃ѝ, ѝже҃хѡ́дѧ. ѝсцѣ́пы
а҃ѡнѝвѝдѧтъ. ѝѹвалѝлѝѝ
ѓта҃ѝлеѣ҇. ✦ ко́нецъ, пѧ҃.

Іс҃же҃прижѣ҇ѧшѝ
оу҃чѣ́никвысво҃ѧ рѣ́клѣѝлъ.
цѝлосъ҃дсоу҃ю҃ о҃на́родѣ҇ сѣ҇.
южьѣ҇отъ҃цѝнисѣ҇дѧ҃ пріи
дѝтѣ҇. ѝнѣ́йдѝйютогѡ́наслѣ.
а҃ро́споустѝтѝйголо́дныѝ
нехо́тѣу҃. а҃бы҃нѣ́ѝако не́
ѡ҃слабѣ҇лѝ на́поутѝ. ѝ
рѣ́клѝѣ҇дсоу҃чѣ́ницѝѣ҇.

гдѣбы҃ѝдѝотакы҃ѝноговъ҃м
лѝлѣ҇ѣ҇ на́поустыѝнѣ, а
бы҃ѝдѡнакръ҃ѝлѝлѝтолѝ
кы҃ѝна́ро҃. ѝрѣ́кльѝцѣ҇ іс҃.
колікохлѣ҇ѣ҇вовѣ҇ѝцѧ́ѣ҇тѣ҇. а҃ѡ
нѝрѣ́клѝѣ҇цоу҃ сѣ҇ль. ѝцѧ́
лорыкѝцѣ҇. ѝпо́велѣ҇ль на́
родсѡ҃ѣ҇сѣ҇ѝ на҃зе҇млѝ. ѝ
вземѣ҇ сѣ҇дмьхлѣ҇ѣ҇вокѣ҇ ѝры
бы҃. хвалоу҃дѧвшѝ ѝпрѣ́ло
дивѣ҇, ѝдамъ оу҃чѣ́никоудѣ
свои҃. а҃оу҃чѣ́ницѝ да҃валѝ
на́родсѡ҃. ѝѝадо́шавсѝѝна́
сытѝщѧ҃. ѝзо́кралѝѝзъ҃бы
ковѣ҇ о҃кроу҃ховѣ҇ сѣ҇дмькощі
ницѣ҇ полныхъ. а҃тѣ҇ко́
торыйѝлѝ, бы҃лоутѣ҇ѝрѝтѣ҇ы
смѡщѝлоужеѝ, кро҃же҃нь.
ѝдѣ҇тѣѝ. ѝроспоустѝѝна́ро
ды҃. вступивѣ҇ѣ҇ кло́дѣ҇. ѝ

ПРИ́ШЕЛЬ ДООУКАЙНАЗА́Й
ГДАЛЫНСКЫ ◆ КО́НЕЦЪ СЪ.

ПРИ́СТОУПИЛИКНЕ́МОУ
ЗАКОНІ́НЦИ НСА́ДОУКЕ
СОВЕ́. ПОКОУША́ЮТИ
ПРО́СИЛНЕГО́, АБЫ́ЗНА́ЛЕ
НІЕ́ЗНКАОУКАЗАЛЫ́НЬ. А
ОНЬСЁПОКЪДАЮТИРЕКЛЫ́Н.
КОЛИКЫ́ВАЕВЕ́ТЕРЬ. ГЛЕ́ТЕ,
АСНОКОУДЕ. ТЕ́РВЕНЇКОСМ
НЕ́О: АРА́НОДНЕЗНІЦА. ТЕ́РЬ
ВЕНИКОСМНЕ́О ПОЇДОУ́НО
НЕВЕ́СЕЛО. ЛИ́ЦЕДЪ́ТЫ ПО́
СТАВОУНЕ́АРОСОУДИТЕНОУДЪ́Т
Е́ТЕ. АЗНА́ЦЕНЇЙНЕ́ЙАСОВЬ
НЕЦЮ́ЖЕТЕВЪ́ДАТИ. НАРО́
ДЕЗЛЫЙ, ИПРЕ́ЛЮКОДЕ́ННЫ.
ЗНА́ЦЕНЇАЙЩЕ́ТЕ. АЗНА́ЦЕ

ПНЕ́И НЕ, КЪ Ѡ, ПРИ́СТОУПИЛЇ

НІЄВА́НЕБОУДЕДА́НО. ТО́ЛІКО
ЗНА́ЦЕНІЄ ЙСО́НЬІПРЪ́КА.
ЙСОСТА́ВИВШИНЇ СО́ЙШЕ́ЛЬ
ДООУТЕ́ННІЦЇЕГО́ ПРЕ́ЕХАВШЇ
НАДРОУГАЮСТО́РОНОУ. ЗА́БЫ
ЛЇДЪ́ЙБЫКЪ́ЗМТИ ◆ І СЖЕ́
РЕ́КЪШЇ С ВЪ́ИСТЕРЕГАЙТЕСЯ,
ІКВАОУФАРІСЕЙСКА ЙСАДОУ
КО́ВАКЪ ◆ АСО́НЇИМЫСЛИЛЇ
СА́МИВСО́БѢ, РЕ́КОУТИ. ХТЪ
КАЕ́ЛІОНЕ́ВЪ́ЗМЛИ. ПО́Р
ЗОУМѢ́ЙТО́МОУІС, И РЕ́КЛЇ.
ШТОСО́БѢМЫСЛИТЕ, ИМА́ЛО
ХЛЕ́ВЪ. И ЖЕСТЕ́ЛѢ́ЙАНЕ́ВЪ́З
ЛИ: ЄЩЕ́ЖЬНЕРОЗУМѢ́ЕТЕ,
АНИПА́МЯТАЕТЕ: НАСО́НО
ПЯ́ТЬХЛЕ́ВЬ. ІКО́ТОРЫ́СЯ НА
ЙЛОПЯ́ТНСЯТЇ Ї ЛЮ́ДЇЙ. А
НИКЪЕСТЕДНОПОСКО́ШЬКИНА́
ТРЯЛЇ. АНИНАСОУХЛЕ́ВЬ,

КТО́ И НЕ; РЕ́ГЪСЯ Ї, ВЪ́ИСТЕ

которыіс мутыри тисмуи
наи́ло . ни́кыєстєдиного
ко́шокьнакрли . акьже
не́розумѣєте . ижевадь
не́ослѣпѣ́рекль , вьстеѣ
гаитесѧ кьасоуфарисєска ,
исадоукеиска • тогдьипо́
розумѣли , ижене́рекль
ниь . акьісѧстерегліпка
соуллѣкьного . алеиаоуки
фарисеискьи исадоукеи
ски • Ко́нець , ктоко́у •

Пришелыіс доукоаи́нь
це́сарїа цѣста фи́липо
ва . пытальоучени́ковь
свои́ рекоуть . кто ль по
ведаюлїѧ людемыіти сна
тѣ ськаго ї тѧ оно рекли ,
е́диі исоумноуль кѣтеле .
аиншіи ѧ ліѳо . аиншіи

пакь ерецѣи . адоедиіи
оррікови • Реклыіс , вы
пакь кыдене бытиповека
ете • оповидѣль сиіонь
петрь иреклѣемоу . тыесиіс
сиькгаживаго • аіс оно
видѣль иреклѣемоу . кавен
есисиіоне , споуисонинь .
ижеттѣло и кро́ь необыа
вилотеѣ . алеѡцыіои ,
которыіне нанѣсеть . иіа
тоѣгли . жетыесипетрь .
инатоѣ петрескоудоуцеи
ковыіои . аворота адова не
предолѣеи • Коне , сщенїи .
Идаьтоѣклиѣцрьтвьне
беснаго . аштоколиздѣ
жешь назеліи . коудездѣ
зано нанѣсеть . аштоко
ліроздрешишь назе́ліи

ЗА́ЗН

БУ́ДЕ ПО́СТРЕШЕНО НА́НЪ СЕТЬ.
КО́НЕЦЬ, АПЛО́НЬ. ТО́ГДЫ
РОСКАЗА́ЛЬ ІС ОУЧЕ́НИКОМЪ
СВОИ́МЪ, А БЫ́НИКОМЛОУ НЕ́
ПОКЕДАЛИ И ЖЕ ОНЬЕСТЬЖЕ.
А ЩО ТО́ГО ТАСОУ ПО́ТАЛЬ ІС
ПО́КЕДАТИ ОУЧЕ́НИКОСКО́И.
И ЖЕ ОНЫ ДОУСЕ́НИТИ ДОІЕ́РОУ
САЛИ́МА. А ДИНО́ГОБОУДЕТЪ
ПЕ́ТИ СЪСТА́ВЕЦЬ. И СЪ ОУТИ́
ТЕЛЕЙ ЗАКО́НА ОУБИЕ́НЬБОУДЕ́.
И В ТРЕТІИ ДНЬ КСТА́НЕ. И СЪ
ВЕШИ́ЕГО ПЕ́ТРЬ, ПО́ТАЛЬЕ́
ЩОУ НАРЕКАТИ ЩО́ЛМУ:
І А́ТИ ВЫТЫ́ГИ, НЕ́ЩЕ ЛА́Е
БЫ́ТИ ТО́ БЪ ТО́Е. А СЪ НЬ
О́КРА́ТИВШИСЯ РЕ́КЛЬ ПЕ́ТРО
ВИ. И ДИ ЗАДИ НЬ СО́ТОНО.
Е́ДНО ІМ СО́БЛАЖНИ ЕШЬ.
БО НЕ́ ДЫСЛИШЬ ШТО́ Е́

ОУ́ЧЕНИЕ, КЪ Ѡ. РО́СКАЗАЛЬ

Г

ЗА́ЗЛ

БЖІЕ. А ЛЕ́ЩІТО Е́ВЛИ́ТКАМЪ.
ТО́ГДЫ РЕ́КЛЫІС ОУЧЕ́НИКОМЪ
СВОИ́МЪ. ЕСЛИ ІСТО ХО́ЧЕТЬ
ЗА ДИ НЬ ЮИТИ. НЕ́ ЩА́ЙСЯ САМЬ
СЕБЕ ЗА ПРИ. И ВЪЗЛЕ́ЖЕТЬ
СВОЙ, И ЗА ДИ НЬ ЮИДЕ́ТЬ. КО́
СЪ. КОІСТО́ БЫ ХОТЪ КЛЬДІ́Ш
СВОЮ СПТИ ПО́ГУБЬ ЮИ. А ІСТО́
ПО́ГУБЬ ДІ́ПОУСКОЮ, ДЕ́НЕДЪ
ЛМ НА́ЙДЕЮ. ШІТО́ ДА́ЕЩЬ
ТЛІ́СОУ, ЕСЛИ БЫ ЕСЬ ВЪ ТЕ́Ю
ЗЫ́СКАЛЬ. А ДІ́ПОУСКОЮ ПО́
ГУБИЛЬ. ШІТО́ ПА́КЬ ДАСТЬ
ТЛІ́ЬСЪ ОУЖЕ́ НОУ ЗА ДІ́ПОУСКОЮ.
ПРІ́ЙТИ БО́ НЕ ДА́ЕТЬСЯ СЫ́НЪ
СКЫЙ В СЛА́ВѢ ОЦА́ СВОЕ́ГО,
СЪ А́ГГЛЫ СКО́ЮИ. И ТО́
ГДЫ ВОЗДА́СТЬ КО́ЖДОМОУ ПО́ДЪ
ЛОЦЬЕ́ГО. ЗАПРА́ВДЫ ПО́
ВѢДА́ЮЦЬ. И ЖЕ СОУТЬ НЪ

ТЕ́НИЕ, ЗЪ Ѡ. РЕ́КЛЫІСОУ.

А

которыи сѡ здесто́ящии
нѧ женѣ́ идѣ́ше сѣ́сити съ
цр҃тѝ . а҃ше оу҃зр҃ѣ́ше сѧ тло́
вѣ́ческаго . прищѣ́шагѡ къ
цр҃твїѝ́ское ✦ КОНЕЦЬ ѲЄ.

Єѵ҃ліста҃ вы҃писоуе́тъ гвоприображе́ніе . Иліи́ѡпрїи́щетъ
вїѳ҃ . тысѧщоу́здоровлѣ́нїи немощи́ паралѵ҃тїчнѣѥ҃ѡу . тысѧщьѥ́сть
мѡлѵ҃фа́р . иліи́сгѡ́глаль да́тр҃мыто за҃ѣ́ѳе изапе́тра :~

Ѳ́шествїпа́кыдѣ́хъ ,
по́ѧвшиѳ́ пе́тра , и
а҃кова , їѡа́ннѧ бра́
тае́тѡ . иоувѣ́лѣпѝнагорѹ
вы́сокоу́ ѡсо́бноедѝны . и
пре́ѡбрази́лсѧ пере́ѳ҃нцїи .
иіпросвѣ́тилосѧ ли́цеѥ́гѡ
а҃кослн҃це . иѡ́дѣ́жданїеѥ́гѡ
бѣ́ѣ́ло а҃косн҃ѣ́ • ты
оу҃ка́зилсѧ мнѣ́ѹсѣ́ їи҃лїа
ѡ́бщѹнсѝи . иіпро́ѡповѣ́дь
пе́тръ рѣ́кль кѡ́ісѵ҃и . г҃дѣ́
бра́ѳ҃на здѣ́бы́тїи . ѥ́слиже

хо́тещь . оудѣ́лаѥ́тоу трнєѣ
нїи . ѥди́ноу то́бѣ . иоу́ссе
ѡ҃нѣ́ди́нь . іи҃лїѝѣ́ди́нь :
ѥ́щежѣѡны́ѣ ѥ́ѡ́вилъ
тогдыѡбла́кыскѣ́тлыи ,
за́тѣ́нилыи . тыѭ́глась
ѿѣѡбла́каре́коуїи . сѐ
сны́ѡнѣ́ѣ́люблѣ́нныи , ѡ
нѭ́ѥдо́брои́зкѡ́лїи . то́го
по́слоушаи́тѐ • ноуслы́ша
кшитооуте́нницѝ , па́ннѧ
лнцаскѡи . ноустра́шилнѣѣ
ке́лцѝ ✦ Ипри́ступивши
їс до́тѣ́кноульсѧи . ирѣ́кль
ѝдь . кстаи́тѐ ине́боитесѧ .
а҃ѡнѝпѡвигшиѡ́тнскѡи ,
никогѡ не́ви́дѣ́ли . то́лѣ́кѡ
ѥди́ногѡ са́ѡогѡ́сѧ ✦ ѧѐ
гда сгѡ́ры́сходи́ли . при
казалыѝ́тѐ ре́коутѝ . нѝ

ѕ҃а҃ оа҃

ѕ҃в҃ Нет, такаѧ кондо́ра пристоупи́ кошу.

кождоу́ не повѣда́йте, што́ є́сте ви́дѣли. а́ма́ньтоу́ть скыи́ и́зы́ди́те ѿ сего́ ѕ҃

Ко́нець, предъ ражде́нїю ●

Проси́ли́ его́ оу́ченицѣ, ре́коу́ти. тогда́ ла́мпа́ки оу́ти́тели закона́ пове́даю. ижьили́ а́ пра́вѣ́моу́сть прїи́ти. а́ісъ ѿпо́кѣда́ю ти ре́кль. пра́кта́ ижьили́ а́ пре́ жде при́де, ноустро́ите всѣ. алева́ пове́да́ю. ижеили́ а́ прише́ль, але́ не́ позна́ли не́. ноу́ тво́рили не́дроу што́ хо́тѣ ли. та́кже́ и сы́ноу́ чловѣ́ческыи да́ е́тъ пѣ́тисѿ́ницѣ ѕ то́ ды́ пороугоу́тѣ́ли ноу́ченицѣ, ижьи́ ѿ́ иѡа́ннѣ крти́тели ре́кль. ● Прише́ши́ и кнарѡ́. прис́тоупи́ли кне

к҃ пм҃не́, вѣ҃ч҃, проси́ли́сѧ

лѣ́

ѵ҃ікь по́клонилься́ е́моу, и́ проси́лье́го ре́коу́ти. гн҃и҃ зи́ли́оуи́сѧ на́ сно́ды́мо́и. ѕ҃она́ новы́ и́ды́цѣ кѣ́сноу́е́ сѧ, и́зы́ѣ́стра́ждеть. и́ ино́ кро́ вопа́да́е́ ко́ ѻгнь. и ино́ кро́ о́у́ воду́. и́ прикодиль е́ е́го до́ оу́ченико́вы́ ткои́ды, и́ не́ мо́гли е́го оу́здо́роки́ти. а́ісъ ѿпо́кѣда́ю ти ре́кль. съ ро́жа́ю не́кѣ́рный, и́ пере́во́ ротный. по́коле́ коудо́ у́зка́ ди, и́ до́ коле́ тъ́ пли́ва́сь. прикѣ́ктемне́ го́тоу. и́ пригро́зи́ль е́моу́ с҃, и́ны́ шель и́зне́ го́кѣсь. и́ оу́зо́ рокѣ́ль е́сны́ е́го ѿ́ того́ та́. ● Ко́нець. пм҃. Тогды́ при́ст҃ пи́вши́ оу́ченицѣ ко́и́сви́, на́ со́ко́ности ре́клне́моу.

ТО́ГОДЛ҃ЄСЛОВЫ НЕЦЛО́ГЛИ
ВЫГНАТЊНЄГО • ІС҃ЖЄ РЄ́
КЛЬИ҃ ДЛ҃НЕВЄ́РЬСТВА ВА́
ШЕГО . ЗАПРАВДЫПОВѢ́ДАЮ
ВА . ЄСЛИ҃БЫ́СТЕ ИМѢ́ЛИВѢ́РУ
ЯКОЗЕ́РНОГО́РЧИ́НО . ГРЄ́КЛИ
БЫ́ЄСТЕТЪГО́РѢ . ПРЄ́НДИ҃СЮ
ТО́Л҃ТА , ИПРЄ́ЙДЄ . ИНЄ́КЪ
ДЄВА́НИТОГО НЄ́НЕВЪЗМО́НО .
А́ТОИ҃ТОРО́ЖАИ НЕВЫ́ХОДИТЬ ,
ЄДНОМОЛИТВОЮИПОСТО́МЬ •
ЖИВОУЩИЖЕНВГА́ЛИЛЕЙ , РЄ
КЛЬИ҃ІС . СИ҃ЛУЧЬСЯЬ КОУДЕ
КЫДАНЬ ВРОУГЫЛЮСКЫЙ . И
ЗАКЇЮТЬЄ́ГО . ИВТРЄ́ТЇИ҃ДНЬ
НЄ́ДРТВЫВЪСЄ́РНЄ́ • КО́ , НЄ́ .
ИЗА́СЦ УТИЛИСЯ КЄ́ЛЬИ҃Й
ПРИШЄ́ШИДЬЙ ДО́КАПЄРНА
ПОУДА . ИПРИ́СТОУПИЛИТЪІ
КО́ТОРЫЙВЫ́КРАЛИ҃ДИ҃ДРА́

СЇ́Т , КѢ́Ѡ , ПРИШЄ́ШИЙЙЬ

ЛЮ҃ ГРЄЦІСЛОВОДИДРАГМІА . АПОНЛШЕМОУДВАСТО́ША . ИРЄ́
КЛИ҃ КПЄ́ТРОВИ҃ . ЦИ́СТРЬВА́
ШЬ НЄ́ДИМИ҃ ДИ҃ДРА́ГМА ; И
РЄ́КЫТА́КЬЄ́ • А́ЄГДАВШЄ́ЛЬ
ВДО , ОУПЄРЕДНИЛЬЄ́ГОІС РЄ́
КОУТИ҃ . ШІТОСМТО́ВѢ́ИДИ҃
СИ҃ДОНЄ́ ✠ ПРІЄ́ЗЄ́ЛЬСТІИ҃ ,
ѠІКО́ТОРЫ́ДАННЄ́РѠУ , ИЛИ҃КИ҃
СОНЬ ГРЄЦІСЛОВОІСПИЛЄСОНЬ . АПОНЛНЕМАУТИ҃ШЬ . СѠСЛО́
ЙЛИ҃СНО́ЛЬ ИЛИ҃ПА́КЬѠТИ҃
ЖНЬ , А́ПЄ́ТРЬРЄ́КЛЬ ѠТОУ
ЖИ҃ ✠ ПО́КИ҃ДЬЛЬЄ́ЦІУ ІС .
ТО́ГДЫСКО́ДНИСОУСНО́КЄ .
А́ЛЄ́КЫЄ́СЦІЙ НЄ́ПОГРѢШИЛЇ .
ПОШИ҃ДО́ІОРМ ОУКРЪЗИ ОУ
ДИ҃ЦІЮ . А́ТОУГЫ́КОУ КО́ТОРІИ
НАИПРѢКѢ́ИИ҃ДЄ́ШЬ , КЪДІИ҃ .
ИСѠБО́РИ ОУСТАЄ́И҃ ИНАЙДЕЩІЙ
СТА́ТНРЬ АПОНЛШЕЛЮУ . ГРЄЦІСЛ . : А́ВѢ́ЗМИ
ШЦЄ́ГОДАЙИ҃ЗА́ЦЕНЄ́И҃ЗА́СЕБѢ́ •

ГДІСОБЫЙЄ НЕДЛЄСТІЙ

ПОДЪЯ ГРЯШНЇ

глаѳеи.

Ев҃ли́ста ѳ҃ вы́шеѹ҃ . мисѣ́ѯ ѻ҃ѹ҃чи́тьсмире́нїю Прїсла́дѻ
ди́тѧте . тыѭ ѧ҃бы́лѻде причи́нь Пѻтрѹ́щєнїю вы́стерп
тали́сѧ . тыѭ́ писмѻгы́ѧ҃ѧ҃ гра́тѻ́ума҃ѣ҃ѻ҃пѹ́стити́тре́хъ.

Ꙗ҃сѹ́ѻ҃нтѹ́ѧ , прїи́шлиѻ҃ ѹ҃тє́нице҃ѭ къ҃ісѹ́ѵи . глѻ́
вмѹ҃ . ктѹ́ѳ҃ѣ҃ѻ҃ли́шїи
вцр҃твїи́нѣ҃нѣ́ѣ҃ . И прї
ѯ҃ваѳшиѭ҃сѧ҃ѧ҃ло҃ѣ҃ѻ҃тро́ѹ҃м .
И҃ пѻ́ставилѧ҃ѣ҃гѹ҃ѧ҃ глѣ́жини
ѧ҃ , и҃ре́клы҃и҃ . ѯ҃апра́ѳ҃ды
пѻ́вѣ҃даю҃ѵа҃ , ѣ҃сли́нѣ́нака́ѣ҃
нете҃ и҃нѣкѹ́дете҃ѧ҃кѻдѣ́тѣ҃ . .
тѹ҃нѣ́в҃и҃и҃дете҃ вцр҃твонѣ́ѣ҃
сно҃ѣ҃ . ѣ҃сли҃ ѧ҃ кы҃ктѹ́ѳсѧ҃ѧ҃
ри́сѧ҃ ѧ҃кѻѻ҃тро́ѹ҃мсѣ҃ѣ҃ . тъѣ҃
ѳ҃ѻ́лшїи҃въцр҃тїи҃нѣ҃нѣ́ѣ҃ ◆
Ко́нецъ , сѹ҃ • Ꙗ҃ѣ҃сли́жѣ҃кто҃
прїи҃ди́ѣ҃ѻ҃тро́ѹ҃мта́ѳ҃ковѻ́й
ѧ҃ѧ҃дое҃ . и҃ѣ҃непрїи҃ма́ѣ҃тъ .
ѣ҃сли́жъсъѳ҃бла́ѕ҃нѝ҃ѣ҃ди́нѹ҃
ѕ҃ла́ѧ҃ы҃сѝ́ѧ҃ къ҃ѹ҃ѵю҃щихъ

ѣ҃ѵли́ста .

къ҃ѧ҃ѧ҃ . лѣ́пшеѳ҃ы́локы҃ѣ҃
ѧ҃ѹ҃ ѧ҃ѣ҃ѕ҃а҃ѣ҃шьѳ҃ы́ѧ҃ль ка́
ѧ҃ѣ҃нь ѧ҃ѧ҃ли́и҃ньскы҃й на́ш҃и҃й
ѣ҃гѻ҃ . и҃ѹ҃ѣ҃ре́рьженьѳ҃ы́ѧ҃ль къ
глѹ҃бинѹ҃ѹ҃ѧ҃ѻ́рьскѹ҃ѹ҃ • го́
ресѣ҃́тѹ҃сѹ҃҃тъ҃и҃ѳ҃ѻ́тѻрыи҃ѕ҃кла́
жнлю҃҃ . ѧ҃ѹ҃ѹ҃ѧ҃҃ѳ҃ѻпрї́и҃нтѝсъ
бла́ѕ҃ны҃ . а҃лѣ҃ѣ҃ѣ҃дауль҃ѳ҃ѹ҃тѹ҃
ѧ҃ѹ҃ . пре́ѕ҃ѳ҃ѻтѻрѻгѻ҃ѣ҃ съѣ҃бла́ѕ҃нь
пригѻди́тъ • ѣ҃сли҃жѣ҃ѻ҃ѹ҃
ѳ҃ѧ҃тво҃ѧ҃ а҃ѣ҃ѻ҃нѻ́ѳ҃ѧ҃тво҃ѧ҃ѕ҃кла́
жнѧ҃ѣ҃тѧ҃ . ѹ҃ѹ҃ѣ҃ѵнѣ́й҃ , и҃
ѕ҃акрѣ҃ѕ҃ьѹ҃҃сѣ҃бѣ҃ . лѣ́пшеѳ҃ѻ҃
ѣ҃тѻ́ѳ҃ѣ҃ гро́ѳ҃ѻлѹ҃ и҃ѣ҃дно
ѧ҃ѹ҃ѹ҃ѳ҃ѧ҃ѻ҃вни҃и҃нтѝ . а҃нѝ҃
ли҃ ѧ҃ѧ҃ю҃тѝ дѣ҃ѣ҃ро́ѹ҃ѵѣ҃ ѧ҃ѣ҃ѣ҃
но́ѕ҃ѣ҃ . ѧ҃ѹ҃ѹ҃вѣ҃ре҃ньѹ҃ѳ҃ы҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃
къ҃ѻ҃гнь҃вѣ҃ѣ҃чны҃и҃ • а҃ѣ҃сли҃
ѧ҃ѣ҃ѳ҃ѧ҃ѣ҃ѳ҃ѻ҃ѳ҃ѻтво҃ѣ҃ ѕ҃кла́жнѧ҃
ѣ҃тѧ҃ . вы҃ѳ҃ѻлѳ҃ѧ҃ѣ҃ѣ҃ , и҃

ЗАПРЪЗДНЪСЪШЕСЕКЕ. ЛѢПШЕКО
ЄТОКЪ ЗДОДИНЪІЙКОЦЬ
ВНІЙТИ ВЪЖИВО. АНИЖЛИ
ІМАЮТИ ОБѢОЦѢ. ДОУВЕРЬ
ЖЕНОУКЫТИ ВЪОГНЬКѢНЫ
СТЕРЕЖЬТЕ, АБЫЄСТЕНЕПЕ
ОУБЕЗЪЛИЄДИНОГОШОДАЛЫ
СИЦЬ • ПОВѢДАЮВА ИЖЕ
АГГЛИЙЦЫНАНЕБЕСЕХЪ ВСѢГЪ
ДЫ ВИДЯТЬЛИЦЕШОЦАДОЄ
НѢНОГО. ПРИШЕЛЬКОСНЬ
ТАУѢСКЫЙ ШОЙСКАТИ ИСПА
СТИ ПОГЫБШАГО • ЌОПНЄ.
ЦЕТОСМВАКАУЙ. ЄСЛИКОУДЕ
ВНѢКОТОРОГОУЛКАСТОШВЄ
ЦЬ. ИЗАБЛОУДНЄДИНАШОЙ.
ТИНЄОСТАВЯЙАЙДЕКЯДЕСЯ
ИДЕКЯНАГОРЫ. ИШЕШИЙ И
ЩЕЗАБЛОУЖДШАГО. АЄ
СЛИЖЕБЫЙОГЛЬНАЙТИЙЄЙ.

ВПНЄАПОЙ, РЄЧЕТЬ, СТЕРЕЖЬ

ЗАПРАВДЫПОВѢДАЮВАЦЬ. Й
СЯРАДОВАТИКОУДЕНАНЄЮ КОЛ
ШЄ АНИЖЛИ НАДЕВЯДЄСЯ
ТИ ИДЕВЯТЬНЄЗАБЛОУЖДЬ
ШИЦЬ ТАЙЖЕНЄЄВОЛЯПРЄ
ШОЦЕЛЬВАШИЙНЫ. АБЫ
ЗАГЫНОУЛЬЄДИНЬШОЛАЛЫ
ТЫ • АЄСЛИБЫЗГРЄШИЛЬ,
ПРОТИКОУТОБѢКРАТВОЙ.
ИДИАШОКЛИТИЄГОЦЄЖНЄО
КОЮ, АЦЄЖИНИСЛУШЬ. Є
СЛИЖЄТЄКЄПОСЛОУХАЄ. ШЙ
СКАЛЬЄСЙКРАТАТВОЄГО •
ЄСЛИЖЬПАКЬТЄКЄ НЄПОСЛОУ
ХАЄ. ТОПОЙЦИЗЗОКОЙЄДИ
НОГО АЛѢОЦЯА. АБЫПРИОУ
СТѢДВОАКОТРЄСТѢКОВЬ СТА
ЛАКСЯКАМРЬТЬ • АЄСЛИЖЬ
БЫ ЙОЙЫ НЄПОСЛОУХАЛЬ •
ТО ШПОВѢЖЬЄГОКСЯБѢ,

людѣ • аѣслижыи́кь и҃кстѣ
непо́слоухаѣ, ци́йжеѣго
со́кѣ и҃коно́ганина и҃ли́ко
гре́шника • Запра́вдьшо́кѣ
да́ю҃ка . ко́лико́гождьже
тѣ наземли́ коудѣждь зань
и҃на́н҃сѣхъ . аколи́ко́ро́
згре́шите на́земли . коудѣ
ро́згрешень и҃на́н҃сѣхъ • И
ѣщепо́кѣда́ю҃капра́вдоу . ѣ
слижѣ҃ыимъ дъ҃ждь҃ждь҃ко́лиї
на́земли о҃кѣмкопрѣтн . ѳ
ко́тороуюкъы́ ко́ли просни́ .
ста́нѣсѧ и҃цьѡ҃ѳпа́цоѣго
ко́торыи ѣ на́н҃сѣхъ . и҃дѣ
ко҃дка и҃литрїѣ собра́нїкъ
и҃мѣюѣ. тоу и҃ѣсль по
срѣдѣи҃ъ Ко҃ннѣстгоду.
Тогдыпри́стоупилыкнѣ́моу
пе́тръ и҃рѣкль҃ги . Ко́лико

Вто,дне,ре́кль҃гъоу, запра́к

кро́ ѣслизгре́ш҃ивра́тьмои
про́тивкогдѣ҃ • досе́дмин
кро́, ѡпоу҃шоуѣ́моу ре́
кльжеѣмоуѕ. недо́вли
то́кѣ досе́мькро́,да́леа́жь
досе́мьдесѧ҃кро́семе́рнцею •
прѣ́стоу, кто. Дмтого́ оу
подьбнлосѧ цр҃твоиѣ҃ное,
тлкоуцрку. которыи҃хотѣль
сѧ҃облититѝ҃изслоугами҃
свои҃ци҃ . а҃коно́ньпо́тал
ли́титѝ . приведѣ҃ѣмоуѣди
ного́ доли҃ника . ко́торыи
кыльмиѣньтьюта́лантъ .
и҃нѣдальѣ҃моу того ѡ҃да́ти •
ѣгдажѣнѣ́и҃дальѣ҃моу того
ѡ҃да́ти . повелѣ́ѣго ѣ҃ны ѣ҃
про́дати . и҃женоуѣго и҃
дѣти . и҃всѣшто и҃дал҃ъ
а҃ѡда́ти • Па́дшинслоуга

Нѣли; ре́кль҃гъиже́, оу҃по́ки

тъи, и́проси́ль его́ ре́кою
ти. гдв оу потрѣпи́ти. и
всето́кѣ ѡ́дѣ • зѣли́ло ва
жесѧ гдь наслоугою тъı.
поустиль его́, и́до́лѣ ѡ́
поустилье́моу • кы́шѣщї
па́кь слоу́гатъи. на́щоль е́
дино́го това́риша своего́.
кото́рыи е́сть оу́бы́лькинень
сто́пѣнезъи. оу́тро́пиль
и́дави́ль его́, и́ло́ви́ль
е́моу. ѡ́даи́ши́ шо́ли
е́сть до́лжень • па́дши
до́лжники его́ на́ ногѣ е́.
проси́ль его́ ре́коу ти, по́ж
диши́ и́ всето́кѣ ѡ́да́мь •
а́ѡньнеро́тѣль. але́кѣши
всади́ль его́ ктѣ́мницю. а
кы ѡ́да́ль што́ни́нень •
зи́цѣ́ши́ па́кь то́кари

ще́го то́е ши́то́ сместа́ло. и
ро́зжалова́нсѧ ве́ли́ми. и
при́ше́ши по́вндѣ́ли и гдеви
сво́е́моу всѣ́, ши́то́ дѣ́ла
ло • тогдь и́призва́вши его́
гдь е́го́ ре́кль е́моу. слоу
гозлыи, вѣ́ѡнь до́лгъ ѡ́
поустилье́ токѣ. дла́ того́
иже е́сни́ѧ проси́ль. тѝне
годилосѧ и́ токѣ зѣли́лова́ти
на товариша́ѡ́тко́нидь. и
смѧа́тыѭ зѣли́лова́ль на́дь
токо́ю. и́ро́згнѣ́вальсѧ го́
сподарь е́го́ да́ль е́го́ моу́ти
теле́ до́ко́лекы за́платиль
до́лгъсвои • та́кѭ е́ѡ́ць
нои́нѣ́ныи оу́тиниква́дь. е́
слико́ыстене́ѡ́поустили ко́
ждыи кра́тоусво́е́моу ѡ́сро́дь
ка́шиипрегрешенїа́и • ко, не.

Є҃ѵа́нгелїа вы́нсѹе, ѩ́кѡ нега́дѣнїе мѫ́жѣ сѡ́ромо́ѫщїй . и҆ ѡ҆ско́пцѣ . и҆ли́ѫ ѩ́кѡ хо́щетъ є҃ро́ѵсїи поклада́ѥ . и҆ли́ ѩ҆ко́вомѹ дрꙋ́гѹ богатє́ство сопоѵстїлъ . єдиноро́дїе бо́лѥ ѥ҆мꙋ́ вѡ́дметъ , и҆жи́ѥ вѣ́чныѧ наслѣ́дїе . слава . ѧ҆ї҃ .

Ѕ҃ГДА́ ДОКОНА́ЛЪ І҃СТО́Н҃РКЪ҃ЇЇ. ѩ҆ВЫ́ШОЛЪ ѿ҆ ГАЛИЛЕ́И . И҆ ПРИ́ШОЛЪ ВЪ҆ ѹ҃КРАИ́НЫ ІѹДЕ́ЙСКЫѦ́ . ПОСО́Н҃ОУ И҆ СТО́РОНѢ І҃ОРДА́НА . И҆ ГА́ННИДЪ И҆ ШЛИ́Н НАРОДИ́НОѲ́Н . НОУ́ ЗДО́РОВИЛЬЙТОУ́ ◆ ПРѢ́ , ПА́ ЌЅ҃.

НА́ПРИСТОУПИ́ЛИ КНЕ́МОУ ФА́РИСЕ́Є ЗЛАѪ́ЖНМЮ́ТНЕ́ГО РЕ́КОУТЪНЕ́МОУ . ЄСЛИ́ ГО́ДНСМ ТА́КОУ ПОУ́СТИТИ ЖЕ́НОУСКОЮ , ШТО́ЖЕ ЙКО́ЛВЕ ЗА́ВИННИЛА І҃С҃Ѥ́ СѠПО́ВѢ́ДАЙ ТИ РЕ́КЛЬЙ . ТИ́ НЕ ЧИТА́ЛИСТЕ , ТѢ́Й КО́ТО РЫЙ И҆СТВО́РИЛЬ СПО́ТА́КОУ МОУ́ ЖЕСКЫЙ ПО́ЛЬ И҆ ЖЕ́НЬСКЫЙ , СЪТВО́РИЛЫ А҆Є́СТЪ . И҆ РЕ́КЛЬ , ТО́ГДА СѠПОУ́СТИТИТЬ ТА́КЪ

СѲ́Ў , А҃І , ВЪСѲ , ПРИ́СТОУПНИ

СѠЦА СВО́Є́ГѠ И҆ МА́ТЕРЬ . И҆ ПРИ ЛѢ́ПИТСМ КЪ҃ ЖЕ́НѢ СВО́Ѥ́Й . И҆ БꙊДО́ТЪ ЄДИ́НО ПЛО́ТЬ . А҆ТА́ НЕСО́Ў ТОДВА , А҆ЛЄ́ ЄДИНА ПЛО́ . И҆ЖЕ́ Ѯ҃ Б҃Ъ И҆ СЪЧЕ́ТЪ , А҆ЧЛѢ́КЪ НЕРАЗЛУ́ЧНЕРО СЪЧЕТА́Ѥ́ ◆ РЕ́КЛИ ИМ҃ЪСѠ́НЇ . ПРО́ШТО Ѥ́ПА́КЪ ЦО́Ў СЇ РО́СКАЗАЛЬ ДА́ТЇ ЛЇ РО́ЗПОУ́СТНЫЙ , А҆ СѠПОУ́СТИ ТНЄ́Й ◆ І҃С҃ПА́КЪ СѠПО́ВѢДА ЮТИ РЕ́КЛЬЙ , ЦО́Ў СЇ ПРОТВЕ́ ДОСТЬ СЕРЦА́ВА́ШЕГѠ ДОПОУСТИ ВА СѠПОУ́ЩАТИ ЖЕ́НЫВА́ШМ . А҆ ЛЕСПО́ТА́КОУ НЕБЫЛО ТА́КЪ . И҆ ДЛѪ́ ТОГѠ ЦО́ВЛЮВА . КТО́ ВЫ ПОУ́СТИЛЬ ЛЬЖО́НОУСВОЮ КРѢСЛО́ ВА ПРЄЛЮБОДѢ́ИНОГѠ . А҆ СѪЖЕ́ НЇСМ ДРОУ́ГОЮ , ПРЄЛЮБЫ ДѢ́ ЛАЄ́ . А҆ ЖЕ́НИВЫЙ СѧТЫ́Ї ЖЬ ПОУ́ЩЕНИЦЕЮ ПРЄЛЮБЫ ТВО́ЙТ҃

ѩрекли е̑ моуоутє́нници є̑го . є̑
слнжета́коваѧвина є̑тлі́коу
ѯжо́ною . толкѣ́щее є̑ нѣ́же
нитисѧ • а҃ѡнѣ́ипо́кицѣль,
невсѣ́кодоло́гоу выцрѣ́жати
тогослова . алѣ́тыйкото́рыи
тое̑да́но . сѹ҃ко́скопцѝ, и҃
истре́бишатрнмро́днишасѧта́
ко . и҃сѹ҃ско́пцѝ, ижеѥско́
пишасѧѿтлѣ́кь . и҃сѹ҃ско́п
цѝ, ко́торыи ѩказнилсѧцѝ
себе дла҃цртвана҃наго . кто́
можевмѣ́стити, нехаѩкъ
мѣ́стить • ко сѹ҃. утйкто҃.
То́гдѣприкелнкнѣ́моудѣ́тѝ.
алѣ́тыйна́нїроу́кыѩскладаль,
ѩдоли́лсѧ . оутє́ницѝпа́кь
заѩказовалйи • ісжерекль
и, нехайтѣдѣ́тїи . анезако
ронѧйтѣ́ндьпрїйтѝдолене.

ѥотаковыѣ́сть цр҃твонѣ́ное.
є̑гдаѩвскладаль нанѣ́роукы,
ѿнѩшоль ѿтоу́дѹ • кѻ, втѻ.
Алѣ́єдиныѣ́которыи при
стоупившѝ рекльє̑моу. оу
тителюдо́брыи, штодо́бро
дѣѩтйнити. а҃ѣ́ыцальжи
вовѣ́чныи • о҃нжерекль
є̑моу, тє́лоуѷмназываешь
до́бры . никто́ нє́сть до
брыи, толкоєдиныѣ́ъ . єсли
хо́чешьвнйтѝвжи́во . дръ
жипрїказанѧ • рекльє̑моу,
ко́торое • аіѯрекльє̑моу.
нездѣ́ѩ . прелюбы́недѣлаи.
неоубїѩ . лживенесвѣ́дѣтѝ .
чтисво́ѩ ѝматерь . ѝлюбѝ
ближнеготвоє́го ѩкосѧ
сє́бѣ • ѩрекльє̑моуюно́ша
всѣ́госѣтогостере́гль злоло

достиглоей. тогожѣсѣдѣи
ещенедоконталь • рѣкль
еглоу҃с, готешлисѧврѣше
нныкыти. ѣцѣпродаѣ
ѣтѣнатвоѥ. аданнѣщѣи.
ннцѣтѣкоудешьскровѣ
щенанекесѣи. ннднкслѣ
здлною • ромѣоуслышѣа
ѣношатьѣслова, ѡшольѣ
ѣзаслоутнлсѧ. коѣцаль
цѣѥтностнцного • гсѫже
рѣкльоутѣнникосвоѣ. за
правдыкапокѣдаю. ижь
трудноѥвнѣѣтѣкогатомоу
вцртвонѣноѥ. ещѣпо
кѣдаювѣ. лацнѣѣщеѥ
вѣлкоудоу сквозѣкоушѣѣ
глѣнкѣѣпройтѣи. аннлѣѣ
когатомоу вцртвонѣноѥ
внѣѣтѣи • оуслышавшѣѣ

оутѣнницѣгодѣвоплнсѧ
вѣлцѣи, рѣкоутѣ. ктѡможе
ѣзбавленькыти • Позрѣ
вжеѣснанѣрѣклыѣць. оу
людѣитѡѥѣнѣложно. алеоу҃
кога всѧѥѣъзложна • Ко҃
нѣкі, утѣнѣѣсѣстыцъ •
Тогдісѡпокѣдаютѣпѣтрьрѣ
клѣѥѣюу. цѣѣпакьисѣостѣ
вилѣ, ѣвслѣдатѣкѣнцѣлѡ.
штотогдыкоудѣна • аісрѣ
клѣѣ, запракдыпокѣдаю
ка. ѣжевыкоторыѣѣстѣза
цѣноюпошлѣ. кдроугоѣкы
тіѣ, колѣсѧдѣсѣныталѣнна
пртлѣславысвоѥѧ. сѧде
тѣнкы надвоунадесѧпртлѣ.
соудитѣокѣцанадесѧтѣ
колѣноудаѣѣлѣкоудѣ • аѣ
смкыкоторыѣостависѣ дѡ:

ѥѣжѣѣѣцѣтедьцѣтѣникоць.

ИЛИ КРАТІЮ . ИЛИ СЕСТРЫ . И
ЛИ ОЦА . ИЛИ ЧАДЪ . ИЛИ ЖО
НОУ ИЛИ ДѢТИ ИЛИ СЕЛА , ДЛА
ИМЕНИ МОЕГО . СТОКРОТЪ
ГОЛШЕ ВЪЗМЕ . И ЖИВОТЪ
ВѢЧНЫ НАСЛѢДЪТЬ КОУДЕ . МНО
ГИ ЖЕ БУДОУТЪ ПРѢВЫИ ПОСЛѢ
НІИ . И ПОСЛѢДНІИ ПРѢВІИ ✦ ✦

Конець Е, К Ѕ Т Ы Х Ъ ::

Притъчьство сліпы дѣлателѣ оувиноградѣ . ѥкѣсты
хс своѥ оумоученіѥ напередъ оказаетъ . Зане кажа сѧ цѣтоскы
новезѣвѣдесовѣ апросиѧ . ѥкѣсты бы два слѣпіи прозрѣлѧ :—

ОДОКНОЄ ЦРТВОНѢНОЄ
ТЛКО КНГОСПОДАРЬНОІѢ.
КОТОРЫИ ВЫШОЛЬ РАНО
НАСѦТИТАНІЮ , АКЪ НАЛЬ РО
БОТНИКОМЪ ДОВИНОГРАДА СКО
ЄГО . И ИЗЛОВИЛЬ ЗРОКО
ТНИѦ ПОПѢНЕ ЗЮНАДЕНЬ .
И ПОСЛАЛЬ И ДОВИНОГРАДА
СВОЄГО • И ВЫШОЛЬ КЪ

СТѢДНЄ ; РЄЄГЪ ПРИ ПОКНОЄ

ТРЄТЮЮ ГОДИНОУ . ОУЗРѢКЛЬ И НЬ
ШІИ НАТРЪГОВИЦІИ . АСѦНИ
СТОѦТЬ ПОРОЖНЮЮТИ . РЄКЛЬ
И , ИДѢТЄ И ВЫ ДОВИНОГРАДА
МОЄГО , АШТО КОУ ДЕСПРАВЕЛИ
ВОГО ДАВАДЬ . АСѦНИ ПОШЛИ •
ОПѦТЬ ПАКЪ ВЫ ШОЛЬ ОШЄСТОИ
ИДЕВѦТОИ ГОДИНѢ . И ТАКѢЖЄ
ОУТИНИЛЬ • ЄЩЄ ДА ПАКЪ ВЫ
ШОЛЬ В ГОДИНОУ ОДИНАДЕСѦ
ТОУЮ . НАШОЛЬ И ДРОУГЫИ , А
СИ НИ ПОРОЖНЮЮТЬ СТЕСТОѦТЬ !
РЄКЛЬ И НЬ , ТОЦОУ ТО СТОИТЄ
ЦѢЛЫИ ЦѢЬ ПОРОЖНЮЮТИ ! А
СИ НИ РЄКЛЄЄ МОУ , КОНАСЬ
НИКТО НЄ НАЛЬ ! ИРЄКЛЬ И ,
ИДѢТЄ И ВЫ ДОВИНОГРАДОУ МО
ЄГО . АШТО КОУ ДЕСПРАВЄЛИКѢ
ВОЗМЕТЄ • ЄЩЄ ДА ПРИШЕЛЬ
ВѢТЕРЬ . РЄКЛЬ ГОСПОДАРЬ ВИНО

града. к приставникоуского
ідоу. призовиро котникова.
изаплатіпіда. потавшін
сопослѣнїй, аждьідоперь
вы • Ипришешитаонын,
которыйкыілн одинаце
сатон годинѣ пришлн. в
земліпопѣнезю: ипри
шешіпрѣвыін довиндалн,
ижекыколшеоузмлн. нта
кжекземліпопѣнезю. а
вземшін ропталн протикь
господареки, рекоутн. тотн
послѣнїй единоутодиноу
толікорокилн. ировины
несінаоутиниль. понесь
шитаготоудне игормтесть
жонысопоницкль единоду
зни, рекоутн. дроуже неути
нютокѣкрикды. атннепо

пѣнезюсѣсизодиноюздо
киль. къздинскоѣ, аѿйдн.
готоутаитоідоупослѣдней
датиякоитокѣ. тиневоль
но длѣтиинтн штохотю
здсвоиль. алѣоѳкотвоѣзло
ѣ, ижѣтакьдобрыи. такь
коудоупослѣдніїпрѣвїй. а
прѣвїіпослѣдніїй. дноѳзн
косоузванн, алецалоизкра
нны • Конецьсѣ, ндтко.

Идоутнісдоерлнца. пона
лъзсокою двандесмоуте
нникавскон осокнонадоро
зѣ рекавшїй • отомодницъ
къіерлнцѣ. снытатскын
проданьякоудѣ архіереоць
икниженнко. носоудать
ѣгонасъдрть. инѣцадоуѣ
поганодь напосдѣданїѣ.

ѵѣ, дне, кѣсѳ, ідоутнѣ

ЗА ПА

нкїєнїє. нпрпматіє. и
третїицнькскрнєть • то
гдыпристоупилакнєдоуцти
сновьзєведєовыхь. изснь
цисвоицїи. клнмютисѧ,
апросмуи нкшітоѿнєго
онжерєкльєй, тогохотєшь;
рєклаємоу. нєгнкытьіто
длсновєдоюстдєли. єдн
поправоюроуцєтвоєю. а
дроугыи полєвоуювцртвїи
твоє • аісѿповєдаю
тирєкль. невєдаєтєтого
проситє. дможетелипитн
чашоу, ікоторуюяпитн и
ѧ. икрщнїємь ікоторымъ
крщюсѧ кртитисѧ • аони
рєклинємоу дможемо; аіс
пакырєкльи. чашоукоюю
испиєтє. икрщєнїємь, и

ліжеикрщоукртитасѧ. аѣ
стдєтиодєсноуюдєне. иѻ
лєвоуюдєне. неѣдєдати
ва. алесѧтѣцостанєкото
рыєстькзготованоѿоца
моєго • оуслышавшитто
десѧ, розгнєвалисѧнадво
кратовь • алєіспризвавши
иксокрєкль. вѣдаєтє, и
жєкнѧжатапоганьскыи
госпоствоуюнасвоицихь. и
велициоукладаюницихь. нєтѣ
коудемєживадихь. алєкто
кыдоткльмєживадикол
шикытн, нєгдекоудє по
слнєнєйшїи. аєслижькто
тєоукакытипрѣвыи. нєгдй
коудєваслоугѣ. икгдежекои
снытатьскыи непришоль и
кыслоужено, алеакысонь

слоужнль. ѝдалѣ шоусвоѥ
ѝзкаменіѐ зайноглыѧ ◆

Конець, тетверткоѹ гласоу.

Зач пѣ

Ѝсходѧщюѹ ѥмоу зѣрѝдо
на. ѝзанѝшолѧнародѝ
ногъ. ѝдѣваслѣпыѩсѧ
дѣлѝпрѝпоутѝ. ѝоуслышѧ
лѝ ѝжѐїс ѝдѝдонѣдѣтъ.
ѝкрѝталѝрѣкоутѝ. гдзлѝ
лоуѥмнанѧлѝсноудѣкъ
нарожезаповѣдальнѣ, ѧ
кѣдолѧталѝ: ѧлѐоннѣщѐ
колшѐкрѝталѝрѣкоутѝ. гдѝ
здѝлоуѥмнанѧлѝсноуда
вацовь • ѧїсстаноувшѝ
прѝзвавкѝїсокъ ѝрѣкльѝ.
шторохотетѐ оутѝнѝюкаѩ:
рѣклѝѥмоу, гдѝ акыѥмѡко
рилѝоотѝнашѝ • оудѝло
сѧдовакжесѧнаннлѝїс.

Сѹ́б вѣ́ сѧ́ѿ҃ѧ. нєхо́ѿмі́ськи

доклоулѣмѡотѝнѝ. нѐ
пѧпрозрѣлѝѡотѝнѝ. ѝ
занѝтошѝлѝ ◆ кѳ, сѹ́бѳ.

Повѣсть ѡ слѣпцѣ исцѣлѣвшемь, ѡ народѣ ѡбыщемь
епископѣ своу дѣлвамь. ѡ вѣрованіи пѣвца въ мѣсіѧнцѝ
сѕ҃лмѡ. ѡ посѣщеніи смоковницѝ. ѡ подобіи сѣдо
вѣщихъ. ѡ ѡдѣлавшемъ, ѝ ѡ страдѧ. глава, кѳ :

Зач пг

ѝдѧжѐприклнжѝлѝ къ
ієрѝлѝмоу. ѝпрѝшѝлѝдо
квѝфсагѝ, къторъколѝ
кнѝ • тогдыпослалъїс
двоу зѣоучѐнѝковьскоѹ, ѝ
рѣклѝѥмъ. ѝдѣтедосела. ко
торѐѥпередькалѝ. ѝнайдѐ
теослѝщоуприкѧзаноуѭ ѝ
ослѧѧзнѐю: ѱвлажѣтѐ,
ѧприкедѣтекоѝнѣ. ѧѐслѝ
кыкаїстошторѣкѣ. ѧкѣпо
кѣте, ѝжѐгѣтрѣкоуетъѥго.
ѝопѧпошлѐѥго • ѧто
всѐсталосѧѐ, ѧкыѥмрѣпро
рѣклѡшторѐстърѣченѝѡ

Въсѹ́тоѭ, ѥдѝприклнжѝ

терезъ прорѣка рѣкоутого. по
къжтедъщерисионасѣкон,
отоцрътвои идектобѣкро
токъ сѣдмнажрекцииослн,
снѣослицѣрокотнои •
Пошошноутеницн, оутинни
литакъ якожеросказалъи
іс. ипривелиослицоуно
слм. ивложилинане одѣ
жысвои. аѣгонаврѣгоупо
садилн • инногыинародове
постилалиодѣжмсвоипо
поутн. иныипакърѣзалн
вѣтвисодрѣвъ идѣталипо
поутн. анародове которыи
шлипередни, ѣкоторыи за
ни крыталиидолжтн. осѣ
нанасѣи дадодоу. бѣдѣнъ
ныи которыитоидѣтъ къ
идмгоспдне: осѣнначъ

кышнн • аколионьвщо
доерлима. потрмслосмвсѣ
цѣсто. идаоутилисмвси
лешкаютїивнедьрѣкоутн.
ѣтотоѣ ѕ анародовѣдовилн,
ѣтоісправѣ зназаретагали
лейскаго • прѣне. вшолъ
ѕ тодомоуъжїѣго. ивыгна
ксмпродающаа, ѣкоупоую
шаавцркви. натоистолы
трѣговцопоперевертали. и
столцѣтыкоторыипродали
голоубы выдетали. прѣкль
ивь писаноѣ дотоидомитвы
коудевъѕвань. авыстеоутн
нилнѣгопѣщероуразбойнн
ков • Ипристоупилиѣнѣцоу
хромїи ислѣпїиѣцркви, ии
сцѣлилъи • прѣ, пѧтокъ,
утїиѣлю цѣтноую • ❊ •

ѯ пѧдне, въсѣтоѧ, вшолыѣ

ѕ а, пг

Кидѣвшежеарїереѣнїи
жники тоудеса ймество
ри . йотроки зовоущамъ и
глщамвирѣкѣи . осаннасноу
дв҃ѣ ѳ гнѣкаютисѧ рѣклиѣ
лоу . слышишли штотїи мо
вмть • аїс рѣклѣи , атиестѣ
нѣколинетитали . йзоустъ
младенець йѣщесоущихъ съ
врѣшилъесиздалоу ◆ тт҃иѧ҃.
ародоустикшихъ вышолъво
йстрадѣи довиданїи , иного
калътаиль ◆ Ко҃не , цр҃кнои •
Рамопакъ крѣноуслѧдоущ
ста , йкъзалѣкавь . йоузрѣ
слоѵокѣницюѣдиноупритъ
ти , йпришолыкнеи . йнена
шольнитогонанеи толѣколи
стѧѣдино . йрѣкльеи , ни
коли некоудѣ ѿтекѣплоди

навѣкы . йскороуслодерево
слоѵокѣнитно • авидѧтито
оутенницѣ дивовалисѧ рѣкоутїи .
йакькорзоуслаѣслоѵокѣни
ца ◆ Ко҃нецъ , пѧтоу • ѿпо
вѣдькыїсрѣкоутиихъ . зѣправы
дыповѣдаювадѣ . коудетели
цѣтивкроу йнеоусоуцѣнитесѧ .
нѣтолѣкоштосѧсталоссслоѵок
ницеюоутѣнните . алѣѣслыкы
стерѣклнгорѣттон . двигнисѧ
авръзсѧдоуморѧ , станетсѧ .
йвсмкламрѣть котороикыисте
просилѣ оутолитѣкъ къзѣ҆ѥ
те ◆ Ко҃нецъ , пѧте . Йпришѣ҆д
шоуѣдоувъцрькы . пристоупи
лѣкнеѣоукольоутиль , архї
ѣрѣѣ йстаршѣѣлюдерѣкоутѣ :
которыѣстоволѣютѣннищь . й
ктоѣдалътокъ ктоутюдоць •

ѲПОВѢДЕЛЫЄ ЙРЄКЛЙНДЕ,
СПЫТАЮТЫ ЖЕ ЙАКО ОЄДИНОУ
РЄЧЬ. ЄСЛИ ЖЕ ДЙ ПОКЄСТЄ
ЙЗЙДЕ ПОВѢДЕ, КОТОЮДОЦІЮ
ТОЄТИНІЮ ⁘ КРЩНІЄ ІѠАННОВО
ѲТКОЛЄКЫЛО, ЗНЄКАЛИ, ТИЛИ
ѲЛЮДІЙ • АѲНИСАДЙВСОКЪ
ДЫСЛИЛИ РЄКОУТИ. ЄСЛИ РЄТЄ
СНКА ⁘ РЄТЄНА ⁘ ПРѲШТОЄСТЄ
ПАКЫ НЄКРОВАЛИЄМОУ • АЄ
СЛИ РЄТЄ ѲЛЮДІИ, КОЙДОСМ
НАРѲДА. ВСИКѲЙДЄКЛИ ІѠАННА
ЙАКОПРѢКА ⁘ ЙѲПОВЄДАЮТИ
ІСѠВИ РЄКЛИ, НЄВѢДАЄМО •
РЄКЛЬЙДЕ ІС, АННЙАТЫЖЬВА
ПОВѢ. КОТОРОЮДОЦІЮ ТОЄТИ
НІЮ ◆ КѲНЕЦЬ, КТѲ. ZZZ ТОСМ
ДАВЙДЙ ⁘ УЛІКЬНѢКОТОРЫЙ,
ЙДАЛЬДѢСНЫ. ЙПРЙСТОУПЇ
ВШИ КЛЄРВОЛОУ РЄКЪ. СНОУ,

ЙДЙЦЄ НЄРѲКИ КЪВИНОГРАДЬЦЮ
Є ⁘ АѲНЬ ѲПѲВѢДАЮТИ РЄКЛЬ,
НЄЛОТЮ. АѲПѲСЛѢ КРѲСКАВСМ
ЙПѲШОЛЬ • ИПРЙСТОУПИВШИ
ѲЦЬ ДОДРОУГОГѲ, РЄКЛЬТАКѢЖЄ.
АѲНЬ ѲПѲВЙДѢВШИ РЄКЛЬ.
НАГОСПОДИ ПОЙДОУ ИНЄПОШОЛЬ.
КОТОРЫЙ ЗТЪЦЄВОУ ВОЛЮ ѲЦЄѴ
ОУТВИНИЛЬ ⁘ РЄКЛЬ ЄМОУ ПРѢ
ШЙЙ ⁘ РЄКЛЬИ ІС, ЗАПРАВДЫ
ПОВѢДАЮ ВА. ИЖЄ БЛЙТАРЄВЄ
ЙЛЮБОДѢЙЦИ ОУПЄРЄЖАЮВА,
ВЪЦРТВОКЖЙІЄ. КОПРИШОЛЬ
ІѠАНЬ ПРАВЫЙПОУТЄ, ИНЄ
ВѢРОВАЛИСТЄЄМОУ. БЛЙТАРЄВЄ
ЙЛЮДѢЙЦА ОУВѢРОВАЛИЄМОУ.
ВЫПАКЫВѢДАЮТИТѲ, АННЄСТЄ
ПОКАЙЄТИНИЛИ ПОТОМЬ,
АКЪІЄСТЄОУВѢРИЛИЄМОУ ◆ ⁘ ◆
КѲНЕЦЬ ОРѢДѢ, ДЄСЯТѲЙ:

притчи.

Ниноуюпрїтюслышите, оубо
нѣкоторыйкылагосподарнъı.
которыйто оудѣлалъ вино
гра. иоплилѣѣтоплодъı.
ивыкопалъвнѣ погрекъ. изъ
коудовалъ вежоу. идалѣѣторо
котнико. иѣѣишлъ ✦ якѣо
лисѣприближилъѣаплодѣѡ.
послалъслоугъıсвои кдѣлате
лемъ. якъıвзѧлиплодъıего
рокотницыпакъıпоидавшн
слоугъıего. иногозкилн.
аиногоубакилн. аиногокѧ
ценнѣѣпокилн ✦ ѡпѧтьпакъı
послалъиныхслоугъı, колше
прѣжде. аонитакожеѣоутѣ
ннлн ✦ наостатокъıпакъıпо
слалъдонѣѣнасконего, рекону
ти. оустыцѣмсѧснадоего ✦
дѣлателїепакыоузрѣвшн

Ѣ сѣпрвомч стефанѣ,

нѣгї, рѣгъıпрн, чтокънкото

еуѳиста.

снлего рѣклнлежнсокою.
тотоѣдѣдитъ, подложакїйдо
его. акоудеддодатидѣдицъ
ство. инойдавшнего зѣ
лнконъ изъвиноградъ, изъкн
лн ✦ протожыколнпрїндетъ
госпедарьвиограда. штооутї
нирокотникотыць ✦ ѡповн
дѣлнѣдоу. злъıн злепогоубн,
авиноградсвои инырокотнико
да. которыйкоудоудакатнедъ
вуа плоскои ✦ рѣклнцыто,
тнниколнѣстенѣутналивпи
сѣтѣ. кѧденькоторыйнедр
дуположилн коудоующїй. сей
ѣстьвыглавоуоутлоу. ѡгастал
слѣ. съѣдивеньпрѣѳотн
цынашнцѧ ◆ ко нѣѣстїоу.
Дѧтогопокѣдаювѧдь, нже
коудеѡвавзѧтоцѣтвокжїѣ.

зл,
ннї

ѣтѣ; рѣгѣıпрїннѣ. Покѣю.

НКОУ ДЕ ДАНОЛІЄ ЄКОТОРЫЙ НКОУ
ДОУТИННТЬ ПЛОДЬІЄГО . АКТО
ОУПАДЄ НАТЪ ВЬ НКАМЕНЬ РОЗОКЪ
ЄСТЬ . АНАКОГОЖЬ СЮНЬ ОУПАДЄ,
ЗОТРЄЄГО ❦ ОУСЛЬІШАВШЙ
АРХІЄРЄЄ И ФАРИСЄЄ ПРИТЮЄ
ПОРОЗОУМЄЛЙ ИЖЄ ОНЙ ЦО
ВИЛЬ . И ОТЪЄЛЙЄГО ПОЙЦІА
ТИ . НКОЙАЛИСЬ ЛЮДЄЙ . БОЄ
ГАКО ПРІКАЗАЛЙ ◆ КОНЄ ЧЄ ●

ЄУАНГЄЛІЄ ОУТРЄНЄЄ СЪ ВЬІСЄЛІЄ , ЄКОТОРЫЙ ПОЗВАНЙ ПОТОРДЄЛЙ . А
ИПАЛАМАЄДАНЬЄЛЬІШЦЄСАРЄВЙ . ЄЛІСЄЄГО ЗАЗВАСОНЙШЕЙ НЄСЄДЪ
ЄСЄМЙНЄМЪ ГАДАЄ . ТЬІОДВОЮ ПРІСЛАЗАННЮ ВЪ ДАЙСОНЪ НАКОЛЬШНЬІЄ : ·

ПОЙДЄТЄ ЗАЙМОКНЙ
ДОНЙ И НЙЩОУЮ ПРЙЙТЄТОУ
РЄКОУТЙ . ОУПОДОБНЄМ
ЦРТВОНЬБНОЄ ТЛКОУЦІЮ . ЄКОТО
РЫЙ ОУТЙННЛЬ БРАКЬЄСНЬЙСКО
ЄЦОУ . И ПОСЛАЛЬ СЛОУГЬІЄКОМ
ПРИЗВАТЙ ЗВАННЬІМ НАБРА
КЬІ . И НЄХОТЬЛЙ ПРЙЙТЙ

НЄД, РЄГЬ ПРЙТЮ, ОУПОДОБНЄМ

АСЮНЬ ЗАПОСЛАЛЬ И НШЙЙСЛОУ
ГЬІСВОЙ РЄКОУТЙ , ПОЙДЄЖТЄ ЗВА
ИЖЄЄ ОБЄДЮ НАГОТОВАЛЬ .
КОЛЬІЦЮ НКОРДНЬІЙ ПОБИТЬІ
И ВСЄ ПОТРЕБЬІ ГОТОВЬІСОУТЬ ,
ПРЙЙДЄТЄЖЬ НАБРАКЬІ ❦ АЛЄ
ОНЙ НЄЦЬІЛЙ И РОЗЬІШЛЯСЬ .
ЄДИНЬІ НАСЕЛАСВОЙ . ДРОУГЬІЙ
НАКОУПЛЮСВОЮ . А И НШЙЙ ПА
ПОЙЦЬІАБШЙ СЛОУГЬІЄГО , ЗЛО
СТИНЦЬІ ТИННЛЙ И ПОБИЛЙЙ
ОУСЛЬІШАВШИ ТОЦЬ И РОЗГНЄ
ВАЛЯСЬ . И ПОСЛАЛЬ КЪ НСЬБАСКОМ .
И ПОГОУБИЛЬ ОУБЙЙЦЬІ ОНЬІ ,
И ГЛ ЄСТОЙ ЗАПАЛИЛЬ ❦ ТО
ГДЬІ РЄЙЛЬ СЛОУГАСКОЙ . БРАКЬ
ЗАЙСТЄ ГОТОВЬЄ . АЛЄ ТЬІЙКО
ТОРЫЙ ПОЗВАННЙ НЕБЬІЛЙ ГО
ЙЙ . ПРОТОЖЬ ЙДЄТЄ НАЙСУ
ДИЦА ПОУТЙЙ . И КОТОРЬІХЪ ,

ко҆лѣ́ нaйдетѐ. сокрꙋ́ти҆ тєна́бра
кѝ. И҆пошѡ́шисловꙋ́тїѡ́ны
наросповꙋ́тѣ. събра́ливсѣ́хъ,
ѥ҆ги҃хъ ѥ҆дино҆на́шлѝ. до́бры҆,
и҆ зли҃и҆. и҆напо́лнисѧ́ сѣ́стъ
бра́кьсѣ́дмиц҃ѝ. тогдꙋ́ившѡ
ц҃рь а҆кѵ́ивѝдѣ́ль набра́кꙋсѣ́
дмиц҃ѝ. и҆ꙋзрѣ́лъта́ꙋ́лїка нѣ
ѻ҆дѣ́ранагѡ҆ въ҃ходѣ́ѧнїѥ҆ бра́ть
нѣ́. и҆рѣ́клѣ́ѥ҆мꙋ҆ дрꙋ́же ѣ҆
ѥ҆сѝ тꙋ́ꙋ́шѡ́ль неи҆ма́ютѝ ѻ҆дѣ́
нѧ́гнагѡ҆. а҆ѡ҃нъ и҆зи҆ѡ́л
ꙋаль. тогдꙋ́рѣ́клъц҃рь слоꙋ́
га. свѧ́жѣ́тѣрꙋ́кнегѡ҆ и҆нѣ́
гы. а҆ꙋвръзѣ́ттеѥ҆гѡ҆до҆тѣ́но
стїѝ кро҆лѣ́шиннѝ. тѣ́мꙋде
пла́ть, и҆скрѣ́гътанѧ́ зꙋ́бовь.
цнѡ́гобо҆ѥ҆зва́нны҆, а҆лецта́ло
и҆зра́нны҆. ◆ ко́нецъ. нелѝ.
тогдꙋ́ѝпѡ́шѣшѣфа́рисеѥ҆, ѻ҆ꙋ
ѕа
ѕ

ѥ҆ꙋ҆гг҃, кѳ҃ѡ҃, фа́рисеѥ҆на́ѥ҆ сѧ ѻ҆ꙋ

тѝнилѝра́дꙋ, и҆ꙗкъкы҆ѥ҆гѡ҆ ѻ҆ꙋ́ло
вилѝвсло́вѣ. и҆посла́лѝкнѣ҆
мꙋ҆ꙋ҆ꙋтѐнїкысвоѝ и҆съслоꙋ́же
нїкы҆ и҆ро́довыцѝ, ре́коꙋтѝ.
ꙋ҆ꙋтѝтелю вѣ́мы҆ижеѥ҆сь пра́вь
дивыѝ. и҆до҆ѕѣ́кѫ҆ѝпра́вди
вѣнаꙋ҆ꙋта́ѥ҆шь. а҆нѣ́кае҆шьсѧ нѝ
сѡкѡ́го҆. и҆неглѧ́дишьна́лица
ꙗ҆кѡ́дь. по҆вѣ́жьна҆ штосѧ
то҆кѣ́вѝѝ. годѝлисѧ́дань
да́тѝцѣсарѡвѝ, и҆лѝнѣ́ть ✻
а҆ѳ҃ по҆зна́вшилѣ́стьѝѫ҆ нре́
кль. штѡ҆ѧ́мѝскꙋ́шаѥ҆те,
лицемѣ́рници. и҆ка́жѣ́тѣмѝ
зо́лотыѝ тѝнїшовыѝ ✻ а҆ѡ҃нї
принеслѝе҆мꙋ҆ пѣ́нязь ✻ и
ре́клѣѝмы҆ѳ҃ ꙗ҆ѝтое҆ѡ҆кра́зь,
и҆напи́саніе ✻ ре́клѝе҆мꙋ҆ цѣ
сарев҃ь ✻ ре́клѣѝмы҆ѳ҃. да́йтѐ
тогдꙋ҆ штое҆ цѣсаревѣцѣсаревѝ.

АКЖЇЄКВИ ✦ ТООУСЛЫШАВШЇ
ДИВОВАЛИСѦ. ИЗОСТАВИВШИ
ЄГѠ, ѮШЇШЛИ ѮНЕГѠ ◆ КѲ, СОУ.
РТОЙДЕНЬПРИСТОУПИЛИКНЕМОУ
САДОУКЕЄ, КОТОРЫЙПОВѢДАЮ
ИЖЕНЕКОУДЕВЪСТАНІЇИЗІДРТ
ТВЫ. ИПЫТАЛИЄГѠРЕКОУТИ.
ОУТИТЕЛЮ. ЦОУСЙРОСКАЗАЛЬ.
ЄСЛИКѢЫКТООУМЕРЛЬНЕІМАЮЩЇ
ДѢТЇЙ. НЕХАЙПОЙМЕТКРАЄГѠ
ЖОНОУЄГѠ. ИВЪСКРЕСИСѢМѢ
КРАТОУСЛОЄМОУ. ИКЫЛООУНАСЬ
СЄДЬКРАТОЛЬ. ПРѢВЫЙПОЙАВ
ШИЖОНѠУ, ИООУМЕРЛЬНЕІМАЮ
ЩИДѢТЇИ. ЗОСТАВИЛЬЖОНѲ
СВОЮКРАТОУСЛОЄМОУ. ТАЇЖЄ
ВТОРЫЙИТРЕТЇЙ, АЖЬИДОСЕ
МОГѠ. АНАЙПОСЛѢЖЄПАКЬ
ВСѢХЪ ООУМЕРЛАИЖОНА. ВО
ВЪСТАНІЄПАКЬИЗІДРТКЫУЪ,

ПѦТѠІНЄ, КѢѠ, ПРИСТОУПИЛИ

КОТОРОГѠЗЬѠНЬІСЄДЛОУЪКОУДЕТЬ
ЖОНА. КѲВСИЄЙИДѢЛИ ✦
ѮПОМИДѢЛЬІТЄИРЄКЛЬИ. ПРЄЛ
ЩАЄТЕСѦНЄЗНАЮТИПИСАНІѦ,
АНИСИЛЫБЖІѦ. ЄЦДАКѲЙЗЬ
ЦРТВЫІ ВСТАНОУ. НЄЖЕНѦТСѦ,
АНИЗѦЛОУЖЬВѢЦАВАНИ КОУ
ДОУ. АЛЄКОУДОУНАКОАГТЛИКЖЙІЙ
КНЄКЪ. ѲВЪСКРНЙІПЛКЬИЗІДРТ
ТВЫ ТИНЄТИТАЛИЄСТЄ ШТОРЄ
ТЕННОЄВАѮѲКА. КОТОРЫЙЦО
ВИ, АЗЬЄСМЬКЪАВРААЦІѠЛЬ.
ИКЪТЬИСААКѠВЬ. ИКЪЪІАКѠВЛЬ.
НЄЄКЪКТОЦЬООУМЕРЛЫ. АЛЄКЪ
ЖИВЫ ✦ АОУСЛЫШАВШИ НАРО
ДОЛЄ, ДИВОВАЛИСѦ ѲНАОУТЕНІЮ
ЄГѠ ◆ КѠНЕЦЬ, ПѦ. ОУСЛЫ
ШАВШИ ФАРИСЄЄ, ИЖЕЗАЦІКН
ОУСТАСАДОУКЕѮ. ЗѠШЛИСѦ ВКѢ
ПОУ. ИСПЫТАЛЬЄГѠЄДИНЬѮ

НЄЄЇ, КѢСѲ. ЗАКѠНІЙНИКЪКОТОРЫІ
ПРИСТОУПИЛЫКХЇСОУ ИСКОУШАЮ

НИ ЗАКОНОУЧИТЕЛЬ. ИСКОУ
ШАЮТНЕГО РЕКЛЬЕМОУ. УЧИ
ТЕЛЮ. КОТОРАА ЕСТЬ ЗАПОВѢДЬ КОЛ
ШАМЪ ЗАКОНѢ ✿ РЕКЛЬЕМОУТЪ,
ВЪЗЛЮБИШИ ГАСПОДА БОГА ТВОЕГОКЪ
СЪРЦЕМЬ ТВОИМЪ, И КСЕЮ ДШЕЮ
ТВОЕЮ. И КСЕЮ МЫСЛІЮ ТВОЕЮ.
ТОЕ ПРѢКАА И БОЛШАА ЗАПО
ВѢДЬ. ВТОРАА ПАКЪ ПОДОБНАЕ
ТОМОУ. ВЪЗЛЮБИШИ БЛИЖНѢМ
СВОЕГО ЯКОСАСЕБЕ. НА ТЕЦЕ
ЗАПОВѢДЕ КЕСЬ ЗАКОНЬ ЗАЛЕЖИ
ИПРОРЦИ ✿ СЪБОЛМСЯ ФАРИСЕО
ВЕ ЗОБРАЛИ. ПЫТАЛЬШЕ РЕКОУ
ТИ. ШТОСМЯВЩИ ОУМЪ К
ТОЙЕСНЬ ✿ РЕКЛИЕ ИМ ОУДЬ
РЕКЛЬИЦЫЕ; ЯКЪЖЕ ДВДЬ ПА
ДОЦЬНАЗЫВАЕ ЕГО ГОСПОДЕ,
РЕКОУТИ. РЕКЛЬГЪ ГДИ МОЕМУ.
СѢДИ ОДЕСНОУ ТЮДЕНЕ. АЖЬ ПО

ЛОЖОУ КОРОГЪ ТВОИ ПОНОЖКО
НОГЪ ТВОЕЙ. ЕСЛИ ЖЕ ДВДЬ ГО
СПДЕ ЕГО НАЗЫВАЕ, ЯКЪЖЕ Е
СНОУ ЕГО ✿ ИНЪ ЧТО ЕСТЬ ОУ
НАТО НЕ ДОСТОЙНЪ ЧТОГО ОУ ПОКО
ДЕТИ. АНИ ЕГО СЪДЕЛЫ ЧТО ОУ
ОНОГО ДНЯ ИЗКЪДОКАТИ ✦✦✦

КОНЕЦЬ НЕДѢЛИ, ПЯТОЙ НАДЕСЯТЬ.

ВЛИСТА ПОВѢДАЕ, ИЖЕ ОУЧИТЕЛЕВЕ ОУДОБРЯЛЬ ОУЧИТИ ДЛЕВЕ
ЗЛОЖИВШЕ МАЮТЬ НАСЛѢДОВАТИ БЫТИ. ТЫЖЬ ЯКЫ ПРИ
МОВЛЕНЪ ГЛЕ ОУЧИТЕЛЕЛЬ ЗАКОНА. АПОВѢДАЕТЬ БЫТИ
МОРЬДЫРЕ. АПОСТОЛОВА ШЕСТЬЕ ПОСЛАНЬНИЦЬ :· ЕЖЕ ІСТРѢСАЛА

ГЛА. ІСГ.

АЗА СГ

ТОГДЫ ІСЪ ПОКИЛЬ КНАРОДО
НОУ ТЕННИКОДЬСКОЙ РЕКОУ
ТИ, НАЛОУСЕ ОКЪ СТОЛІЦИ
СѢЛНОУЧИТЕЛИ И ФАРИСЕЙ.
КСЕШТО КЪ НИКОЛИ ПОКИДѢЛИКА
АКЫ ЕСТЕСТЕРЕГЛИ. СТЕРЕЖЬ
ТЕ ИДѢЛАЙТЕ. АЛЕЙ ПОЛОУТЪЙ
ОУТИНІКОВЬ НЕТИНЬТЕ. БОПО
КѢДАЮ, АНЕУТИНѢ. НА ВЬСЯ
ЮКО БЕРЕМЕНА ТАЖКАА, АНЕ

СОУДЯ, КЪСО, ПОКИЛЬ ІСЬ КНА

зносителнаѧ . ѩвсклáдоуютъ
наплетѣнутыи . алѣ ѩпрѣ
стодлсвои нелóтѫ двигноуті
и . всеоутѣнікисвоѣтинѣѫ . á
кѣкѣилиѩдѣкнисóлюдѣи . ѩвé
лікидѣлаюграниличіасвоѫ .
ѩрóзширяюподолікиодѣжанїа
своегò . ѩпóважнѣишее
ѧ҃сце нáзкорнщахъ любѧтъ .
ѩпренѫтасѣданїа наветерѫхъ .
ѩцѣлованїа натрѣжнщахъ . ѩ
званїасóлюдѣи оутителю . á
левы нелóттѣте нáзываникы
ті оутителїи . ѥдиныкò ѥ
оутительвáшь ѯ҃с . авѣкѣсѣ ,
крáтлѣсте . аи҃щанéназы
кайтесóкѣназеліи . ѥдинъ
коѥ сѹ҃цькáщыкоторыиѥстъ
нанѣсехъ . аниже нáзывай
тесѫ настáвникы . ѥдинъ

коѥ настáвникъвáшь ѯ҃с . и
тозвáголшиіѥ , нерáнкоуде
слоутоювáши . ктопáкъвъз
носісѧсѧтрѣісѫ . асѧтрѫгай
сѣбевъзнесѣсѫ . Кóнець , сог҃ .
Горевáкинижницыи фарисеѥ
лицемѣри . которыи изжирл
ѥтедолывдовинный . долгы
ѧ҃лкытинните . прóтожькóль
шее ѳсоужденїѥ возлѣте .
горевáоутителѣи фáрисеѥ , ли
цемѣри . которыи затварѧ
тѣ цр҃твонѣное прѣдлкы . сá
мита неѵходите . атѣкоторы
кы коитихотѣли , недопоща
ѥтѣ . горекáкинижници ,
фарисеѥлицемѣры . ѳкѹ҃к
ходите зелліюимóре , акѣѥсте
оутѣниликѣдиногò новокр҃
ща . акóликоудѣ оутинень .

оутѵ́нитеєгѡснапо́гыкель
наго . двакро́колѣщенижлѝ
єстєса́ѧѝ • го́реваѧкѡжевѣ
слѣпїѝ . ко́торыѝвыцѣ́ловите,
ктѡбыколи́клѧлсѧцр҃квїю
нитогѡнеє . алектѡбыклѧ
сѧ злѡ́тѡцр҃квны, виненьє •
глоупїѝ алѣпїѝ . штоєко́лѣє
злѡтолѝ тѵ́лицр҃кви посвща
ющаѧ злато • аіктѡбыколї
клѧлсѧѡлта́рєдь, нитогѡне́
є . алеіктѡбыклѧлсѧ да́рѡ
ко́торыѝєна́недь, виненьє •
глоупїѝ нѣлѣпїѝ . штожьє
ко́лнєє, да́рлѝ тѵ́лѡлтарь,
ко́торыѝпосщаєдарь • про
тожкеіктѡкли́нєсѧѡлта́рєдь.
кли́нєсѧѝтыштолє́жинана́не.
аіктѡкли́нєсѧцр҃квїю, кли
нєсѧєю ижи́воущидъвнеи .

аіктѡкли́нєсѧнє́коль . кли́нѣ
пр҃тѡлокѫ́ѝиль . иск҃дѧщиль
на́недь • ко́нець, пѣ́лкоу • ЗА СЄ

Го́реваѧкнижницѝифари
сєѡлицемѣ́рнице . ижєдає
тє десѧтиноуѕѝѧтѣ, нѣ́кпроу,
нѣ́цинноу . аштѡко́лшегѡвъ
законѣ . тоєстєѡпоустилѝ •
соу, цр҃ѣ, и҃ѵкроу . тоєко́л
шецѣ́лнєстєтѵ́нитѝ . аѡно
нєѡпоущатѝ • вѣжедєслѣ́
пїѝ . ко́царѣпро́цѣжаєтє .
аѵ́ѣлкоуда пѡжираєтє • го́ре
вакнижницѝифарисєѡлице
мѣ́рницѝ . ижѣѡтищаєтєсѧ
вердоустѧжницѣ нѣ́цисы . але
вноутрьєстє полнѝграбежѧ
ства, ннепра́вдѣ • законнїтє
слѣ́пыѝ . вѣцистѝпрѣѫдѣє
штѡвноутрьє́стѧжницѣ, а

кѡ́ѳ҃ѧ҃тнє҃ рєкѣмѣгѣкпр҃ишєшѝ

ѧ҆лкѡдѵ́нсы . ѧ҆вы́йтѡшто є҆
звѣ́рѡу кы́лоутнсто • го́рева
книжницы́нфа́рисе є҆ли́це
ѵ҆ме́рн . и҆же є҆сте є҆по́книтро́
бо́по́кѣлены . кото́рыйтосѧ
ви҃дѧлюдемъ звѣ́рѡукра́сны .
ѧ҆вноу́трьпо́лнысоу́тыкость́и
мр҃твы . и҆ксѧкомнетистостѣ •
таижевы звѣ́рѧсѧѡка́зоу
є҆тели́де кытиспра́ведливы .
ѧ҆вноу́трьностѧ є҆сте по́дни
ке́законїа и҆непра́вды • ко кто.

Зач. 53

Го́реваки́нижницыи҆фа́рисе є҆
ли́цемѣ́ры : и҆же кѡудоу́сте
гро́бы прр҃ѣ́скыи . и҆оукраша
сте па́мѧтипра́ведны . и҆ гла́
гнте , бы́хомы ли зѧ́цновы ѡ҆
цемънашихъ : не́бы ли нбы́хомъ
ѵ҆ло ѹ҆ча́стницы и҆хъ въкро́ви
прр҃ѣ́къ . ѧ҆таижевы сами́ сѧбѣ
свѣ́тите . и҆же є҆сте сѣ́нѣ ве́тїю
кото́рыи по́кнлиѧ прр҃ѣ́кы . вы по́
нитеи҆вы́таижде ѵ҆мро́у ѿ́ще вы
ва́ши • га́дове по́роженіе на
шорите є҆ . ѧ҆кыоу́кѣ́гнете пре́
соу́дсѡ ѻ҆гнѧпе́кельного • то́
бо мнѧтїѧ посылаю́цовасѧ
прр҃ѣ́кы , ѧ҆лоу́дыи оу́тителѧ .
ѧ҆вы́истѣ́ѧнѣ́которы́и по́кисте ,
и҆ро́спнете . ѧнѣ́которы́изнѧ
кѧтѧкоудете на́зкорище , ва
ши . ѧ҆коудете гонитѧ и҆зѵ҆ѣ́
ста́дѡцѣ́кста . . ѧ҆кыпри́шлаана́
ва всѧкаѧкро́вь спра́ведлн
ваѧ , кото́раѧ є҆вылитана́зе
млѧ . ѿкро́ве а҆ве́лѧпра́ведна .
ѧ҆жъдо́кро́везаха́рїа снавара
хїина . кото́рогожьесте за́
клѧлѧ между цр҃квїю и҆ѻлта́рѡ •
за́правдыповѣ́даю ва , иже

свѣ́тите . и҆же є҆сте свѣтѧ́тъ
кото́рыи по́кнлиѧ прр҃ѣ́кы . вы по
нитеи҆вы́таижде ѵ҆мро́у ѿ́ще
ва́ши • га́дове по́роженіе на
шорите є҆ . ѧ҆кыоу́кѣ́гнете пре́
соу́дсѡ ѻ҆гнѧпе́кельного • то́
бо мнѧтїѧ посылаю́цовасѧ
прр҃ѣ́кы , ѧ҆лоу́дыи оу́тителѧ .
ѧ҆вы́истѣ́ѧнѣ́которы́и по́кисте ,
и҆ро́спнете . ѧнѣ́которы́изнѧ
кѧтѧкоудете на́зкорище , ва
ши . ѧ҆коудете гонитѧ и҆зѵ҆ѣ́
ста́дѡцѣ́кста . . ѧ҆кыпри́шлаана́
ва всѧкаѧкро́вь спра́ведлн
ваѧ , кото́раѧ є҆вылитана́зе
млѧ . ѿкро́ве а҆ве́лѧпра́ведна .
ѧ҆жъдо́кро́везаха́рїа снавара
хїина . кото́рогожьесте за́
клѧлѧ между цр҃квїю и҆ѻлта́рѡ •
за́правдыповѣ́даю ва , иже

пр҃ѝйдѹтъ тыѝ тобѣ̀ крⷭ҇ти на тоѝ
торⷣ҇ѡ • ерⷭ҇ѝмль ерⷭ҇ѝмль ко
торыѝ есь по҆ѕакивалъ прⷪ҇ѣ҃ки
ѝ камени҃ѥмь покнлктыѝ ко
торыѝ сѹ҆ посланѝ дотеѣ̀ . ко
лик҃ро҆ дотѣлѣ҆ѥслѝ съкра҆тн
сны̀твоѝ . ѝкоѝкоѥкошь ѝз
бра҆ѥ̀ коу҃тата҆скоѝ покрн҆лъ .
ѝнѣ҆ъсхотѣлиѣ̀сте . прото ѡ҃
ставлмѣ̀ѕмъ домашьпоу҃сть •
повѣдаюкоѵ҆а҃ , ижеюжьнѣ҆ѣла
ѐтецѣневидѣтѝ , дотогоу҆ѵ҆ .
а҆жьколи҃рѣчетѐ . кавѣнь кото
рыѝ нѣ҆ѣвъниѵмгнѣ ◆ кѳ҃ . сѵ҆ .

Прⷪ҇ловѣдаѣ̀ѕ҃ . сконрнѣ̀ цр҃ковное . шнѳзнамен҃ ѝ҆ѳслѣ
нешнѵнѣва , ѝсторыѝ оу҃ѕоротникоу҃доу . оближиколаи гра
спѣ . полжникѵ҃а пророкоу҃ . одинсоуно , посло҃ѵ҆ѣкрно .

И҆ вышешиѝдѳ̀ишелъ ѡ҃
цр҃кве , ѝпристоу҃пилиѝ
кнемоу҃ оу҃ченицинѣго .
а҆кыѣмоу оу҃казалѝ сѵ҆ѝдѣ҆ѝ
соу҃ѣи , къѡ҃тогда҆ пристоу҃пилиѝ

цр҃кнаѧ . іс҃ѯерѣ҆клнѝ . ви
дителѝтоѣтобсѣ . заправдꙑ
повѣдаюка . нѣкоудетьсѳста
вленыкаменьнакамен҃ѝ , ко
торыѝ кѣ҃нѣкыльроѕ҃кить ◆
И҆сѣдмшоу҃ѣдоу҃наго҆рѣ҃оли
вноѝ . пристоу҃пилиѝкнемоу
оу҃ченицѝ наѳсо҆кностиѝрѣкоу
тѝ . повѣжьна҆ колитокоудѣ
а҆шитосоѵ҆ѕаѕ҃ наменіа҆тко҆его
пр҃ишествіа҆ , ѝдоконтаніѣ
свѣта • ѡ҃повѣдаютиіс҃ѯре
клѝ . стережѣте а҆кывась
нѝкътонеперелестиль . мно
гиѣбопр҃ийдоу҃тъниѵмноѣ ре
коу҃ти , азъѣсмьіс҃ . ѝмно
гыпрелестатъ • на҆тоѵ҆слы
шитѐ кит҃вы ѝслышанія҆ ѡ҃
кит҃ва . вѣдайтежь анѳ҆ѵ҆
жасаитесѧ . колоуситьтоѣ

къстыѝ вѣпѣнамъ , къѡ҃ . сѵ҆ .

всѣкыѣти . алеи҆ѣщенѣконецъ
повстанѣкѡ нарыкънарарыкъ
къ . нцтвонацтво . ѥкоудоу
дорове , ѥголодове . ѥтрасенїѣ
земли подѣста . атокѣсѣпо
татокъколезни . тогдывасъ
вьидоу всѣкръкы . ноукнїѭка .
ѥкоудетевънѣнавистивсѣдьми
нарыкодьдлѧиденїиломего .
ѥтогдысѡблажѣнѧсѧмнѡзи .
ѥдроутъдроугабоудезрадовати
ѥненавидѣти . ѥмнѡзиложи
вїѥпрѫци повстаноу . ѥпрѣль
стѫдного . азарождиножемь
неправды ѥзсѧкънелюбъѣцдно
го ◆ А ктопрѣтръпѣидоко
нца тъспсѣньбоудеть ◆ КО, СОУ
Натокоудеѥропокѣданно ѣ
вслїѣцтвїа повсеѥвъселен
нѣи наскѣдоцьствокстънароцо .

Тѣатрѣ, рѣклыгъсконоу, пре

тогдыпрїидѣконтинѧ . про
тожьколноузритедръзости
ѥзапоустенїаретенаѫданилъ
прркодь . аонастоѥнацѣсцю
стодь . ктоутѣнѣгайрозоу
цѣ ◆ тогдыкоторыѥнъкыѥ
зелиѥжидовскоѥкыли . нѣга
жѣоутѣкаѥнагоры . ақтокъы
кыльнадахоу нѣгаѥнѣстоупоуѣ
долокь , ақъѣштовзѧмьздомъ
своѣго . ақтокоудетьнаполи ,
нѣгаѥсѧнѣврътаѣназа бра
ти одѣжаніѧсвоѣго ◆ кѣда
пакъбрѣменныѥпрѣсѫдникръ
ѥмѫщиѥвъоныѥатодни . прост
тѣѥидолѣтесѧ , ақыоутѣканіѣ
ваше нѣкыложидѣ аниѥвъсоуко
тыѥ ◆ коудоувъотоѥдыкѣдыве
ликыѥ . ѥковыѥнѣкывалѣѥ
поѫѥкоусвѣта , ажьѥдоселѣ .

АНИЖЕЙДАЮТЬКЫІТИ . АЕСЛИ
КЪІНЕКЫЛЮОУКОРОТЕНИТЫІНТО
ДНОВЕ . НЕКЫЛКЫСПѢНЬ НІЄДИН
УЛІКЪ . АЛЕДЛЯІЗБРАННЫКОУДОУ
ОУКОРОТЕННТЫЙНТОДНОВЕ • ТО
ГДАЄСЛИКЪІКТОРЕКЛЬВА . СЄЗЄ
ДСЮЛІЮНДЄ, НЕНДЄТЕПЄРЫ .
ПОВСТАНОУТКОЛЖИВЫЙХРИСТИ.
ІЛЖИВЫЙПРОРЦІ . АТИНИТІКОУ
ДОУДИВЫКЄЛИКЫЙ ІТОУДЕСА . І
ЖЕКЪІЦЛОГЛІПРЄЛЕСТИТЬІІЗБРА
ННЫ • ОТСЮЖЕНЬПЄРЕРЕКЛЬ
ЄДЬВА . КТОКЫВАТОЙДЫРЕКЛЬ,
НАПОУСТЫНІЄ НЕЙСХОДЄТЄ . І
ЛІВСКРОВИЩЄЄСТЬНЕЙДЄТЕВЄ•

ІКОЖЕГОЛЛѢНІЙВЫХОДІ СОВЪ
СТОКА, ІОУКАЗОУЄТСЯ АЖЬДО
ЗАПАДА . ТАКІЖЕКОУДЄЙПРІШЕ
СТВІЄ СЫНАЧЛОВѢСКАГО . ГДЄКОЛІ
БЫВАЄТРОПЬ, ТАЛОСЛЄТОУЮТСЯ

ПѦ, АІНЄ, РЄКЫГЪСКОЙ. ГЛАГО

ІЮЛІЙ : КОНЕЦЬ, ТЄТРАТІКОУ •

ІКОРЗОПОСКРЪКИДНІЙ ТЫЇЪ .
СЛНЦЄ ЗАДРЫКНЄ, ІІДЄСМЦЬ
НЕДАСТЬСЯТКЛОСТІСВОЄЙ . І
ЗВѢЗДЫСПАДОУСНКСЄ . СІЛЫНЄ
БЄСНЫЙПОДВИГНОУСЯ . ІТОГДЫ
ЗЫАВІСЯ ЗНАМЕНІЄ СЫНАЧЛѢ
СКАГО НАНЕБСІ . ІТОГДЫЖЬКОУ
ДОУПЛАКАТЬІВСЄПОКОЛѢНІЯНА
ЗЕМЛІ . ІОУЗРЯТЬ СЫНАЧЛѢЧЬСКАГО,
АОНЬІДЄПОСЮКЛАКОНЄСНЫ .
СЪСНЛОЮІСЛАВОЮМНОГОЮ . І
ПОШЛЄАГГЛЫСВОЯ ЗТРОУКАЮІН
ГОЛОСАВЄЛІКОГО . ІІЗЪКЕРОУТЬ
ІЗЪКРАННЫІЄГО СОУТЄТЫРО ВѢ
ТРОВЪ . СОКОНЕЦЬНЄСЬ, АЖЬДО
КОНЦАЙ • СОСЛОКОВНІЦЬЖЄ
НАОУТЕТЄСЯПРІЙТИ . ЄГДАЖЄ
ЛѢТОРОСЛІЄЙ КОУДОУМОЛОДЫ .
ІЛІСТЯВЫПОУЩАЮ . ВѢДАЙТЄ,

ЗА́ РА́

ЗА́ РК

ЙЖЕКЛИ́ЗЪ Е́ЛЕ́ТО. ТАКѠЖЕЙ
ВЫ, Е́ГДА́ ОУВИ́ДИТЕ ВСЕ́ТОЕ. ВЕ́
ДАЙТЕЖЪ ЙЖЕКАЙЗЪЕ́ ПРИ́ДЕ
РЕДЪ ✻ ПРЕ́, ПѢ́. ЗАПРАВДЫ ПО́
ВЕ́ДАЮ́ ВА́. НЕПРЕ́ЛЙНЕ РО́ДЫТЪ.
А́ЖЕ ТО́ Е́ВСЕКОУ́ДЕ. НЕ́КОЙЗЕЛѢ
ПЕРЕЦЛИНО́У, А́ЛЕСЛО́ВАДЛОЙ НЕ́
ПРЕЦЛИНО́У ✻ КО́ПЕ, ПѢ́НЕ, КЕ́КОЛѢ.
О́ТОПА́КАДНИЙГОДИ́НѢ, НЙ
ЙКТО́НЕ́ВЕ́ДАЕ́. НЙАГГЛЙНЕ́КЕ
СНЙЙ. ТО́ЛЬКОСО́ЦЫДЛОЙ. ЙЯКѠЖЕ
БЫ́ЛОВЪДНИНО́Е ВЫ. ТА́КЪБОУ́
ДЕ́ЙВПРИ́ШЕСТВЙЕ́ СНАТАТЬСКА́.
ЙЯКЪЖЕБЫ́ЛОВЪДНИПРЕ́ЖЕПО́
ТОПА́. ЙЛЙ ЙПИ́ЛЙ О́ЖЕ́НЯЛЙ,
ЙЗА́ДОУЖЬ ДА́ВАЛЙ. А́ЖЕДО́ТЕ
ДНЯ КО́ТОРОГОВШО́ЛЬНОЕ КЙО́
ВЕГЪ. ЙНЕОУ́ВЕ́ДАЛЙ ЙЖЬПРЙ
ШЛА́КО́ДА, ЙЗАКРАЛА́ВСЬ. ТА́Й
КОУ́ДЕЙВПРИ́ШЕСТВЙЕ́ СНАТАТЬКО́:

КЪСТЫЙНЕ́КТО́НАЛ҃Р҃. РЕ́КЛЫТЪСКОЙ
ОДНИНА́КЫТО.

ТО́ГДЪЙКОУ́ДОУДВАНАПОЛЙ. Е́
ДИНЬБОУДЕ́ВЗ҃М, А́ДРОУГЫЙЗО́
СТАВЛЕ́НЬ. ДВЪМЕЛЮЩЕВЫЛЫ
НѢ. Е́ДИНАКОУДЕ́ВЗ҃МТА, А́ДР҃У
ГАМ ОСТА́ВЛЕННА ✻ ГТИ, ПѢ́.
УРОУ́ЙТЕЖЬКОЛЙНЕ́КѢДЕ́ТЕ:
ЙКО́ТОРОЙГО́ДИНЫ ГО́СПОДИНЬ
ВА́ШЬПРЙЙДЕ́. ТО́ТОПА́КЬВЪДА
Е́ТЕ, Е́СЛИЖЕКЪЙВЪДАЛЬГОСПО
ДАРЬ ДО́МОВЫЙ ВЙКО́ТОРОГЮСТРА
ЗЛОДѢЙПРЙЙДЕ. ТЮЛЬКЫЙНЕДАЛЬ
КЪЙПОКОПАТЬЙДОМОУСВО́ЕГО ✻
ТО́ГОДАМЙВЫБОУ́ТЕГОТО́ВЙ. Й
КО́ТОРОУЮГО́ДИНОУСЯ НЕ́НАДѢ
ВАЕ́ТЕ СЯЬТАТЬСКЫЙПРЙЙДЕ́ТЬ ✻
КО́НЕЦЬ, СО́У. КО́ТОРЫЙЙ Е́СЛОУ́
ГАВЪРНЫЙ А́ЛОУДРЫЙ. КО́ТОРОГО
ПО́СТАНОВЙЛЬГО́СПОДАРЬНА́ТЕЛЯ
ДЮСВО́ЕЮ. А́КЫЙДА́ВАЛЬПОКОРЬ
ВУ́А́ ✻ КЛВЕ́НЫЙЙ Е́СЛОУ́ГАТОЙ.

РЕ́КЛЫЙЪПРЙЙТЮСЙЮ, ДКАЙТЕКОЛЙ

ЗА́ РГ

КОТОРОГО КОЛИ ПРІЙДЕ ГОСПОДАРЬ ЕГО. И НАЙДЕ, АОНЫ ТАЛАНТИ. ЗАПРАВДЫ ВАПОВЕДАЮ, ИЖЕ НАВСТАВИТЬ ИЗ КНІЄСВОЙ ВЕСЬ ПОСТАНОВІНЄГО. КОСТІЯ. АЄСЛИ ЖЕ РЕЄТЕТЬ ЗЛЫЙ СЛОУГА ТЪ ВСРЦІ СВОЄ. ЗІЛЄШКА ЄПРІЙТІ ГОСПОДАРЬ ЛОЙ. И ПОТАКЫ КІТІ ТОВАРИШТКСВОЙ. АЧАСТІЙ И ПІТІ СПІЯНИЦАМИ. И ПРІЙДЕ ГОСПОДАРЬ СЛОУГЫ ТОГО, ВЪ ДЕНЬ ВЪ КОТОРЫЙ СЪ ОНЬ НЕ НАДТЄ. И ВЪ ГОДИНОУ КОТОРОЙ НЕ ВѢДАЄ. И РОЗДЕЛИЄГО, АДТЬЛЬЄГО ПОЛОЖІ ЗНЕВѢРНЫМИ. ТОУ КОУДЕ ПЛАТЬ, И СКРЕЄТАНІЄ ЗОУБОВЬ.

КОНЕЦЬ, ПѢ ПРѢКОИ ВОУТРЕНЮДЕ.

Подобенство о десятицѣ дѣвицахъ. Притча пѣснь. Подобенъ. Покаянія отверзи ми двери. Милосердіа. Подобенъ: Аллилуіа.

ПОДОБНО БОУДЕ ЦРТВІЄ НЕБЕСНОЄ ДЕСЯТЬ ДЄВИЦАМЬ. КОТОРЫЙ ВЗЯВШЕ СВѢТИЛНИКЫ СВОЙ. ИЗЫШЛИ НАПРОТИВ КОЖЕНИХОВИ. ПѢ ЖЕ БЫЛО ИХЪ ОУ ДЫ. А ПѢ ЖЕ ГЛОУПЫ. ГЛОУПЫЙ ЖЕ ВЗЯВШЕ СВѢТИЛНИКЫ СВОЯ. НЕ ВЗЯВШЕ СЪ СОБОЮ ОЛѢЯ. А ОУДЫ ВЗЯВШЕ ВЪ СОСОУДѢХЪ СЪ СВѢТИЛНИКЫ СВОЙМИ. ЗАТЄШКАВШОУ ЖЕНИХОУ. И ДРѢМАТИ СѧХЪ И ЗАСНОУТИ. В ПОЛНОТУ ЖЕ СТАВШУ СѧХЪ ВЪПЛЬ. СЄ ЖЕНИХЪ ИДЄ, ИЗЫИДИТЄ НАСТРѢТИТЄ ЄМОУ. ТОГДА ВОСТАВШІЙ ВСѢ ДѢВЫ ТЫЯ, ОУКРАСИША СВѢТИЛНИКЫ СВОЙ. ГЛОУПЫИ ЖЕ РЕКОША. ОУДОЛЖТЄННЫЯ, ОУДОВЛАСЛАВАШЕГО. ВОСВѢТИЛНИКИ НАШИ ЗГАСАЮ. ОУПОМНИ

ГОСПОДИ, РЕКШЫЯ ПОКИНЄ.

дѣлнїй мо҆у́дрыи ре́коу тѝ . а҆ко́
ли пáкы и҆на́ а҆ бáдь и҆ бáдь не́доста
нѣ . а҆ле́ра҆дѝ е҆́ще и҆дѣ́ те к҃ про́
даю́щы , и҆ коу́пѣ тѐсе́къ ❧ и҆
до҆у́щи же҆ коу́пити ѝ ✠ прїи́де
же́нѣ ✠ и҆ гото́выи ѝ внїи́доша
сни́ на бра́кы . и҆ затвори́ сѧ
пáкы кы́ли ѝ дверь ❧ о҆по́слѣ
пáкы прише́ли ѝ о҆ны́и дв҃ц҃ѣ .
которы́и то҆ мо҆́ви ли . г҃и г҃и о҆҃
ко́рина ❧ а҆ о҆нь о҆҃ по́вѣда́ю тѝ
ре́кѣ . запра́вда҆ по́вѣда́ю ка . .
не вѣ́дѣ ка ✠ а҆ про́то҆ жы тоу́и тѐ ,
ко́ли не вѣ́даете дне а҆ни го́ди
ни вь ко́торо҆ю сы́нъ чл҃ч҃ь скы́и
прїи́де́ ✠ ко́нецъ , соу́ко тѣ ❧
И҆ кы́ же҆ о҆ны́хъ ѝ ли́ кы́ нѣ которы́и
и҆҃ш҃ѣ до҆́ мо҆у ѝ . про́ть . при́зва
ско́и слоу́гы . и҆ про́да́ и҆ и҆́
нїе́ свое҆ . да́ лѣ дѝ но҆҃ пѧ́ть ѝ

нѣ́ зи , ре́кы гъ при́и тю , чл҃ѣ́ ,

та́лантъ . а҆ дроу́гомоу два . а҆
тре́тѣмоу є҆ди́нь . ко́ждомоу
вѣ́лоу гы мо҆́жностїѧ́го҆ . и҆ бѣ́
ре́зо҆҃ и҆шо́ль ❧ о҆҃ и҆шо́ль па́
тъ , ко́торы и҆ кѕ҃ мь пѧ́ тала́
тоу вь . и҆ про́кы ли ѝ ли ѝ , и҆ оу҆дѣ́
лаль дроу гы пѧ́ талантоу вь .
та́ кже҆ и҆ то́тъ ко́торы и҆ то҆ кѕ҃ мь
два . зы́ска ли тъ дроу гы и҆
два ❧ то҆ па́ кы ко́торы и҆ є҆ди́нь
кѕ҃ мь , о҆҃ и҆шо́ль и҆ за́ копа ль
є҆го҆ вь зе́мли ю . и҆ по҆хи́ти ль сре́бро
го́спода рм҃ а҆ сво́е́го ❧ по́здно
го па́ кы та́соу . при́шо ль го́спо
да рь сѧ́ лоу гъ ты . и҆ соу тини ль ли
ѣ́ ко҆ у҆ сни́ ѝ ❧ при́ступи ль
то́ , ко́торы и҆ кы́ ль кѕ҃ мь пѧ́
талантоу вь . при́несль и҆ ѡ҆ дроу
гы пѧ́ таланть , и҆ ре́кль . ги пѧ́
таланты ѝ є҆ сѝ кы́ ль да́ль . а҆

сѐ дроу́гыи҃ пѧ́ть талáнтъ и҆мѣ́и҆
зы҆скáлъ є҆сѝ. рє́кль є҆моу́ госпо
дáрь є҆гѡ̀. добрыи҃ слоу́гѡ̀
кла́вє́нныи҃ и҆ вѣ́рныи҃. и҆ мáло
кы҆и҆дѣ́лъ є҆сѝ вѣ́рень. на́кѡ́лшїи
дамъ̀ поста́новлю̀. вни́ди
вра́дость госпо́дина твоє́гѡ.
а҆ пристоу́пникшѝ и҆ть҃. кото
рыи҃ кы҆мь дѣ́ талáнтꙑ вꙁѧ́.
и҆ рє́кль господи́нѐ. дѣ́ тала
нтꙑ́ и҆мѣ́лъ є҆сѝ кы҆мь дáль. сѐ то
є҆сѣ́ и҆ дроу́гы дѣ́ и҆ны҃и҆ зы҆скáлъ.
и҆ рє́кль є҆моу́ госпо́дарь є҆гѡ̀.
дѣ́ коу́тѐ то́кмѣ слоу́гѡ̀ до́брыи҃,
кла́вныи҃ и҆ вѣ́рныи҃. на́дъ мáлы
кы҆и҆дѣ́лъ є҆сѝ вѣ́рныи҃. на́дъно́
гы҆дѣ́ тє́кѣ поста́влю̀. вни́и҃
дѣ́ мѣ́ до радостѝ господи́на
твоє́гѡ̀. По́тѣмъ пристоу́пи
и҆ть҃ и҆ кото́рыи҃ кы҆ль є҆ди́нꙋ̀ тꙋ

тáлантъ вꙁѧ́лъ. рє́кль то́ госпо
динѐ. вѣ́дѣлъ є҆сѝ мѧ́ є҆ко чл҃къ
гнѣ́вливыи҃. жнє́ши гдѣ̀ є҆сѝ
не́посѣ́ялъ. а҆ꙁъ пожина́ю гдѣ̀
є҆сѝ не́просыпалъ. оу҆ко́и҆вшїи
скрыи҃лъ є҆ш҃ѡ́ши талáнтъ твоѧ̀
вꙁе́млю̀. а҆ сѐ мѣ́ и҆ма́є҆ши҃ко є҆
а҆ѳѡ́повѣ́дають госпо́дарь є҆гѡ̀
рє́кль є҆моу́. слоу́гѡ злы҃и҆ а҆ле
нивыи҃. вѣ́дѣлъ є҆сѝ мѧ́ жнꙋ́,
дѣ́ не́посѣ́ялъ. а҆ꙁъ пожина́ю,
гдѣ̀ не́просыпалъ. тоу́ѕѣ и҆
дáлъ є҆сѝ кы҆ль дáтѝ сре́бро мо є҆
трѣ́гоцѣ̀. а҆ꙁъ пришє́дъ и҆ꙁ҃ѧ
кы҆ с҃ко є҆ꙁы҃ю̀. въꙁмѣ́
тє́ тоу́ѕѣ сѡ̀ нє́гѡ талáнтъ. и҆
дадѣ́ тє́ тоу́моу кото́рыи҃ и҆мѣ́є҆т
дє́сѧть талáнтъ. и҆мѫщемоу́ко
всѣ́коумоу вє́зе́тсѧ и҆ преи҃збꙋдѣ́ є҆моу. а҆ сѡ̀ нє́и҆мѧ

ЩАГОЖЕ И ЖЕНА ДА БОИТСЯ МУЖА СВОЕГО. АСЛОУГОУ НЕПОТРЕБНОГО ОУВРАЗИТЕ ВТЕ ДИНОСТЬ КРОТКОШНЮЮ. ТОУ БО ДЕПЛА, ИСКРЕГТАНІЕ ЗОУБОВЬ. И СІЕ ГОЛОСНОРЕТЕ. КТОНИДАЕ ОУШИ СЛЫШАТИ СЛЫШЬ ✤

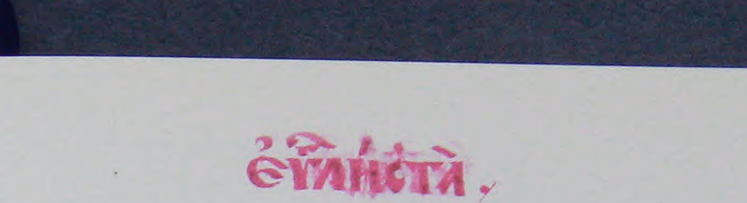
Конець, неё. Коли прійде СЫНЪ ЧЕЛОВЕЧЬСКІЙ ВСЛАВЕ СВОЕЙ, И ВСІ СТІИ АГГЛОВЕ СНИДЬ. ТОГДЫ СМДЕ НА ПРЪТЪ СЛАВЫ СВОЕМ. И КОУДОУ ЗОБРАНІ ВСЕ НАРОДОВЕ ПРЕДНЕГО. И РОЗДЕЛИЙ ДРОУГЪ ОТ ДРОУГА. ЯКО РОЗЛОУЧАЕ ПАСТЫРЬ ОВЦЪ ОТ КОЗЛІЦЬ. И ПОСТАВІ ОВЦЪ ПОПРАВОУ СЕБЕ. А КОЗЛЫ ПОЛЕВОУ ✤ ТОГДЫ РЕЧЕ ЦРЬ КЪТЫ КОТОРЫ КОУДОУ ПОПРАВОЙ РОУЦЪ ЕГО. ПРІИДЕТЕ БЛАВЕНІ ОТЦА

НЕБЕСНОГО, РЕКЛЫЙ ЧЬСКОЙ, КОЛІ

МОЕГО. НАСЛЪДОУЙТЕ ОУГОТОВАННОЕ ВАМЪ ЦРЬСТВО ОТ ОТЦА МОЕГО ✤ ВЪЗАЛІКАКОСЬ, И ДАЛІСТЕ МІ ЯСТІ. ЖАЖДЕНЬ БЫЛЬЕ, И НАПОЙЛІСТЕ МЬ. БЫЛЬЕ ГОСТЕМЬ, И ПРІЯЛІСТЕ МЕНЕ. НАГЬЕ БЫЛЬ, И ОДЕЛЪ ЛІСТЕ МЕНЕ. НЕМОЩЕНЬЕМЬ БЫЛЬ, И НАВЪЖАЛІСТЕ МЕНЕ. ВТЕМНІЦІ БЫЛЬЕ, И ПРІШЕЛІ ЕСТЕ КОНЬ ✤ ТОГДЫ ОТВЕЩЕМОУ СПРАВЕДЛИВІЙ РЕКОУТЬ. ГИ КОГДА ЕСМОТЬ ВИДЕЛІ АЛІ ОУША И НАКОРМІЛІ. АЛІ ЖАЖДОУЩА, И НАПОЙЛІ. КОЛІ ЕСМОТЬ ВИДЕЛІ ГОСТЕ, АЛІ НОУВЕЛІ ЕХОМОТЬ. АЛІ БЕЗ ОДЕЖЬ И ОДЕЛЪ ХОМОТЕ ЕЙ. И КОГДА ЕСЛО ВИДЕЛІ ТЕБЕ НЕМОЩНОГО, АЛІ ПРІХОЖОВАЛІ Е

сѧо кто́къ ѧ҃ ѧ҃ѡпо́вѣдаю
тиць рече́и . ѕапра́вдыка
пове́даю, што́колиѣ́сте́ти
нилѧ ѣ́диномоу ѕра́тїи тыѧ
то наи́меншимъ . ѧ҃и҃ѣ́сте
оу́тиннилѧ ѧ҃ по́тѡи҃тыре́ѣ,
кото́рыи по́лѣвоуѧ҃ сторонѣ́ѣ
коудоу . ѡи҃дѣ́те ѡ҃ѡне́не про́
клѧтїи въѻ҃гнь вѣ́чныи , ѕ
готованыи дїаволоу наѧ҃гело҃
ѣ҃ ѧ҃ ѕаѧ҃ѧ҃калькоѣ́хсѧ҃,
ѧ҃недалѧ҃сте́ѣи ѧ҃сти . къмѧ́
дасѧ҃ , ѧ҃нена́поилѧ҃ѣ́сте́ѣене.
го́сте́кѣ́лѣ́ѣ, ѧ҃не́оу́вѣлѧ҃ѣ́сте́ѣ
ене . на҃гъѧ҃неодѣ́ѧ҃лѧ҃ѣ́сте́ѣ
ене . не́дроценъ, ѧ҃вѣ́те́ѧ҃ннцѣи,
ѧ҃нена́вѣ́ѧ҃жалѧ҃ѣ́сте́ѣене
то́ѻ҃дѣѡ҃по́вѣ́ѧ҃ме́ѣоуѧ҃ѧ҃ѡнѣи
ре́коутѣи . гѣ колѧ҃ѣ́сѧ҃оте́кѣ́ѣ
вѣ́дѣлѧ҃ ѧ҃лтного, ѧ҃лкѡ жа

жѧ҃дущѣго. ѧ҃лиѣ҃го́сте, ѧ҃лкѡ
на҃го. ѧ҃лиѣ҃ѡне́ѣдоцного, ѧ҃
лкѡ ѵ҃тѣ́мницѣи, ѧ҃не́послоужи
лиѣ́сѧ҃ѡто́къ ѧ҃ то́гдыѡ҃по́
кѣи ре́коутѣи . ѕапра́вдыпо́къ
даю́ѧ҃ : што ѡ҃ѡте́колѧ҃ не́ѵи
нилѧ ѣ́диномоу҃ наи́меншѣи
тыто . ѡ҃ѡнѣ҃ѣ́сте не́ѵинн
лѧ҃ . ѧ҃ пои҃ѡу҃ тыѧ҃то наѧ҃доу
ко҃ѵѣ́тного҃ѡ . ѧ҃спра́ведливѣи
наѧ҃жѡ҃ѵ́ѣныи ✠ ко҃ не҃ѣ҃.



Ѥ҃ѵанге҃лиѥ҃ отъ ма҃ѳ҃ѳе҃ѣ҃ ѕ҃ зача҃ло҃ ѕ҃ѳ҃ѕ҃ѳ҃ѵ҃ѧ҃ѧ҃ѧ

ѠТДЕНІ.

ТѠ́ГДЫ СѠ́БРАЛНСѦ̀ АРХ҃ІЕ́РЕЄ̀ НѸУТИТЕЛІ́Є, И СТАРШІ́НЫ ЛЮДСКІ́Й. КЪ ДВѠ́РУ АРХ҃ІЕРЕ́ѠВУ, РЕ́ТЕННАГѠ КАИ́ФЫ. НѸУТИ́ННИ ЛИ РАДѸ́, АКЪІ́ СА ЛЕ́СТИКЕ ДАЛИ, НѸ́КНИЛИ. АЛЧБѠ́КИЛИ НЕКІ́Й СТѠ́ГНЫЙ. АКЪІ́ ЮЛВА НЕКЫ́ЛА ВЛЮДЀ ✤ Ѥ́ГДА́ЖЕ БЫ́ЛЬ ІС̃Ѹ ВИ́ДАНІЙ КѠ ІѠ́ССІЙСКѠНА ТРѸ́ДОВАТОГѠ. ПРИСТѸ́ПИЛА КІНЄ̀ КѺЖЕНА̀. КО́ТОРАЯ́ ТѠ̀ ДѢ́ЛА СКЛА́ННИЦѢ ЦИ́РА ДИНО́ГѠЦЕ́НАГѠ. И ВЫ́ЛИЛИ́ НАЛАЙ НАГЛА́ ПѸ́ЄГѠ, СКѢ́ДМШО ПѸЄ́ЛѸ ѸСТО́ЛА ✤ КИДѢ́ВШИ ТѠ̀ ѺТ ТЕ́ННИЦЫЄ́ГѠ РО́ЖГНѢ КАЛИСѦ̀ РЕ́КѸ ТИ. ДЛЯ́ ТОГѠ ТАЯ́ ѸТРА́ТА. ІѠГЛО́ВЫ КЫЛО СѢ́ЦИ́РО ПРО́ДАНО КЫ́ТИ ЗА ДИНОГѠ. И ДАЙО́ КЫ ТѠ̀ ѺТ БО́ГЫ ✤ РО́ЗѸ

ВЪ ВЕРЕА ЛИ ПАЛЙ ѠСИ

ВЪѠ́НТѠ́ГѠ́А, КО́ЛИ КЫ́ЛЬ ІС̃,

ЄѲ҃ЛИ́СТА.

ЦѢ́ВЖЕТѠ̀ ІС̃ РЕ́КЛЬ ИЛЬ. ПРО́ ШТѠ̀ ТРѸ́ДЛА СЕ ТЕ́ЖЕ́НѢ. И СТЕ ДО́КРОЄ ДѢ́ЛО ѸУТИ́ННИЛА НА́ ЦѢ́Ъ. ВСЕ́ГДА КО́ГЫ ИЦА́ЄТЕ СЪ СО́БОЮ, ЦЕ́НЕЖЕ НЕ ВСЕ́ГДА. ВЫ ЛИВШИ́ЛА́ СѦ СѢ́ЦИ́РО НАТѢ́ЛО ЦЮЄ̀. НАПО́ГРЕБЕНІЄ ЦѢ́ѸУТИ НИЛА ✤ ЗАПРАВДИ ПОВЕДАЮ ВА, ГДЕ́ЖЬ КОЛИ ПРО́ПОВѢДАН НО КѸ́ДЄ̀ ЄѲ҃ЛІЄ̀ СЕ ВЪ ВСЕ́ЦѢ́Ъ. КѸ́ДЄ̀ РЕ́ТЕННО, ИЖЕ ТѠ̀ ѺУТИ́ННИ ЛА НАПАЛЙ́МЕЙ ✤ ТО́ГДЫ ШЕ́ЛЬ ЄДИ́НЬ ѲДЕ́ЖИ ВІ́ТЀ, РЕ́ТЕНЬ НЫЙ ІѲ҃ДАСКА́РІѠ́ТСКЫЙ. КО́ АРХ҃ІЕРЕ́ѠМ РЕ́КЛЬ. ШТѠ̀ ЛИ ЛО ТЕТЕ́ДАТИ, А́ ЙКА́ЄГѠ ВЫ́ЦАЛЬ ✤ ЪѠ́НИ ПОСТА́ВИЛИ ЄМѸ, ТРИ ДЕ́СЯ СРЕ́БРЕНИКЪ ✤ ЯѠ́ТОЛЬ И СКАЛЬ ПОДО́БНОГѠ ТА́СОУ, А́ВИ ЄГѠ ПРЕ́ДАЛЬ ✤ КО́НЄ СРЕ́. КЄ́.

ГЛАВЗ.

ЗА

Первыйжеднь опрѣснѡныя
приступиша оученицы ко
Ісу, реша емѹ. где хо
щеши ѹготовимъ ти ястипас
хѹ ✤ Ісусъ рече. идѣте до
граду. комѹ нѣкоторомѹ. и
речете емѹ. оучитель всказ
ваетъ. часъ мой близ есть.
оутебѣ сътворѹ пасхѹ съ оу
ченикы моими. и оутвориша
оученици. якоже повелѣ
имъ Іс. и ѹготовиша пасхѹ ✤
Вечеру же бывшу. сѣлѣ съ дв
надесѧтыми оученикомъ свои
ма ✤ И ѣдѹщимъ имъ рече. Ам
нь глю вамъ. яко единъ отвасъ
предастъ ✤

ЕТ

ЄѲНИСТА.

И засѣдоутвшемсѧ вѣлїи. и
потомъ каждыи зѣло оубо
ѣше. тѣ нѣкїи ✤ Адинъ
ѿповѣдаютъ и рекъ. кто ѡ
дно ѹмочитъ съ мною рѹкоѹ всолилѣ,
тъ мѧ предастъ. сынъ же оубѣ
сѣкыи идѣ якоже писано
ѥсть ѡнѣ ✤ горе тѣмъ коуто
мѹ. прѣ
зкоторого сынъ оубѣскыи про
данъ боудѣ. лѣпше бы имъ было
емѹ, аще бы сѧ нѣ народилъ
человѣкъ ✤ ѿповѣдѣвшаѧ
иѹда который и продалъ его
рѣкоуть. ты ѥси рекъ ✤
Рѣкъ емѹ Іс. ты ѥси рекъ ✤
ядоущимъ же имъ. прїемъ Іс
хлѣбъ и благословивъ и прѣломивъ,
и дадъ оученикомъ своимъ.
и рекъ. прїимѣте ядите
сѐ ѥсть тѣло мое ✤ и взѧ

ѢІ

вїїїтуа́щоу хвалоудаль . ѝда
и́дѣ, ѝре́кль . пїитесѿне́мъ в
сѝ . сѐкѡе́кро́вїїмъ но́ва
го́ завѣта . ѧ́же за мно́гы
и́зливаемаѧ въѡпоу́ще
нїе грѣхо́въ ✻ Пов҃да́юбоѡа
и́же ѿтыи́дѣ́сть не́и́да́ѣ
пи́тѝ ѿсе́гоплода́ло́зна
до́того́дне́мъ е҃ди́ѧпїю хва́
ли́ но́во въцр҃тви́и ѿца́до́
е҃го ✻ е҃ди́ѧжьпѣ́снь хва́
лѣкѫ́ѥ́й ѿпѣ́ли . вы́шли
на́горѹмаслѝ́нѹю ✻ тогда́
и́дѣре́кль ї҃с҃ . всѣвы́ соблаз
нитесѧмнѣ́ вно́щисїѝ .
пи́сано́ко́есть , по́ражѹпа́
стырѧ и́ро́зкѣтѣ́нѹ́тсѧмо́ца
ста́да . а́по́вьсекрн҃и́и́до́е́,
впе́редьпрїи́дѹ́ва́ , до́гали
леи ✻ ѿпо́вѣдаютѝпе́тръ

ре́клье́мѹ . е҃сли́и́ксѝсъкла́
жи́тсѧѿте́кѹ . ѩсмнѝко́
ли́ не́соблажню́ ✻ ре́клье́мѹ
ї҃с҃ , пра́кдѹглюте́ . и́же тоѝ
но́ѹи́ пръ́вѣи́ нижли́ а҆ле́кто
ръ къ҆гласи́ . Кѹ́ра не́за́пое. , трїкро́
ѿвръжеши́сѧмне́не ✻ ре́кль е҃
мѹ́ пе́тръ . а҆ѥ́ипа́кыи́тѣ́льство
кою ѹ҆мре́рети , не́ѿкръгѹсѧ
тебе . та́кжере́кли́и́ксѝѹче́
ницѝ ✻ тогда́и́прїи́шольсни́
ѝи҃с҃ до́селана́зва́нного ге́
ѳсиманѝ . и́ре́кльѹче́нико҃
ско́ницѣ . сѣ́дѣтетоѹ , а҆жь
ѿи҃и҃е́и҃и́тапо́молюсѧ ✻
И҃по́а҆́кнїи́ссо́боюпе́тра и҃о
ва́сны зе́ведео́вы . по́тала
скрꙗ́тѣтѝи́тоѹжитѝ . и́
тогда́ре́кльи҃ , сѝлоѹтна҃и҃и҃а
ложѣа́жыѩсѝрти . по́ждѣ

ТЕ, А҃ХОУ́ЙТЕ СЫ́НОЮ · НЇ҃ОСТУ́
ПИ́ШИ́Н ДА́ЛО ПА́ЛЬНА́МЇЦЇЕ́КО
Є҃, И҃ЦІОЛА́ТИСѦ ЦО́КИЛЬ.
ѺТЕ́ЦЪЛОЙ ЄСЛИ ЦОЖНО́ЄСТЬ,
А҃КЪ́Ц҃И ЦІОЙШЛА́ ѺЦІЕ́НЕ ЧА́ША
СЇ́Ѧ. А҃КИ́ЖЕ НЕ́ГАКЪ́Ѧ ХО́ТОУ
НЖІА́КОЖЕТЫ ✦ СТА́НИ ЗДѢ́,
ПА́КЫ ТЕ́ ВѢ́ ПО́ЙДИ КЛО́УЦЪ
ВГЛА́ ҀѲ. А҃ВЗА. РД. ГАВИ́ЖЕ
Є҃ЦІОУА́ЙТЛЬСНЇ́СѢ. И҃ОПЯ́ ЗДѢ́.
Н҃ПРИ́ТЕ́ШИ́КЪ ОУТНЇ́ОСКО́Й,
И҃НАШО́ЛЬЙ СПЯ́ЩЇ. И҃РЕ́КЪ
ЛЬ ПЕ́ТРОВИ. ТА́КЛИ НЄ́СТЕ НЕ́
ЦОГЛИ Є҃ДИНОЙГО́ДИНЫ СЪ́Ц І
НОЮ БДЕ́ТИ, СПЯ́ТЕ, ТОУ́ЙТЕ А҃
ЦО́ЛЄТЕСЯ А҃КЪ́ІСТѢ НЕПРИ́ШЛІ
ВНА́ПАСТЬ. ДХ҃ЪКО́ДРЪ А
ЛЕПО́НЕ́ЮЩЇНА ✦ ѺПЯ́ТЬ
БДРОУГОЄ҃ШО́ЩЇЦІО́ЛИЛСѦ
РЕ́КОУТИ, ѺТЕ́ЦЪЛОЙ, Є҃СЛИ́ЖЕ

НЕЦО́ЖЕ СЇ́А ТА́ЩА ЦИЦІОЙТИ
ѺЦІЕ́НЕ, И҃ЖЕ ВЪ НЕ́ПИЛЬЕЙ.
БОУДИ КО́ЛЯТКО́Ѧ ✦ И҃ПРИ́ТЕ́
ШИ НАШО́ЛЫЙ, А҃ОНИ ЗАСМЕ́ЯЛЯ.
БОКЫ́ЛИ ѺТНЇ́Й ОКТЕ́ГУЕНИ: ЗО
СТАВНИ́ШНЇ́Й ШОЛЬО́ПЯ ЦОЛИ
ТИСЯ И҃ТРЕ́ТЕЄ, ТО Є҃ЖЬ СЛО́ВО
ЦО́КЛЯТИ ✦ ПО́ТѺПРИ́ШОЛЬ
КЪ ОУТЕ́НИТОСКО́ЙНЬ, А҃РЕ́КЛЬ
ЙЦЬ. СПЯ́ТЕ ЖЬЖЬ А҃ОПО́ТИ
КАЙТЕ ✦ ѺТѺПРИБЛИ́ЖИЛАСЯ
ГО́ДИНА. СНЬ ЧЛОВѢ́ЧЬСКЫЙ ПРО́
ДАЕ́ТСЯ КРО́ЧКЪ ГРѢ́ШНИЧЬ.
КСТА́НТЕ А҃ПО́ЙДЕМЪ. ГОЮЖЬ
ПРИБЛИ́ЖИЛСЯ ТО́ КОТОРЫЙ
ПРО́ДАЕ́Т ЇМ ✦ Є҃ЩЕ ѺНЫ ТО Є҃
ЦО́КИЛЬ. ТО́ЦЬ И҃ЙДА Є҃ДИНЪ
ЗЛЕ́ЖИ ДВАНАДЕСЯТО́ПРИ́ЩО.
НСЬ НИ НАРО́ЦИНОГЫИ, СЪ ОРЪ
ЖЇЕ́ЦЬ, И҃ДРЕКОЛІ́ИН. Змѣй прогатинъ?

ѡ҆рхиере҆й и҆старе́цъ лю́скы
а҃тъ ѥ҆ко́торы҃й е҆гѡ про́даваль.
да́лъ и҃ та́ковы҃й зна́къ ре́кы тн҃.
ко́тогѡ҆ ѧ҆ пѡ́целоую҃, тѡ҆ е́сть.
и҆ и҆ди́ те҆бе́гѡ҆ ✤ а҆ѡ́рзопри́ступ
пивши и҃ кы҃сви ре́кль. коу́ди
зѡ́рова оу҃тѧ́телю, и҆ пѡ́цело
вальегѡ҆ ✤ ре́кль е҆моу҃ ї҃с҃, ѡ҆
дроу́же на́ш тѡ҆ е́сь и҆ при́шоль,
ѵи҆ни҃ ✤ То́гда́ при́ступивъ
ши вло́жи ль роу́кы на́ ї҃с҃а,
и҆ пѡ́ймаль е҆гѡ҆. а҆ не́дин зъ
де́житъ ко́торы҃й кы҃ль съ и҃
со́дь. про́стрѣль роу́коусвою҃.
и҆ выт҃ѧ́гноуль де́тьсвои҃. и҆ оу҃
да́ривъ слоу́жебника а҆рхиере́
ѡ҆ва҃. и҆ ѿ҆тѧ́ль оу҃хо е́гѡ҆ ✤
то́гда́ ре́кль е҆моу҃ ї҃с҃, ѡ҆бра́н
де́тьтвои҃ кдт҃сто е́гѡ҆. вси҃
бѡ ко́торы҃й при҃е҆дѧ́ю тъ де́ть,

де́тель по́гыноу҃ ✤ а҆кѡна́дѣ
е҆шѧ, и҆же не́ догоу́ни҃ коу про́
сити҃ ѿ҆ца́ ѡ҆е́гѡ҆, и҆ да́ бы ци҃
ко́лшенны҃ не и҃жди҃ двана́десѧ
те́ а҃гло́въ. а҆ле҆ а҆кѡ же пи́сать
на́пла҃нѧ́ѧсѧ пи́сани҃ѧ. и҆же то
та́къ да е҆ бы́ти҃ ✤ Вто́же тась
ре́кль ї҃с҃ къ наро́дѡ҆. и҆ а҆ко къ на́
разбо́йника вы҃шли е́сте съ
ору́жі҃е́мь и҆ дре́колиї по и҃
ма́ти҃ѧ. на́ кождынь го́дь
сѣдя́ше е҆мь не́жива́ли въ
цр҃кви҃. и҃ не́ поимаше ме не.
а҆ тѡ҆ всѣ ста́лосѧ е́сть. а҆ кы҃сѧ
вы҃пла҃нилъ пи́сѧ а҆пр҃о́тскы҃й ✤
то́гда́ оу҃тѧ́цы҃ вси҃ зоставивъ
ши е҆гѡ҆ оу҃те́кли ✤ Зо́ви҃й
е҆дѵ҆ше ї҃с҃а. и҃ вели е҆гѡ҆ до́ка
на́фы а҆рхі҃е́рем. и҆ де́жѧ то оу҃
тители и҆ старѣ҃ши҃ зо́кра́ли

р.л.

Єѵ҃ле́ ѵ҃ а҆пр҃о́ст.

кѣсо тоу́, кы҃ни҃ пѡ́и҃маю҃щи ї҃с҃а.

КИЛИ · ПЕТРЪЖЕ ЙШОЛЬ ЗА
НИ ИЗАЛЕКА АЖЬДОІВОРА АРЬ
ХІЕРЕОВА . ИВШОШИВНОУРЬ
СКДЕЛЬ ИЗСЛОУТАЛИ АРХИЕРЕ
ОВКЛИ . АКЪІВИДЕЛЬКОНТИ
НОУ · АРХИЕРЕЕЖЕ ЙОУТИТЕ
ЛІЕ ИВЕСЬ ЗКОРЬ . ИСКАЛИЛЖІ
КОГО СВКДОЦАСТВА ПРОТИВЬ
ІСВИ . АКЪІОУКИЛИЕГО . ИДІНО
ГОЛЖИКЪІ СВКОВЬ ПРИСТУ
ПИЛО ИНЕНАШЛИ · ЗНО
СЛЕПАКЪПРИШІАЙ ДВАЛЖИ
КЪІЙ СВКОВЕ ЙРЕКЛИ . ТЪ
ТОЕРЕКЛЬ . ДОГОУРАЗОРИТИ
ЦРКВЬКЖІЮ ИТРОЙДАНЫ З
КОУДОВАТНІЮ · ЪСТАВШИ АР
ХІЕРЕЙ РЕКЛЬЕМОУ . НИТОГОЛИ
НЕЩПОВЕДАЕШЬ ШІТОТЪІЙ
НАТЕКЕВЪІСКЕТАЮ · ІСЖЕДЛ
ТАЛЬ · ЩПОВИДЕЛЬПАКЬ А

РХИЕРЕЙ РЕКОУТИЕМОУ . ЗАК
ЛИНАЮТЕБЕКТОЙЬЖИВЫЦІЬ .
АКЪІЕСИНА ПОВИДЕЛЬ . ЕСЛИ
ТЪІЕСИХС СНЬКЖІЙ · РЕКЛЬ
ЕМОУТС , ТЪІЕСИ ПОВИДЕЛЬ ·
. ЪВИДЖЕПОВЕДАЮКА . ЩСЕЛЪ
ОУЗРИТЕСНАТЛТЬСКАГО . СЪ
ДЖТОГО ЩДЕСНОУЮ СИЛЪКЖІІА ,
ЙИДОУЩАГО ПОСЩКЛАЦЪДЪНЕ
КЕСНЫ · ТОГДЪІАРХИЕРЕЙ ,
РОСТРЪГНОУЛЬОДЪКНАСВОМ РЕ
КЛЬ . ИЖЕХОУЛОУЩОВІЙ . ШТО
ЕЩЕПОТРЕКОУЕСВДЦКОЛЬ . А
ИНЪКЕСТЕСЛЫШАЛИ РОУГА
НІЕ , ШТОСМВАВИДИТЬ · Д
ОНИЩПОВИДЪВШИ РЕКЛИ ,
ГОДЕНЬЕСМРТИ · ТОГДЪІП
ЛЮВАЛИ НАЛИЦЕЕГО , ИВШІЮ
ТРОУТЖЛИЕГО · ДЦНІЙПАКЬ
ПОЛИЦІОКИЛИЕГО . РЕКОУТИ ·

прóрцинáлькѣ ктóєсть
óудáрикыйтѧ ◆ Пéтрьжѐ
сѣдѣлькрéтьнасторонѣ. и
приступилакнемóудиндѣ
дѣкица, ирéкла. итыєщы
съсóльгалилеискы ❦ то
гдасѧóнапрéкстилизапрѣ
ль, рéкоути. некадающитѡ
тыдлóкишь ❦ акѡшéшии
єлоужыкóротѡ. óусѣкѣ
лаєгодроугамѧ. ирéклатьі
котóрыитакыли. итѡтóу
быльсъсóльназаранєскы ❦
онъпакъдроугоєсѧзапрѣ
исклѧтвоурéкоути. ижéнé
знаютлика ❦ щóдалотасу,
приступикшиитыи которы
тастóяли. ирéклипéтрокѣ.
къистинѣоу итъсѡнидъєси.
коиржѣзыкомъпакного тéкѐ

тинѣ ❦ Тогдапóталыклѧ
тисѧиприсмгатѣ. ижéнéз
наютлика ❦ акѡтóласпѧтел
късгласилъ, [Коуръпѣтлъ], икспóлѧ
ноулыпéтръслóпоєскѡ. котó
роѐєлоужыльпóкидкль. прѣ
кѣниижлѣитоурьзапоѐ, трѣ
крóсмдéнезапрѣшь ❦ дкы
щешѣкъньплáталсмгрѣкѡ ◆

Ко ЄВЛІѢ Г, СТЫѦ СТРТЕН ◆

Єуликіповедѣ, ѣкыєсіпиматѳвѣпрѣдѣлѣ: Ѣмѣкѣгдѣсѧ
сѣбѣсѣнѣ: Ѣлісѧжидовѣвыпоустишашаарлавлѧ: гдѣпалісѣтѣ
распѧли: ашѳотѣтыприомоутелѣнемѣртвіісѣвѣстилобсѧ: ѣлісѣѐ
похованъ: дапрідѣсѧсѡлжѣнѣтрогѣсѣпорѣжлаѣ. изліѐвлѧѣтсѧ ◆

Ко́лѣжежѣкы́ильдньѣ. ра́
о́утѣнилѣарѣгѣре́ѐ, и
старѣ́шѣнлю́дскїѣ, на́
іса. ѣ́ѣкъкыѣоучѣнїѣ́гѡ. и́кѣ́
за́кѡнѣприкелѣѣдилѣ́гѡ
по́нтїѣ́йскомоу́пилатовѣ, и
гѣ́лоноки ◆ [владѣлѣи], Ко́нецъ хѡ́
кѣлѣкомоу, на́литръгыѣ

вѣ́мъкѣ́наве́р, късѡ́ѣ, ра́оути

ЗАУТРАИ

33

Тогды оумыдель июда кото
рыи ипродалего, ижеосоу
дилнего. жаловалтого и
врѣноуль тридесѧ сребрьнико
вь архиереомь истаршимь рекоуще.
Згрешилѣ, ижевыдалькро
вь невиноую. Аонимоу
ѡповидѣвши рекли. што
надотого, тысокъ знаешь.
Ионьподрыгшисребрьники
вцркви, ипошольпрочь. и
шошиоктесилься. архи
ереже измвшисребрьники
рекли. негодитьсѧ вскрыню
цркьноую вложити. понеже
цна крѣвеесть. Радоуоути
нивши, икоупилизанькполе
скоудельниче, гончарево, напог
ребенїестранныи. протожь
названо полетое, ахелдама.

Съонтогда, кидѣлыйюдакѡ

то есть полекрѣве, ажьдо
днешнегодне. тогды изы
лосѧ штоереченно ереміе
прркоу рекоуще. взѧлитри
десѧ сребрьниковьцѣноу цѣ
ненаго. котороостоговали
оусновьизилитескы. идалиихь
заполескоудельниче. какьже
сказалькнѣ. Тожепак
стальпреигедоноу (Предвождарем),
ипыталегоигедонь рекоуще.
тыли еси ць ноудейскыи
ижерекьелоу. тыесирекль.
Ездананегоуловили архиереи.
истаршїи. ничтогонеѡповѣ
дать. тогдырекьелоупила.
неслышишили коликонатѧ
высвѣтаю. Ионьнеѡповѣ
дьелоу кжаднолоусловь.
иподивовальсѧтоулоу гедонь

ВЕЛИИ · КЫЛЬОКЫИТАИГЕДО
НОВИ НАВСЕМКЫЙПРАЗНИКЪ
ВЫПОУЩАТИ НАРОДОВИ ЕДИ
НОГО ХВМЗЕНМ . КОТОГОКЫ
ЕДИОХОТЕЛИ · ИЦАЛЬНАТО
ТА ВМЗНМСЛАВНАГО ПРОЗВИ
ЩЕ КАРАВВОУ · ХОГРАВШЕСЯ
ИДЬ . РЕКЛЬИПИЛАТЪ . КОТОРО
ХОУЕТЕ ХДЕЖИТЫ ДЛО ОПОУ
ЩОУКА · ВАРАВВОУЛИ , ИЛИСА
РЕТЕННАГОХА . КОВЕДАЛЬ . И
ДМЗАВИСТИ ВЫДАЛИЕГО ·
ВЫКОЛИОНЬСЕДЕЛЬ НАЦТЕСЦИ
СОУДОВО . ПРИСЛАЛАКНЕДОУЖО
НАЕГО РЕКОУТИ , НИТОГО НЕ
ЦТЕНИГИНИТИ СТЫТОСПРАВЕД
ЛИКЫ . ДНОГОКОЕСДИНТРЬПТ
ЛАДНЕПЪСНТ ДМНЕГО · АРХІ
ВРЕЕЖЕНСТАРШІИНАВЕЛИНА
ТОЛЬКИ ДИТЪПРОСИЛИКАРАВКУ.

АІСААКЫЙХГОУБИЛИ · ИЖОПО
ВИДЬКЛЬИГЕДОНЬРЕКОУТИ . КО
ТОРОГОХОУЕТЕСТЦВОУ ВАШОУ
ЩОУКАДЬ · АОНИРЕКЛИ ВАРА
ВВОУ · РЕКЛЬИДЬПИЛАТЬ , ШТО
ПАКЬОУТИНИЛОІСВИ РЕТЕННО
ДОУ ХРТОУ · ОНИПАКЬВСИ РЕ
КЛИ , НЕДАИ РОСПМКОУДЕТЬ ·
РЕКЛЬИГЕДОНЬ . АШТОЕСТЬ
ХЛОГО ОУТИНИЛ · АОНИТО
ЕЩЕКОЛШЕКРЫТАЛИ РЕКОУТИ .
НЕДАИПРОПМКОУДЕ · ВИДЬВШІ
ТОПИЛА , ИЖЕТЫНИТОГОНЕПО
ЛАГАЕ . ЕДИНОСМКОЛШАМЦОВА
ТИНИТЬ . ВЗМВШИВОДОУ , НОУ
ДМЫЛ РОУКЫПРЕНАРОДО РЕКОУТИ .
НЕВИНЕНЬЕ НАКРЬВИ СПРАВЕЛИ
ВОГОТОГО , ВЫТОЕ ВЬДАИТЕ ·
АЮПОВИДЬЛИ ВСЬКЛЮДІЕ РЕКЪ
ТИ . КРОВЬЕГОНАНАСЬ , ИНА

ЛАДЕН.

ДЕТЕНА́ШІЙ ❦ ТЪ́ГДЫ ВЫ́ПОУСТИ́ ІУДЕ КАРАВВОУ. А́ІСА́КІЙШІ ДАЛЬІ́. А́КЪІРО́СПМЛІ́ЕГО ✦ ТО́ГДЫ КО́ІНІ ГЕ́ДЕОНОВЫ ВЗЕ́МЪ ТІ́ІНІ́СА НАСО́УДНІЙ „ НАРАТОУШИ ЗО́ КРАЛІ НА́НЕГО ВСЕ́ІНО́ЖЕСТВО КО́ІНОКЪ. І́РО́ЗКОЛОКІШІ ЕГО́ О́ДЕЛІ ЕГО́ ХЛАМІ́ДОЮ ТЕ́РКЛЕ́НОЮ „ ПЛАЩЕМЪ „ А́ІСПЕ́ІШІ КЪ́ НЕЦЪ ТРЪ́НОВЫЙ, КЛО́ЖІЛІ НА́ГЛАВЪ ЕГО́. І́ДА́ЛІ ТРЪ́СТЪ КІ ПРАВОУЮ РОУКОУ ЕГО́ ❦ І́ОУКЛЯКАВШІ ПРЕ́Д НІМ НАКОЛЪ́ НА ПЕРЕ́ІНІЦЬ, ПО́СЛЪ ГЛУМЯ́СЯ ЕМ́У РЕКОУЩІ. РАДО́ВЪ СЯ ЦРЕ́ІОУ ІУДЕЙСКЫЙ. І ПЛЮВА ЛІ НА НЕГО́, І ВЗЕ́РОУ ТІ ТРЪ́СТЬ КІЛІ ПО́ГЛАКЪ ЕГО́ ❦ ДОКО́ЛІ СЯ ЕМ́У ІУЖЬ НАСЫТІ́ЛІ. ДОКО́ЛОКЛІ ЕГО́ ТРО́СТІЮ. І́ О́ КО́ЛОКЛІ ЕГО́ КЪ О́ДЕЖДА́НІЮ ЕГО́.

Іюдѣ. И плюскло нѣчто ис подрева

ВЪЗЪ ТОЙ́, КО́ІНІ ПОЯ́ВІШІ СЯ

ЄВЛІ́СТА.

И ПОВЕЛІ ЕГО НАПРОПЯТІЄ́ ❦ „ ВЫ́ШЕ́ШІ НА́ШЛІ ТЛКА СКЛЯНІЙ, І́ДЕ́ НЕ СЪ́ІДЕНА. ТО́ГО ПРІ́ІМЪСТЬ ЛІ, ЯКЪІ ПО́НЕСЛЬ КРТЪ ЕГО́ ✦ ✦ ✦ КО́НЕЦЬ Є ЄВЛІЙ СТЫ́СТРТЕЙ, І ПОКЛОНЕНІЮ ✦ И ПРІШЕ́ШІ НА́ ЦЕ СТО НАЗДАНІЄ ГЛЪ ГОДА. ЄЖЕ Є РЕ́ТЕНО КРА́НІЄВО І́ДЕСТО ❦ І́ДА́ЛІ ЄДІ ОУЩЕ́ ІЗЖЛЪТІЙ СЪ́ІДЕ́ШЕНЫ, І ПОКОУШАВШІ НЕХОТЕ́ЛЬ ПИТІ ✦ ЫКО́ЛІ РО́СПМЛІ ЕГО́ ✦ РО́ЗДЕЛІ ЛІ О́ДЕ́ЖМЕГО. І́ ІЗЕ́ТАЛІ СОНЪ ЖРЕБІ́Я. А́БЫСМ НАПЛЪ́НІЛО, ШТО Є РЕ́ТЕНО ПРІ́КЪ ІЗРЕКЪ ГЛАГОЛЮЩЬ ✦ РО́ЗДЕЛІЛІ О́ДЕ́ЖДА́НІЯ ІЗА СЕБЕ́Ъ. І О́ІДА́ТІ ЖЕ ІЗЪ ІЗЕ́ІЛІ ІЗЕ́ТАЛІ ЖРЕБІ́Я. І СЕ́ДЯШЕ СТЕРЕГЛІ ЕГО́ ТОУ. І ВЛО́ЖІЛІ НА ГЛА́ВОУ ЕГО́ ВІНОУ ЕГО́ НАПИСА́ННОУЮ. ТО Є́СТЬ ЦРЬ ІУДЕЙСКЫЙ ❦ ТО́ГДЫ РО́СПМЛІ

Ѯѵан ѥѵлиста

ВО́ІНІ ПРІШЕ́ШІ НА МѢ́СЦЕ НА

сн҃ндвара҃збойника є҆дино҃го
по҃праву҆ю҆. а҆дро҃угого о҆лѣ҃ву҆ю҆.
пре҃йди҆ мимо҆ѥ҆гѡ҃ вгла҃ кѣ. а҆вы
за҃ра҃и. є҆ди҃нже ѡ҃бѣ҃ѣ҆. ниа҃
кы҃ѣ҃ти зде҃ ✦ а҆ли҃хо҃дмщїй
роу҃талисмѣ҃дѡ҃у по҃кивоу҆ю҆тїго҃
ловаліснво҃йли҃. и҆лѡ҃вмтѣ҃
ѹ҃ѧ. раз҃ар҃мѧ цр҃кы҃. и҆тро҃ма
дны҃ зи҃дам҃ и҃. спсисмсѧ҃ ✿
є҆сли҃же сны҃ є҆сикжїи сн҃йди
сѣ҃рта ✿ таѣ҃же а҆рхиере҃е и
кни҃жники и҆стар҃шїи҆ и҆фарисеѣ҃
ло҃вили҃. и҃ны спсе҃. сѣ҃кели҃
недо҃же сѣ҃ти ✿ є҆сли҃же є҆сть
цр҃ь і҆нлѣ҃тескыи҃. нѣ҃кайсн҃йде
нѣ҃ксѣ҃рта. и҆ѡ҃ткр҃ило҃ є҆мѡ҃у ✦
На҃дѣ҃ѧлсмна҃бѣ҃та. нѣ҃кайже҃го
тѣ҃перь и҆зкаѣ҃ї҃ є҆сли҃ хо҃тѣ҃ є҆го ✦
бѡсмпо҃ведаль и҆же҃ є҆сль сны҃
бж҃ї҃й. тыѣ҃же҃ ра҃зкоѣ҃нникоѣ҃

+ рѣ҃кѡ҃у

ра҃спѧтыи҃сн҃ни по҃роугали҃го ✦
ѡ҃шесто҃и҆ па҃кыго҃ины҃ тѣлѣ҃кыла
по҃ксе҃нзѣ҃ѣли҃ а҆жь до҃девѧтои҃ ✦
дѣ҃вго҃ино҃у҆девѧтоу҆ю҆ зак҃ликаль
гл҃ гла҃сѡ҃вѣ҃лики҃ рѣ҃коу҆ти҃. гѣ҃ли҃.
гѣ҃ли҃ лима҃ са҃ва҃фани҃. то҃ѣ҃сть.
кѫ҃ѣ҃ло҃и҃ кѫ҃ѣ҃ло҃и҃. тѣ҃лоу҆ѧмѣ҃сѧ҃
ѡ҃по҃устиль ✿ нѣ҃которыи҃ ѡ҃ты҃
которыи҃ тастоѣ҃ли҃. по҃ви҃дели҃. и҃
и҆лїи҃ зо҃ѣ҃ѣсе҃и҃ ✿ то҃гда҃ ко҃зок҃ѣ҃
гшѧ҃ є҆ди҃нь зѣ҃ѣ҃ежни҃. и҃вѣ҃зѧвь
шѧ гоу҆ко҃у҆ и҃напл҃ниль ѣ҃и҃ сѡ҃цто҃.
и҃вло҃жиль натро҃сть. и҃напа҃вать
є҆го҃ ✿ а҆дро҃угыи҃ ло҃вили҃. стоу҆ѧ
нѣ҃кай ѹ҃ви҃диль ѡ҃ є҆сли҃ прїи҃дѣ҃ть
и҃лїа҃ вы҃свободи҃тѣ҃ є҆го҃ ✿ ѡ҃же
ѡ҃пѧ҃ зак҃ликавшѧ҃ вѣ҃ликыи҃ль
гла҃сѡ҃, и҃спо҃устиль дха҃. а҃нза҃
вѣ҃сѧ҃ цр҃кѣ҃нѧ҃ ро҃здралась҃ на҃
дво҃є҃. звы҃шнего҃ кра҃и҃, а҃жь до҃

НИЖНЯГО ✤ ИЗЕ́ЛЯМСѢМПО́ТРЯ
СЛА. ИКА́ДЕНІЄСѢМ РАСПАДОВАЛО.
И ГРО́КОВЕСѢ СѢВО́РИЛИ. И ИНО́ГЫ
ТЕ́ЛЕСА ОУСО́ПШИСТЫ КЕТА́ЛИ. И
ВЫ́ШЕШИ ИЗ ГРО́КОВЪ. ПОКАСКРНІЙ
ЄГѢ ПРИ́ШЛИ ДОСТѢ́ГЛЕСТА. И
ОУКА́ЗАЛИСѢ ИНО́ГЫ ✤ СЪТНИК
ПА́КЪ И ТІЙ КОТОРЫ́ИСНИСТЕРЕ́ГЛИ
ІСА. ВИДЕВШИТРЯСЯ НЯЗЕ́МЛѢ,
И ТОЄ ШТОКЫ́ЛО. ОУСТРА́ШИЛИСѢ
ВЕ́ЛИИ РЕ́КОУТИ. КЪИСТИ́ННОУПРА́
ВЫ́ИТОСНЬЖЙИКЫ́ЛЬ ✤ КО
НЕЦЬ ЄУЛІЇ ОСТЫСТРТЕН. ПРЄЙДИ ПѦ
ВЕЙ ВЪІСѠ. КІЛА ФІ. АВГА ЗА. ІОУ
ДЕ́ЄПО́НЕПѦ. И ПАКЫ УТИ ЗДЕ.

КЫЛИПАКЪТА ИМЕ́НЬИ ИНО́ГЫ.
ЯЗДАЛЕКѢСМО́ТРЯТИ. КО́ТОРЫ,
КЫЛИПРИ́ШЛИ ЗГАЛИЛЕЙ ЗАІСѠ
ПОСЛОУГОУЮТИЄМОУ ✤ ЛЕ́ЖИ
НИ ИНЫКЫЛА ІРІАЛЛАЇДАЛЫНѦ.

И ІАНДРІА́ И ІАКОВА. И ІОСІ́ФОВА
БРТИ. И ІОТТИСНО́ВЪ ЗЕВЕДЕСО́ВЪ.
КО́НЕЦЬ ДТА. ✤ ВКО́ЛИКЫЙЛЬ
КЕТЕРЬ. ПРИШОЛЬЄДИНЪТЛІКЪ КО́
ГАТЫЙ СѠА́РИ ЛАДЕЙ. И ЦЕНЕДЬЙ
СѠСІ́ФЪ. КО́ТОРЫИТЫЖЬДИЛЬОУ
ХЕ́НИКОІСО́ВЫ. ТЪПРИСТОУПИВШИ
КПИЛАТОУ, ПРОСИЛЪТѢЛАІСѢ
ТО́ГДЫПИЛАТЪ ПОВЕЛѢЛЬСѠДА́ТИ
ЄЛОУТѢЛО ✤ И ІСѠСІ́ФЪ КЗМѢ
ШИТѢЛО ОБКИВЪЄПЛАЩЕНИЦЄЖ
ТИСТОЖ. ПРОСТИРАЛЬНЯ И ПОЛОЖИЛЬЄГѠ
КНОКѢЛЬСКО́ЄТРО́КѢ, КО́ТОРЫЙ
БЫЛЬКЫТЕСАНЬВКА́ТЕНИ. А ПРИ
КАЛИЛЬКА́ЛЄ КЕ́ЛИКЫЙ КѢДВЕРСѠ
ГРО́КОВЫ, И СѠЙШОЛЬПРО́ТЬ. И,
БЫЛАТОУ ІРІА ІАГДАЛЫНѦ. АД!
ГАМ ІРІАСѢДЕЛАТАЛЬ НАПРОТИ
ГРО́БОУ ✤ КО́НЕЦЬ ПѦ КЕ ВЕ́ТЕРЬ,
ВЗАВТРЕШНІЙ ПАКЪДНЬ, КО́ТОРЫ

ЄУЄ КІСТЫСТРТЕН. ВЗАВТРЕ

Ко́торыйѥ по́пѫкоу . зобра́лѝ
а҃рхі҃ере҃ѥ и҃фа́рисе҃ѥ до́пилатѣ
ре́коутѝ . го́сподароу , спо́мнѣ
лисѧ мѝ , и҃жѐ ле́стець со́нъ ѥ҃ще
жи́выи҃ рѣ́кль . по́трехъ
дн҃ѐ зд҃рт҃вы҃и҃ вста́нетъ . а҃дамо҃
ка́жѝпи́ло́ стере́ѭгро́коуа҃жь
до́третего́дне . а҃кы҃ прѝше́ши
оу҃тѣ́ницѝе́го́ не́оу҃кра́лѝе́го́ .
и҃коу҃до́упо́вѣдатѝ лю́дємь и҃жѐ
вста́лѣ ѥ҃ зд҃рт҃вы҃и҃ . и҃кѫ҃ѥ по́
слѣ́днѫѭ҃ лѣ́сть го́ршѐпрѣ́вои҃
ре́кль и҃пи́ла҃ , и҃ла́ѥтекосто́
дїи҃ . стоѭрѣ҃ и҃дѣ́те ноу҃мо́цоуѭтѣ
ѩкы҃вы҃ вѣ́даѣ́те . а҃зо҃ни́по́
шо́шѝ оу҃до́повалѝгро́къ . за́
печатавшѝ ка́мень и҃скоу́стоѥ҃ѭ.

Ко́нецъ кѣ҃гл҃іѭ҃ сты҃ѧ стр҃тѣѭ҃ :

Єѵа҃нгелиста матѳе҃а҃ зача́ло сѵ҃ѧтаѧ҃ еѵа҃нгелиѥ҃ сѵ҃ѧтаѧ҃ ѳе҃одо́ра . И҃ѩсѣ ѥ҃мпостїома оу҃гадаѧ҃ . И҃ѩсѣ стѵ҃ра҃жома да҃ныѥ҃ сребрѧ҃ныѥ҃ . ты҃ ѩсѣ соу҃тѝть хс҃ѣ оу҃тѣ́ныѥ҃ . ты҃ѩ҃ ѩсѣ соу҃ѭмо́дрѣтѝ мо́ць по́вѣдатѝ имѣ҃ . И҃ѩсѣ розсѣлѧ́ѥтсѧ ѩ҃ко , межи҃ наро́ды҃ . а҃ бы҃ крестѝлѧ҃ . ноу҃тѝлѧ҃ . глава , два҃ѥ҃ сѫ҃мѧ҃ :ѻѻ

Ѩ҃ъвѣ́тер҃ѧжѐ сѫ҃боты҃и҃ . сѵ҃ѝ
та́ющѝ въ҃ ѥ҃ди́ноу҃ сѫ҃бѫ҃ . .
прѝшла҃ мр҃ї҃а҃ магда́лы҃нѧ҃ .
и҃ дроу҃га҃ мр҃ї҃а҃ , а҃кы҃ ви҃дѣ́ти гро́
бъ • и҃ тр҃ѧсе́нѧ҃ зѣ́ло҃ бы҃ста́лосѧ҃
ѥ҃ вѣ́лико́ѥ . ко҃ѧ҃гы҃ѧ҃ бо҃ и҃зы҃ше
ши҃ со҃ нб҃сѐ . прѝстоупи́вшѝ со҃ка́
мы҃ка́мень со҃ дв҃ери҃ гро́ка҃ . и҃сѣ́
лы҃на́нець • бѣ҃ѩ҃ же҃ зра́къ ѥ҃го҃
ѩ҃ко мла҃нїѝ . а҃ со҃дѣ҃ѧнїѐ ѥ҃го҃ бѣ́
ло҃ ѩ҃ко бѣ҃ѩ҃снѣ́гъ . а҃ со҃ стра́ха ѥ҃
стр҃ѧ҃сѧ҃ же҃ сто́рожѣ҃ѥ҃ . и҃ бы҃ѝ ѧ҃
ѩ҃ко мр҃твѝ • со҃по́вѣдѣ҃ша҃ же҃ а҃гг҃лѹ҃ рѣ́коу҃ѭ҃ . не҃ бои҃тѣ
вы҃ . вѣ́мъ бо҃ и҃же҃ ѩ҃сѧ҃ ра҃спѧ҃таѧ҃го҃
и҃щете҃ не҃ ѥ҃сть҃ го҃тоу҃ • ѩ҃ста́ ко҃
ѥ҃сть҃ ѩ҃кы҃ же҃ и҃ напере́ по́вѣдѣ
ка . прѝдѣ҃ѣ҃ть҃ а҃ вѝдѣ́теи҃ѣ҃ще҃ гдѣ҃
лежа҃ше҃ • а҃ ско́рзопо́шѝ , по́
вѣ҃жѣ҃теоу҃тѣ́нѝко҃ѥ҃го҃ . и҃же҃ ѥ҃ста҃

всѫ҃ кѣ҃ на҃ї҃и҃ , въ҃ вѣ́тер҃жѐсѫ҃бо

ИЗДРТВЫ: ИВПЕРЕДЬВА ПРІИДЕ
ДОГАЛИЛЕЙ, ТАМЪ ГО УЗРИТЕ ✦
ѠТОЛЕЛИВА ПОВИДѢЛЬ • ДО
НИВЫШЕШИ КОРЗОЙ ЗГРОКА СЪ
СТРАХОМЪ И РАДОСТІЮ ВЕЛИКОЮ. КѢ
ГЛИ ПОВЕДАТИ ОУТЕНИКОМЪ ЕГО
ЪКОЛИ ШЛИ ПОВЕДАТИ ОУТЕНИКО
ЕГО. ТОЙ СЪСТРѢТИЛЬ ИРЕКЛЬ
ИДЬ, РАЗИТЕСЯ • ДОНИ ПРИСТЪ
ПИВШИ, ЗОПИЛИСЯ НОГЪ ЕГО, И
ПОКЛОНИЛИСЯ ЕМОУ • ТОГЪ
РЕКЛЬ ИДЬ ІС, НЕКОЙТЕСЯ. ИДѢ
ТЕ ПОКѢЖТЕ КРАТІИ ЦОЕЙ. А
КЫ ИШЛИ ДОГАЛИЛЕЙ. И ТАМЪ ГО
ВИДѢ • ИДЯШИ ЖЕ ИДЬ, ТО
ГДЫ НѢКОТОРЫЙ СТОРОЖОВЪ
ШОШИ ДОЦѢСТА. ПОВИДѢЛИ
АРХИЕРЕОМЪ ВСЕШТОСЯ СТАЛО ✦
ВЪЫШОШИСЯ СТАРШИ. РАДЪ
ОУТИНИЛИ. ИДАЛИ ДОВОЛѢ СТРА

ЖЕ СРЕБРЫНИКОВЪ ДОМЪ ТИ. ПО
ВЕДАЙТЕ, ИЖЕ ОУТЕНИЦЕ ГО К
НОТИ ПРИШОШИ ОУКРАЛИ ЕГО НА
СПЯТИ • ИЕСЛИ ТО УСЛЫШИТЪ
ИГЕМОНЪ, ИЛИ ЕГО ОУТОЛИДО.
АВАКЕЗЪ ПЕТАЛНЫХЪ ОУТИНИДО ✦
ДОНИ КЪ МЫШИ СРЕБЫНИКИ ОУТИ
НИЛИ ТАКЪ, ЯКЪЖЕ БЫЛИ НАОУТЕ
НИ • ИРОЗЪСЛАВИЛАСЯ ТАМЪ ПО
ВѢСТЬ ОУЖИДОВЪ. АЖЪ ИДОСЕГО
ДНЯ ✦ ЄДИНИ НАДЕСЯТЬ ОУТЕНИ
ЦИ ПОШЛИ ДОГАЛИЛЕЙ НАГОРОУ.
ГДѢЖЪ ИПОВЕЛѢЛЬ ІС • ИОУВИ
ДѢВШИ ЕГО ПОКЛОНИЛИСЯ ЕМОУ.
АНѢКОТОРЫЙ ЗОУДѢЛИСЯ • И
ПРИСТОУПИВШИ ІС ГЛОВИЛЬ ИЦЬ
РЕКОУТИ. ДАНЛИНѢ ВСЯ КЛАТЬ
НАНЕБЕСИ ИНАЗЕЦІЛИ • ПРОТО
ШОШИ НАОУТИТЕ ВСЯ ЯЗЫКЫ ✦ крещеніе апостоловъ
ИНАОУТАЙТЕЙ АБЫ СТЕРЕГЛИ,

ЄѴАГЕЛІЄ КЪСКРЫНОЙ, КЪСОТОЙ, ЄДЄ

ІЮ́ДЕНЬ

ВСЕ́ГО . ЄЛИ́КОЄ ЗАПОВЕДА́ЛЬВА́.

ЗА ЄСЛЬ СВАЦІ́Й ВЪВСѢ́ДНИ

ДОСКОНЧАНІ́Я ВѢ́КА . АМИ́НЬ.

ВОНЕ́СѢ́ КЕ́ЛИКОН, И А́КЪСІКРНО.

Сполоущѣ́ѧсѧ цѣ́лостнымъго́мпре доплѣнилесть прѣшьлъ́ствїа
ѥлоу́сѣи, сна́гы ЄУА́нгєлїи ІЖ҃сїѣ́сотвори́ложенїи бгоглаго́лемыа́ѳѣ.
Которого пе́рвописа́нїѧ нъдывлемо єпы́мь ЄУА́нгєлїстомь . Рожество́мнего сѧ
шьлаго ра́зѣ вѣщѣ́ствуѥ гла́сомъ а́нгѣлъ ѳавна́ѵиита . Протопопы сло́вцѣ.
Кѣ оубѣ́ждєнїю ѡ́ѳѣ́ѧтомоу ісо́ущїи . Нъдоу́ посѣлєнтїомоу Жєкровнлоущє.
Вѣторо́и гла́зѣ Замы́слѣѥ сла́вѣ ісѣ . Зѣ́ватель рѣ́ѕ дѣ́вицѣхъ ѵ҃ и ѳ҃.

СЄ́ДЬМЬ́ЗНЇА́ГО́ТВКЄ́НОЦІЙ

ШЕСТОНА́ЛИ́ТКЄ́, КО́ТОРАЄ́НА́ПИСАНА

ВЪЄ́ВА́ГГЄ́ЛІЇ СТѢ́ТОМА́РКА . ЧИ́СЛО А҃ .

Ѕ҃	ѲКѢСНОУ́ЖЩІЙСѧ .
Б҃	Ѳтє́щи пє́тровѣ . вїа́ и, а҃в҃м҃. ѳ҃.
Г҃	Ѳи́сцѣлѣ́вшихъсѡра́ѕлитны́и нє́дугъ . вїа́ . ѳ҃, а҃в҃лоу́щѣ . і҃.
Д҃	Ѳпро́каженнѣ́ць , вїа́ ѕ҃. в҃м҃в҃і.
Є҃	Ѳра́слабленнѣ . кѳ҃г҃. в҃м҃г҃і. ісѯ҃ ѕ҃.
Ѕ҃	Ѳлє́вїи́ниматы́и , вїа́ д҃. а҃в҃м҃д҃.

Ѳ҃	Ѳнимѧшемьсоу́хоурою́коу . вїа́ка . а҃в҃лоу́щѣ , єі .
і҃а҃	Ѳи́зранїи́вїа́пль . вїа́ . ді . а҃в҃лоу́щѣ . ѕі .
і҃в҃	Ѳскѵ́лєнї прѣ́та , вїа́ , кд . а҃в҃лоу́щѣ . кв҃ .
і҃г҃	Ѳзапрє́щенїи́водаць , вїа́ , аі . а҃в҃лоу́щѣ . кг҃.
і҃д҃	Ѳлє́гео́нѣ . вїа́ , кі . а҃в҃лоу́щѣ кд .
і҃є҃	Ѳдъ́шери а́рхи сїнагого́кѣ , вїа́ , єі , а҃в҃лоу , кє .
і҃ѕ҃	Ѳкро́вото́чивкѣи . вїа́ ѕі , кѧ҃кѕ҃.
і҃ѯ҃	Ѳпо́вєленїи а́пло́мь вїа́ , ді . а҃в҃лоу́щѣ кѕ҃.
і҃ѕ҃	Ѳіѡа́нѣ и҃нро́дѣ , вїа́ кє . а҃в҃лоу́щѣ кѕ҃ сѡпо́лови .
і҃и҃	Ѳпѧтьи́лѣ́тѣ и҃дво́ицы́коу . вїа́ , кѕ҃. вло́уще кѝ , въ҃сѡи́нѣ . п҃ .
і҃ѳ҃	Ѳмо́рстѣхо́ждєнїи . вїа́ кѕ҃ . въ҃сѡа́ . д҃ .
к҃	Ѳпрє́стоупленїи́ѕа́по вєдинѫ́ѥмїа . вїа́ . кѳ҃и .
к҃а҃	Ѳфи́нїи кисаныи́нї . вїа́ . кд҃ .
к҃в҃	Ѳгоу́тни вѣ́ль и҃глоу́стѣць .
к҃г҃	Ѳсєдьи́лѣ́тѣ кѣ́хъ . вїа́ , ла .
к҃д҃	Ѳквасѣфа́ри

сейстѣ. вїа҃ лк҃. а҃влоу҃цѣ, цц҃.

кг҃ ѻ сл҃кпцѝ ✠

кд҃ ѻ въпро́шенїѝ кесарїйстѣ́ѣ. вїа҃

ке лг҃. влоу҃цѣ кд҃. ѻ прѣѻбра́

женїѝ і҃сѹ҃ѣ. вїа҃, лд҃, а҃влоу҃ л҃.

кѕ҃ ѻ слѹ҃дѣ́жщїсѧ на́дцѣ, вїа҃

кѕ҃ ле҃. а҃влоу҃цѣ. лѧ. ѻ по́дыщлѧ

жщїѝ стѹ҃ѣ́ѣ ко́лїѝ. вїа҃ лѕ҃ а҃вл҃

кѝ лв҃. ѻ въпро́шшїѝ фарисе́ѡ҃ѣ

ѻ́поу҃шенїѝ жѣ́нь. вїа҃де҃ѝ, лѝ.

кѳ҃ ѻ въпро́шшїѝ бога҃тѣ́ѣ. вїа҃

л лѧ҃ лѧ҃. влоу҃. ѻ сно҃у҃ зеведе́ѡ҃ѣ.

ла҃ вїа҃ цц҃. ѻ ва́ртимеѝсле҃пцѝ.

лв҃ вїа҃ цд҃. а҃влоу҃ ѕд҃. ѻ жре́бѧтѝ.

вїа҃ це҃. а҃влоу҃цѣ ѕѝ. въіѡа҃ ц҃.

лг҃ ѻ сѫ́шїѝсѹ҃ѡковнцѝ, вїа҃ цѕ҃.

лд҃ ѻ непо́мненїѝ ѕла҃.

ле҃ ѻ въпро́шшїѧ а҃рхїе́ре́ѣхѹ҃ѝкнѝ

жнцѣ. вїа҃, цѝ. а҃влоу҃цѣ ѕд҃.

лѕ҃ ѻ ви́нограднѣ́ѣ. вїа҃ н҃ ѳ҃.

ѻ въпро́шшїѝ ла́стивнѣѻ́кнѝсо лѕ҃

нѣ. вїа҃ нв҃. а҃влоу҃цѣ. ѳа҃ ✠

ѻ сл҃дѹ҃кей. вїа҃ нг҃. а҃влоу҃цѣ ѳк҃, лѝ

ѻ книжнцѣ. вїа҃ нц҃, влоу҃цѣ ле҃. лд҃

ѻ въпро́шенїѝгнѝ, вїа҃ не҃. вѵ҃ог҃. ц҃

ѻ же́нѣ ко́тора҃ дѣ҃цѧ́тѣ ко҃ѹ҃вр҃ цца

гла҃ влоу҃цѣ ѳц҃. ѻ ко́нтинѣ, цк

вїа҃ нѕ҃. а҃влоу҃цѣ ѳе҃. ѻ дѝнѝта цг

сѣ. вїа҃, нѝ. ѻ по́мазавшѝга цѝ

цѝроль. вїа҃ зв҃, влоу҃, ка҃ і҃ѡ҃ вї. цѕ

ѻ па́сцѣ, вїа҃ зг҃, а҃влоу҃цѣ, ѳѕ҃. ле

ѻ пре́данїѝгнѝ, вїа҃, зд҃ ✠ лѕ

ѻ ѿвръженїѝпе́трокѣ, вїа҃ зѕ҃. лз҃

а҃влоу҃цѣ, ѳѝ. ѻ испро́шенїѝте́ лѝ

лесегнѧ вї҃ зѝ вѵ҃, пв҃. въіѡ҃. нї ✠

ПРѢНОЙКЕѦЛѢСТОНѦЖГЛЕЙКѺ

ГОЩѢПОКѢЗЊЕНѢѝГѢЕПСѢѝСАНОКѢѝ.

Марко.

Еже Марка сто Евлие. Подесмтилѣтѣ хвалѣ несенїа. напишо крилѣ кыи кото Марко петрова оученй, и послѣдитель. Которого то и сноцьскоп Ѳеновалѣ петръ по дроу. Вавѣ нарицаль его и сѣнинь. сестренець варнавѣ. но и спа слѣдожоваль. Ецоже колше петроу проповѣдываль. и вилѣ кыи снилѣ. и проси и Ѳгото ыи кото рыи кыливрилѣ вѣрнїи. нетолко же бы кѣзпи сїа проповедатѣ слово кжїе. нж и написанїе ельи зложитѣ тѣ иже ѡ хѣ коуплѧ. Едва повиноуѣсѧ и написаль. сто дроуже петрово ѡкрыто кылоѡ ка, и якъ и Марко написаль Ѳ влговѣстїе. ѡ вѣдалко, и и

Ѳвлиста.

Звѣствовалъ и жей стинни Ѳсть. Потопа якъ пришолъ до алеѯа дрыи и до Ѳгупто. и дно гыхъ вдрга вѣровати наоучилъ. и цркъвь оукрасилъ. и постакилъ Ѳпы. попы и дїа коны и инны прилетникы. и которыи соуть кполоденнѣи стринѣ тывсѣ просветилъ стыимъ крщенїемъ. Ѳстьже и написанїе Ѳвлїа Ѳго Явлѣнно немлютинитого по кровенно. прилизкопоксеи Маѳеови. и мало што кыро зъ нилъ своѣ Ѳвлїель. Ѳдно и Маѳей ширѣ выписо. Маѳе ко еже оплоти родженїе гне, напотакоуки нигысвоѣи споди нае. Марко поминаетъ ѡ прикаѯанна. протожанѣкто торыи достатоунѣи надеваюсѧ

• а҃бы́ти . се҃бо҆нѣ́кото́рыи҃ и҆зы́
сли́ю ре́кли о҆҃е҃ва́нисте҃ • д҃и҃жени́
херови́мъ҃ сѣ҃дмиѣ҃ъ . то́и҃ уе́тве
ро ли́чно пи́сание҃ гла́ голе́ть . и҆ при́
дано҆ на́ тве́ро о҆бы́чно ѳ҃кра́зно
е҃ва́ие҃ . е҃дино҆ѣ́ль дво́ль дъ҆
жи́ло҆ . а҆коже҃ о҆҃ъ҃ хо҆херови́мо҃
ко́жди҃ло҆ е҃ди́нолице҃ . ре́коша
по́добно҆ лво҆҃ . а҆ дро҆у́гое҃ тѣ́ле҃
ко҆҃ . а҆ тре́тее҃ о҆́рло҆҃ . а҆ че́тве́рто҆е҃
те́лцо҆҃ . то҆е҃ е҃ва́ньскои҃ про́по
ве́дни҃ку́пла • е҃же҃ ѡ҃ѡ҃ѡ҃
а҆нна҆ е҃ва́ие҃ . и҆ лице҃ лво҆́ . ц҃рко҆ болѣ́ и҆ кла́ть ст҃ъ҃ кно .
та́кже҃ ко҆и҃ ѡ҃а҆нн҃ ѡ҃ц҃рка́го҃ и҆
кла́ньска́го҃ са́но҆҃ , ѡ҃ъ҃ же҃ тѣ҃ сло́
во҆ пи́сати҃ за҆́тал҃ и҆ ре́кль . въ
на҆ча́лѣ҃ бѣ҃ сло́во҆ . и҆ сло́во҆
бѣ҃ ло҆ѡ҃ка . и҆ гъ҃ е҃ сло́во҆ • а҆҃
е҃же҃ ѡ҃ ма҃ де҃ мѳ҃ ко҆ли́чно҆ ⁘

е҃же҃ ко҆ по́плоти҃ ро́жде҃ие҃ . и҆
къ҃ ѵи҃ тѣ҃ ни҃ а҆ сло́во҆ на҆ та҆ . кни́гы
ро́ства҃ ӏу҃ ва҃ сна҆ два҃ . сна҆ а҆
бра҃ а҆ ӏа҃ м҃ • ѳ҃ ѡ҃ ма́рка сѳ҃ р҃
ло҆ вѣ҃ е҃ при҃ ложе҃ но҆ . ѡ҃ пра҃ ть
ст҃ ва҃ ко҆ на҆ ча҃ ль ӏс҃ а҃ нно҆ ва҃ .
пра҃ тьска҃ ѧ҃ ко҆ бл҃ го҆ да҃ ть про҃
ро҆ ки҃ цитє҃ ли҃ на҆ сѧ҃ щи҃ и҃ . о҆́ стро҆ да́
лека҃ ко҆ ви҃ ца҃ и҃ , о҆ре́ль е҃ сть •
По҆ ведаи҃ ко҆ ѡ҃ рла҃ о҆ стро҆ зри́те
ли҃ на҆ бы́ти҃ . ко҆ е҃ дино҆ и҆ же҃ тъ҃ е҃
ди́нь сѳ҃ ре́ль зѣ҃ ле҃ жи҃ ни҃ ны҃ гъ҃ жи́
вотны҃ и҃ мо҆ же҃ сло҆ тры́ти҃ про҃
тиві҃ ко҆ сли҃ цю҃ не҃ по҆ дви҃ за҆ а҆ о҆҃ко҆҃
• е҃ же҃ ѡ҃ ло҆ ́ гы҃ по҆ добно҆ е҃ сть
те́лцю҃ . ты҃ и҆ же҃ ѡ҃ щ҃ е҃ ства҃
за҆ ха҃ рі҃ ина҆ по҆ та҆ ль пи҃ сати҃ .
то҆ гда҃ ко҆ при҃ но҆ шо҆ ка҃ ли҃ те́ли҃ ца҃
на҆ жре҃ тко҆ ѹ҃ за҃ гре҃ хы҃ • На҆ ти
на҆ е҃ ко҆ ма́рко҆ е҃ ва҃ ие҃ ѡ҃ пре҃

тєтєвѣ̀ прⷪ́кыманїѧ̀ и҃ пока́за
нїѧ̀ . сл҃ы́шѝноу҆́ко шⷮ҇тоⷬ́кль
ⷣ҇ зѧ́тало ⷣ҇ѹ҆лїѧ̀ iѵ҇ дѵ҇а ⁘